

Sommaire

- pages 2 à 9 **De chantiers en travaux**
- Tour des travaux en cours dans l'entité
- pages 10 à 13 **Economie, social et sécurité**
- Nouvelles de nos commerces et entreprises
 - La police locale
 - Inscription aux registres de la population
 - Encadrement des mesures judiciaires alternatives
 - Interdiction de fumer dans les cafétérias
 - Groupe de sclérose en plaque
 - L'office de la naissance et de l'enfance
- pages 14 à 17 **Environnement**
- Plantations dans la ville
 - Gestion des talus et accotements routiers
 - Quatre saisons sans pesticides
 - CHOC Nature
 - Enquête sur la gestion de l'eau en Wallonie
 - Collectes des déchets et immondices
- pages 18 à 23 **Jeunesse**
- L'enseignement communal
 - Vacances Jeunes à Ath
 - Stages sportifs
- pages 24 à 27 **Solidarité et citoyenneté**
- Prix du citoyen 2006 de la Ville d'Ath
 - Des citoyens s'engagent pour l'eau
 - Rien ne justifie le racisme
 - Le Congo cannibalisé
- pages 28 à 32 **Dans ma ville**
- Cela se passe chez nous
 - Noces d'Or
 - Salons et manifestations au CEVA
- pages 33 à 41 **Sport, culture, tourisme**
- Bouillon culturel, sportif et touristique
 - MCA – Le Palace
 - La Ducasse d'Ath
 - Lire fait réfléchir
- pages 42 à 48 **Agenda**



LA VIE ATHOISE

BULLETIN COMMUNAL

29^{ème} année
Trimestriel – N° 101
Juin 2006

Rédacteur en chef :
Walter De Kuyssche

Ont collaboré à la réalisation de ce numéro :

Catherine Baert - Nadine Berte - Bruno Boël
- Véronique Desmet - Laurent Dubuisson -
Adrien Dupont - Marc Duvivier - Angélique
Foucart - Carine Genart - Stéphanie Lafrux -
François Minet - Emmanuelle Nemery -
Marie-France Olivier - Nathalie Panier -
Nadège Raulier - Marie-Paule Rinchon -
Carine Rockmans - Sébastien Russo - Anne-
Marie Santacatterina

Photos :

Catherine Baert - Dominique Dupont
(Nord-Eclair) - Jocelyn Flament (Office du
Tourisme d'Ath) - Claude Heynderickx -
Francis Hostraete et Christelle Verleyen
(Courrier de L'Escaut) - Legrand-Gimine
(Pro-Photo) - François Minet

Pour recevoir La Vie Athoise

La Vie Athoise sort habituellement quatre
numéros par an : mi-mars, mi-juin, mi-
septembre et début décembre.

- Elle est distribuée gratuitement dans
toutes les habitations de l'entité.
- Des exemplaires sont gratuitement dis-
ponibles à l'Office du Tourisme d'Ath.
- Les amies et amis d'Ath qui n'habitent
pas l'entité, peuvent s'abonner aux dix
prochains numéros de La Vie Athoise.
Il suffit de verser € 10 au compte
091-0003570-10 de l'Administration
communale de et à 7800 Ath, en indi-
quant lisiblement et complètement son
nom et son adresse, et en mentionnant :
«Abonnement à La Vie Athoise». Si le
paiement est fait pour un tiers, il y a
lieu de le communiquer très clairement.

Pour y publier vos communiqués

- Les associations voudront bien nous faire
parvenir pour la mi-juillet l'annonce de
leurs activités publiques qui se déroule-
ront entre début septembre et fin
novembre 2006. Nous les publierons
gratuitement dans le prochain numéro de
La Vie Athoise qui sortira normalement
début septembre 2006. Les manuscrits
et photos ne sont pas rendus.
- Les indépendants, chefs d'entreprises et
commerçants voudront bien nous com-
miquer la création ou l'extension de
leur établissement local. C'est également
avec plaisir que nous répercuterons gra-
cieusement ce type d'information. Les
manuscrits et photos ne sont pas rendus.

Quartier de la gare Revitalisation de l'ancienne poste et aménagement d'un Hôtel de police



Depuis une dizaine d'années, la Poste a quitté un magnifique bâtiment situé à côté de la gare pour rejoindre le parc économique des Primevères et les anciens moulins au pied du pont du même nom, au centre ville. Une affectation publique devait être trouvée pour ce bâtiment. Avec les architectes locaux Navez et Loncheval et la collaboration des différents services de police, la Ville a conçu de nombreux plateaux bien équipés pour les 65 membres du personnel de la police locale.

Dès le 30 juin prochain, le personnel de la police locale occupera progressivement les lieux 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Votre police sera là où elle doit être, là où en tous temps les flux de citoyens sont les plus importants !

Dès le 15 septembre, l'aménagement sera terminé et nous vous invitons déjà à prendre date pour venir découvrir cet équipement. Tout a été mis en œuvre pour que les travailleurs s'y sentent bien et que les citoyens handicapés et autres approchent aisément les services de prévention et d'intervention :

- A l'extérieur, latéralement, un parc accueillera les véhicules de service. En façade avant, les abords éclairés et arborés accueilleront une vingtaine d'automobiles (emplacements réservés aux visiteurs), dans les prochaines semaines ;
- A l'arrière, fin juin, entre le faisceau ferroviaire et la façade du bâtiment, une soixantaine d'emplacements couverts et sécurisés pour vélos et motocyclettes

seront aménagés. La proche présence de la police assurera une convivialité plus conforme aux souhaits des cyclistes ;
- A l'intérieur, l'équipement est sobre et adapté aux besoins. Rien de plus, rien de moins.

En définitive, la police ne s'éloignera que de quelques centaines de mètres de son site actuel pour s'installer dans un quartier, un nœud ferroviaire, où plusieurs centaines de voitures sont toute la journée entreposées, où vont et viennent des milliers d'adolescents, d'adultes, de personnes du troisième âge. Ce service installé à 300 m. du centre ville vient compléter d'autres services offerts par les commerces, une crèche, un centre de formation (Forem) et bien d'autres activités.

Que deviennent les anciens bâtiments de police ?

Le commissariat du Boulevard du Château sera en juillet/août prochain légèrement transformé et repeint. Il accueillera les services administratifs, financiers et sociaux du Centre Public d'Action Sociale, ainsi que l'une ou l'autre cellule de l'Administration communale.

Les services de la Ville et du CPAS utiliseront là et à la cité administrative les mêmes logiciels informatiques pour la gestion des finances et du personnel de l'ad-





ministration et les secteurs sociaux. Cette synergie permettra d'améliorer le cadre de travail du personnel, d'élever la qualité des prestations en coordonnant les formations, d'optimiser les futurs besoins en personnel, de mieux amortir l'outil, tout cela au bénéfice des citoyens. En résumé, toujours faire mieux pour les faibles avec moins.

L'ancienne gendarmerie

L'an passé déjà, une salle de musique a été aménagée pour y accueillir la fanfare Saint-Martin. Dès que le service d'intervention aura quitté les lieux, le garage collectif abritera les géants du Faubourg et l'une ou l'autre activité culturelle.

Le carré formé par les bâtiments de l'ancienne gendarmerie organise quatre logements déjà occupés. Les deux autres ailes, celle en façade et l'autre perpendiculaire à la Chaussée de Tournai, seront transformées en 14 appartements publics de très belle facture. Dans le carré intérieur de l'ancienne gendarmerie, un espace jardin sera aménagé. A l'arrière du site, les 12 garages actuels seront utilisés pour les locataires, et l'accès aux casemates du Mont Ferron construites durant l'époque hollandaise sera livré aux visiteurs.

Pour ce projet, les études se terminent. Les remises de prix sont attendues dans le courant du troisième trimestre de cette année. C'est une opération de revitalisation du quartier qui sera vraisemblablement prolongée avec des partenaires privés vers la Rue aux Fleurs et le Chemin du Mont Sarah. Les investissements sont estimés à € 1 million. In fine, vivront sur le site une cinquantaine de personnes.

Que deviendront les bâtiments libérés par le CPAS à la Rue Maria Thomée et en avant du home La Roselle ?

A l'entrée, à droite, les espaces seront totalement utilisés par la Maison de repos (bureau, service de gestion, etc). A l'entrée, à gauche, la Croix rouge trouvera enfin les surfaces de travail et d'accueil nécessaires à la lisibilité et au développement de ses activités. Semesotra qui a ses bureaux dans la salle Philippe Lebon, au sein du home Les Primevères, viendra s'installer aux côtés de la Croix rouge. Dans la Maison de repos Les Primevères, la salle Philippe Lebon sera rénovée et accueillera les résidents et leurs activités journalières. C'est une opération complète et transversale qui bénéficie aux citoyens tout en joignant des objectifs d'efficacité et de convivialité.

L'organisation des services dans le nouvel Hôtel de police.

Vous pourrez découvrir :

- au rez-de-chaussée : le service plaintes, les inspecteurs de quartier, les locaux de police secours ;
- au premier étage : les inspecteurs d'intervention, ceux du groupe circulation et l'unité locale de recherches judiciaires ;
- au second étage : le Commissaire divisionnaire et les services d'appui informatique et autres trouveront les surfaces et volumes adéquats. C'est ce plateau aussi qui accueillera la cafétéria et la salle de réunion ;
- enfin, les magnifiques demi-sous-sols seront utilisés par les différents locaux techniques et les vestiaires.

La conception et la réalisation de cet Hôtel de police ont fait appel aux technologies novatrices. Ces dernières apporteront confort, convivialité, durabilité, en intégrant l'usage de matériaux et matériels (pompe à chaleur, etc) qui réduiront les frais de fonctionnement. Ce bâtiment a été réalisé sous le thème du développement durable.

Certaines technologies apporteront davantage de civilité aux abords du site où certaines caméras enregistreuses d'observation permettront de rendre davantage conviviaux certains endroits bien connus des Athois.

Pour les personnes moins valides, un cheminement adapté et bien indiqué les mènera aisément, partout au cœur du bâtiment, à l'aide de plans inclinés et d'ascenseurs apportant une réponse adéquate au problème de mobilité.

Enfin, dans les zones voisines de stationnement, deux agents de surveillance veilleront chaque jour et en quasi permanence au respect de la civilité et des biens d'autrui. Ils seront en contact permanent avec les inspecteurs de police et pourront ainsi prévenir ou relever les situations difficiles (vitres de voitures entrouvertes, abandon de matériel de valeur à la vue de tous, etc). Une communication avec les conducteurs distraits sera convenue.

Nettoyage de l'ancien abreuvoir à Houtaing



Il y a quelques jours, les ouvriers communaux ont procédé au nettoyage de l'ancien abreuvoir des chevaux du Comte d'Oultremont à Houtaing. L'abreuvoir, transformé depuis lors en étang, a été complètement vidé et nettoyé. L'opération devait être rapide et efficace pour garder les poissons en captivité le moins longtemps possible. Le nettoyage ne fut pas superflu car en plus de la boue qui se trouvait au fond, les ouvriers communaux ont retrouvé des déchets tels que des bouteilles en verre et en plastique, des conserves, des cailloux...

Les pompiers d'Ath ont également participé à l'opération ; leur tâche étant de remplir l'étang dès la fin du nettoyage pour permettre aux poissons de retrouver rapidement leur milieu naturel.

30 nouveaux lits de repos et de soins pour l'ASBL Esplanade et la promesse d'autres lits MRS pour les Maisons de repos Les Primevères et La Roselle

Pour nos citoyens des 3^{ème} et 4^{ème} âges, Mme Christiane Vienne, Ministre wallonne de la Santé, a apporté de bonnes nouvelles qui amélioreront l'accueil et l'encadrement de nos aînés tout en augmentant le volume de l'emploi dans le domaine des soins de santé sur le territoire de notre ville.

Dans le courant des années '90, l'Esplanade a fermé ses portes. Le bâtiment fut démoli et une première phase d'une Maison de repos fut réalisée. Aujourd'hui, elle accueille 116 résidents. Demain, la bonne nouvelle de Madame la Ministre sera traduite par l'ASBL qui construira sur ses fonds propres 30 nouveaux petits logements. Ainsi, dans un an, 150 résidents bénéficieront de conditions d'accueil et de vie particulièrement soignées.

Lors de sa visite, Mme la Ministre a apporté une autre nouvelle au Député-Bourgmestre Bruno Van Grootenbrulle.

Prenant en considération la qualité de l'encadrement des Maisons de repos du Centre Public d'Action Sociale d'Ath et les nombreux efforts réalisés par le personnel, elle a promis d'apporter dans les toutes prochaines semaines les moyens pour augmenter le nombre de lits de revalidation et de soin d'une trentaine d'unités. Ainsi, le Centre d'Action Sociale, les Maisons de repos Les Primevères et La Roselle accueilleront près de 200 résidents dans les mêmes conditions que celles offertes à L'Esplanade.

Dans son discours de bienvenue, M. Boisdenghien, Président du Conseil d'administration de l'ASBL Esplanade a rappelé l'évolution du vaste projet entrepris avec la Ville et d'autres partenaires. Il a insisté sur la présence de partenaires fiables tout au long de la mise en place du projet, à savoir la Mutualité chrétienne et les institutions publiques au niveau fédéral, régional et communal. L'Administrateur délégué de l'ASBL, M. Brooms, précisa que l'investissement de près de € 3 millions, étudié par le bureau ETAU, serait entièrement financé par l'ASBL et ses actionnaires. Il ajouta : « Le partenariat avec la Ville d'Ath a été constant. Le projet communal de revitalisation du quartier de l'Esplanade voit sa réalisation se rapprocher de son but final. »

Ainsi, pour les Maisons de repos de L'Esplanade, le nombre de personnes employées est passé de 40 à 80. Quand l'investissement sera terminé, le nombre d'emplois créés dans le secteur de l'accueil et des soins de santé sera encore augmenté pour atteindre une centaine d'unités.

La nouvelle extension de la Maison de repos bénéficiera d'une réflexion exceptionnelle quant à l'usage de l'énergie. Elle consommera très peu de calories en ayant recours à des techniques novatrices d'isolation et à la ventilation mécanique.

L'investissement commencera en septembre ou en octobre prochain. Il offrira pour sa réalisation de nombreuses heures de travail aux ouvriers et employés des entreprises qui interviendront sur le site.

Ainsi, dans ce quartier, dans les Rues d'Enghien, du Gazomètre, Jean Jaurès et Defacqz, l'exceptionnelle revitalisation sera quasi terminée. Il restera la construction de 6 à 8 classes pour l'Athénée royal, la rénovation ou la reconstruction d'un bâtiment à la rue des Récollets et quelques garages à l'arrière de la rue Jean Jaurès.



Le président du Conseil d'administration de l'ASBL Esplanade, Monsieur Boisdenghien, lors de son discours.

Les revitalisation et rénovation urbaines du quartier de l'Esplanade et des quartiers hospitaliers dépendant du CPAS et du Réseau Hospitalier Médico-Social (RHMS) ont été initiées par la Ville et réalisées avec de nombreux partenaires privés, associatifs et publics. Au niveau de la Région Wallonne, c'est une exceptionnelle opération sociale, culturelle, économique et environnementale. Elle est citée en exemple dans de nombreux colloques organisés par les différentes Administrations et Fédérations de la construction wallonne.

Les partenaires et leurs apports :

L'ASBL Esplanade	± € 6.000.000
Le CPAS d'Ath	± € 1.000.000
La société coopérative l'Habitat du Pays Vert et la Société Wallonne du Logement	± € 6.000.000
La Région Wallonne, cellule Revitalisation urbaine	± € 4.000.000
La Région Wallonne, cellule Espace verts	± € 500.000
La Région Wallonne, cellule Santé publique	± € 7.000.000
La Région Wallonne, cellule Action sociale et personnes âgées	± € 3.000.000 pour l'ASBL Esplanade et ± € 3.000.000 pour la Maison de repos La Roselle
Le Réseau Hospitalier Médico-Social	± € 1.250.000
La société immobilière privée Lancrow	± € 2.000.000
Divers investisseurs privés	± € 3.000.000
La Ville d'Ath en propre	± € € 5.000.000

En quelques années, au total, ± € 42.000.000 ou ± 1.695.000.000 FB furent investis dans un périmètre de ± 350 m. de côté ! Ainsi, pour chaque euro apporté par les citoyens de la ville, 8 euros auront été investis par les partenaires privés et associatifs !

C'est l'aboutissement de recherches de partenariats loyaux et fiables, qui traduisent sur le terrain un magnifique projet de déve-

loppement dans tous les secteurs d'activités. C'est avoir de la suite dans les idées !

A chacun d'apprécier à leur juste valeur les efforts réalisés par les uns et les autres. Ces 42 millions d'euros ont permis :

- de créer des centaines de milliers d'heures de travail pour le personnel des bureaux d'études et des entreprises privées ;
- d'offrir un bon cadre de vie et de sécurité de soins de santé aux habitants d'Ath et des environs, en aménageant de nouveaux services, des logements et capacités d'accueil de \pm 350 personnes ;
- de renforcer le potentiel commercial au centre-ville en améliorant la mobilité dans les quartiers et en s'inscrivant dans les thèmes du développement durable et des économies d'énergie (moins de déplacements) ;
- d'enrichir la vie socioculturelle locale ;
- d'aménager plusieurs milliers de mètres carrés d'espaces verts et récréatifs ;
- de créer in fine \pm 130 nouveaux emplois dans les secteurs des soins de santé et de l'accueil des personnes des 3^{ème} et 4^{ème} âges.

Le Moulin de Moulbaix une restauration exceptionnelle



Depuis avril jusqu'en novembre 2006, le moulin de la Marquise de Moulbaix connaîtra une importante campagne de restauration. Les différentes interventions seront assez spectaculaires. Elles garantiront la pérennité de cet élément exceptionnel du patrimoine athois.

La première mention de ce moulin remonte à 1747. Un certain Mercier le fait construire à Blicquy. Dès l'année suivante, il le revend au Marquis du Chasteler, qui fait déplacer l'ensemble du moulin à Moulbaix. En 1752, on sait qu'il est établi sur une butte à proximité du centre du village. Certaines parties du moulin semblent plus anciennes ; il se peut qu'elles aient été récupérées d'un moulin antérieur. Ainsi, une inscription sur un élément de la mécanique, le grand rouet, mentionne la date de 1614.

Le moulin à vent a été exploité sans encombre jusqu'à la fin du 19^{ème} siècle. L'apparition des énergies nouvelles (vapeur, puis électricité) semble pourtant le condamner comme tant d'autres de ses congénères. C'est grâce à la Marquise de Moulbaix, soucieuse de ce patrimoine, qu'il est préservé vers 1927 ; le lieu conservera depuis lors l'appellation de «Moulin de la Marquise». A partir de 1937, il est abandonné.

Il faut attendre 1942 pour que Jozef Dhaenens, héritier d'une longue lignée de meuniers originaires de Zwevegem, le remette en activité. Il y fait installer un moteur électrique, qui permet de garantir le fonctionnement des meules par temps calme. Le mou-

Au-delà, nous obtenons :

- à l'Hôpital de la Madeleine : une unité de dialyse rénale, une unité mère-enfant, un centre d'urgence ultramoderne, une unité de résonance magnétique nucléaire ;
- au CPAS : un reconditionnement d'autres services, la rénovation et l'adaptation des Maisons de repos, l'amélioration des mesures de sécurité ;
- pour les habitants : la construction par l'Habitat du Pays vert, la Ville et le secteur privé de \pm 120 logements ;
- pour les citoyens : la rénovation de l'Esplanade, du parc romantique et la construction d'un centre intergénérationnel ;
- pour les automobilistes : une augmentation des capacités de stationnement de \pm 120 véhicules et, en souterrain, vers le 30 septembre, de 160 autres emplacements.

Ce sont là les résultats d'un schéma d'aménagement réfléchi et concerté avec tous les acteurs de la vie !

lin est classé en juillet 1944.

Deux restaurations importantes depuis 1960

Une première restauration sérieuse intervient en 1960. Le pivot ou «estaque» autour duquel s'articule l'ensemble du moulin présentait des signes de faiblesse. Il sera remplacé par une estaque de récupération du même type, rachetée au moulin de Rollegem-Kapelle, victime d'une tempête. Cette pièce est ancienne puisqu'une inscription gravée dans le bois indique l'année de sa mise en service : 1783.

Une nouvelle restauration notable est entreprise en 1984. Les ailes sont remplacées, l'assise du moulin est consolidée, de nombreux éléments de la mécanique sont revus. Le moulin est remis en service en mai 1985.

Ces dernières années, un problème nouveau est apparu : le moulin de Moulbaix présente une inclinaison inquiétante !

Les dés de maçonnerie qui supportent le piédestal de la maçonnerie faiblissent et s'affaissent peu à peu. C'est ainsi toute la stabilité de l'ensemble qui est menacée. Certains éléments de la charpente de la cage sont abîmés, ainsi que le bardage. Des pièces de la mécanique et les lattis des ailes doivent aussi être revus.

C'est un chantier important, qui va se dérouler en trois phases durant une bonne partie de l'année 2006 :

1. D'avril à mai, la cage du moulin est maintenue par d'imposants madriers (18 mètres de long), afin de remplacer le piédestal ;
2. de mai à septembre, la charpente de la cage du moulin et l'ensemble de la couverture et du bardage seront renforcés. Des tuiles de châtaigniers seront utilisées à cet effet ;
3. d'octobre à novembre, les éléments du mécanisme seront réparés.

Ainsi, le moulin de Moulbaix retrouvera toute sa verve. En moins de six ans, Ath, notre Ville, ses citoyens, auront ainsi participé et assisté à la rénovation de deux moulins : celui d'Ostiches, le Blanc Moulin, et celui de Moulbaix.

En ces prochaines semaines de vacances, nous vous invitons à visiter ce chantier financé par la Région Wallonne (80 %), la ville (\pm 15 %) et une PME locale. Merci à la société Vanleene, le charpentier installé à Ath, ainsi qu'à la famille Dhaenens, si dévouée envers ce magnifique bâtiment du patrimoine athois.

Course contre la montre pour la piste d'athlétisme

Un nouveau visage pour une partie du Quai de l'Entrepôt entre le Chemin de Halage et le Chemin du Vieux Ath

Trois des terrains de tennis sont aménagés et utilisés par le club du site. Les bacs de sable destinés aux sauts en longueur et en hauteur sont en place. Les caniveaux intérieurs délimitant le 400 m., les bordures et les fondations sont placés.

Pour être agréée pour les compétitions nationales et internationales, la piste d'athlétisme a été complétée. Les installations pour les six couloirs de l'anneau, les huit couloirs en ligne droite, les sauts en hauteur, en longueur et à la perche, le lancement du javelot et le steeple étaient prévus dès le lancement du projet. Après avoir visité des infrastructures comme celles du stade Roi Baudouin, à la demande des sportifs relayés par le Bourgmestre de la Ville, Bruno Van Grootenbrulle, et l'Echevin des Sports, Jean-Luc Faignart, le directeur général d'Infrasports a accepté que les aménagements nécessaires au lancer du disque, seule discipline athlétique qui manquait à l'appel, soient construits et financés. Le revêtement de la piste sera posé en juillet.

Ainsi, cet investissement financé par la Région Wallonne à concurrence d'environ 60 %, et la Ville pour le reste, s'inscrit autour d'un terrain de football à usage scolaire.

C'est encore un partenariat exceptionnel et quasi inédit : Collège St-Julien, Ville d'Ath, Hautes Ecoles Provinciales et secteurs privés et associatifs.

Le pouvoir organisateur du Collège Saint-Julien accorde un droit d'emphytéose à la Ville qui réalise des installations sportives exceptionnelles pour les associations et les étudiants. Dans le même temps, la Province du Hainaut finance dans l'entrepôt communal jouxtant la piste d'athlétisme, une double salle de sport, des vestiaires, des sanitaires et une infirmerie pour les écoles d'hôtellerie et agricole. Après les périodes scolaires, ces surfaces et volumes seront utilisées par la Ville et les associations. Nous réalisons une piste de danse de $\pm 400 \text{ m}^2$ et une petite salle de réception de $\pm 320 \text{ m}^2$. Ces investissements seront opérationnels en septembre prochain.



Le club d'athlétisme Union Ath-Flobecq Athlétisme profitera comme prévu pour la fin du mois de septembre des nouvelles infrastructures installées sur le site du Séquoia. Les travaux avancent bien. «Pour l'instant nous sommes dans les temps malgré les nombreux jours d'intempérie que nous avons connus,» commente M. Denoulet qui supervise le chantier pour la Ville.

La société Meynsbrugen de Silly termine une salle de snooker, un bar, des éléments de préparation de petite restauration et une terrasse extérieure qui seront gérés par un indépendant, M. Herman et sa famille. C'est le transfert du snooker actuellement implanté à la Rue du Bouchain. Encore une fois, ce sont des partenariats initiés par la Ville pour multiplier les sources de financement et aboutir à un objectif partagé de grande qualité :

- le privé investit $\pm \text{€ } 300.000$;
- la Province : $\pm \text{€ } 1 \text{ million}$;
- la Région Wallonne : $\pm \text{€ } 1,5 \text{ million}$;
- le secteur associatif : $\pm \text{€ } 50.000$;
- la Ville d'Ath : $\pm \text{€ } 600.000$.

In fine, l'investissement global sera de $\text{€ } 3.450.000$. La Ville aura investi 1 euro et les citoyens auront récolté le bénéfice de 5 euros. Quant aux frais de fonctionnement, ils seront répartis selon la clé : 1 euro pour Ath, 10 euros pour les partenaires. Au-delà, les énergies des jeunes, des enfants, des adolescents, des adultes, seront mises à profit pour valoriser leur savoir-faire intellectuel et physique, pour créer des relations et favoriser la solidarité entre les citoyens. C'est un bon outil d'intégration sociale et culturelle.

Les églises de l'entité sont bien entretenues !

A Ormeignies, c'est O.K. pour les travaux à l'église paroissiale

Les fabriciens, le Collège échevinal, les entreprises et l'architecte s'affairent. Les investissements sont indispensables : électricité, chauffage, enduits, peintures, vitraux, etc. Tout cela sera terminé dans le courant du 3^{ème} trimestre. Intéressante, la visite de cet élément du patrimoine culturel.

A Isières, c'est O.K. pour la rénovation et la sécurisation de l'église

Absence de chauffage convenable, infiltrations d'eau, menuiseries défectueuses, enduits et peintures décrépis... méritaient l'attention de tous les partenaires. Les fabriciens, les citoyens, la Ville prêtent attention à ces bâtiments, car si l'église est avant tout un lieu de culte, elle est aussi pour tous, avec son clocher et son coq, un symbole d'appartenance à une commu-

nauté villageoise.

Ainsi, en 30 ans, toutes les 26 églises et chapelles auront été totalement rénovées

Nous laissons aux générations qui suivent un patrimoine entretenu. C'est une nécessité coûteuse, mais indispensable à la vie de nos villages, hameaux, faubourgs et quartiers. D'autres éléments patrimoniaux publics et privés ont aussi été rénovés ou le seront prochainement.

Chaque fois, la Ville répond présente pour réfléchir, étudier, réaliser, aider à réaliser, financer, cofinancer ou encourager ces investissements : Moulins de Moulbaix, d'Ostiches, Mausolée d'Houtaing, maisons Rue Beugnies, Temple d'Amour à Maffle, Carrière du Baron, Pensionnat des Pères Blancs, Brasserie des Géants, Pont levant de Tenre, Site de la Cavée, petites chapelles de campagne, etc, etc, etc.

Moulbaix, un village bien vivant !

La construction de 13 maisons à vendre et l'équipement des voiries : c'est parti !

Nouveaux investissements sans faire appel outre mesure aux deniers communaux : nous renforçons le cœur du village sans priver ce dernier d'une «respiration verte».

Faisons les comptes :

- La voirie pour équiper les futurs logements : financement par la Société Wallonne du Logement à 60 % ;
- La construction de 13 logements : financement par la Société Wallonne du Logement et la Société Wallonne du Crédit Social Hypothécaire à 100 % ;
- Pour une mise de la Ville de ± € 100.000 répartis sur 30 ans, sans «miter» le paysage : nous renforçons le tissu culturel et socioéconomique du village de Moulbaix !

C'est une opération immobilière et sociale semblable à celle menée ailleurs : Houtaing, Ormeignies, Ostiches, Bouvignies, Meslin-l'Évêque, Arbre, etc.

La Plaine de jeux du village prend forme : des milliers de mètres carrés d'espaces verts en prime

Une jeune et dynamique équipe de citoyens de Moulbaix réalise avec le secteur privé et la Ville une aire de sport avec un chalet de réunion ; là où la ville a guidé la création d'un espace vert de près de 30.000 m² auprès d'un vaste étang revitalisé. Rendez-vous est pris dans quelques semaines. On respecte et on adore ce que l'on réalise et entretient. Belle initiative !

A Ligne

Le méchant passage de la Rue de Foucaumont longeant le lotissement de Monseigneur le Prince de Ligne et la belle poche écologique du rieu St-Jacques a été rénové et équipé de casse-vitesse. C'est la firme Talma, qui est intervenue pour poser les filets d'eau et le tapis de tarmacadam. C'est du bel ouvrage, qui sera poursuivi plus haut un peu plus tard.

Le chemin d'accès au cimetière du village est aussi remis en état à la demande des citoyens relayés par le Conseiller communal, M. Lacman. D'autres aménagements (gare, Rue de la Brasserie, confortation d'un perré, etc.) interviendront prochainement.

L'école communale d'Arbre repeinte

Début avril, les peintres de nos services ont profité des vacances pascuales pour donner un petit coup de pinceau sur les murs et les châssis de l'école d'Arbre. Bravo à nos équipes d'ouvriers !



La Salle du Patronage et ses abords reliftés



A la demande de l'association qui gère les salles polyvalentes et de musique, M. Laloy, chef maçon, et ses collègues ont enlevé le carrelage bosselé d'une grande partie de la salle de réception, posé une chape et placé un magnifique sol. Ils ont aussi placé des protections murales et réalisé un nouveau trottoir. Les peintres, sous la houlette de Mme Stéphanie Harvengt, ont enduit les murs et protégé les châssis et les portes. Après la vérification de la toiture et des zingueries, cet équipement communautaire est à nouveau reparti pour 15 à 20 ans. Merci pour l'aide apportée par Mme Biltresse et par son époux.

A Ghislenghien



Pour éviter les inondations, l'association Ville d'Ath-IPALLE-Société Publique de l'Eau agit. Le secours de la Sille est construit. Le secours du Buissenal sera opérationnel dans les prochains mois. Ce sont de lourds investissements, qui retardent un peu la rénovation de la Place et de ses abords.

Le planning de ces travaux de plus de € 2 millions, financés à hauteur de 1,3 million par la Région Wallonne et pour le reste par la Ville, permettra la tenue dans de bonnes conditions de la belle ducasse et de la non moins populaire brocante de Ghislenghien, les 9 et 10 septembre prochains. A ce sujet, nous remercions le Comité local d'animation pour son dévouement envers la population.

A propos de ces investissements, la Rue de Mons à Gand, entre la Place et la Chaussée de Bruxelles (voie sans issue), sera totalement rénovée : égouts, distribution d'eau, trottoirs, plantations, bande de roulement, et ce après la pose du collecteur des eaux usées. Les Rues Guyot et de la Paneterie seront aussi soignées, car elles doivent supporter un charroi momentanément trop important.

«Enfin, c'est notre tour» disait un Rebaisien bien connu

La Société wallonne des Eaux remplace les vieilles canalisations. La Société Net Management enterre les câbles électriques et enlève des poteaux. Belgacom renforce ses réseaux. L'Intercommunale de Traitement des Eaux usées installe des collecteurs. Enfin, la Région wallonne (60 %) et la Ville (40 %) cofinancent l'aménagement de nouveaux trottoirs des rues, chemins et place. Ce sont les ouvriers de la Société TALMA qui oeuvrent.

Sans problèmes, la ducasse du mois d'août sera organisée sur la future Place Marcel Cotille, feu le dernier bourgmestre de Rebaix. Quant au monument dédié à ceux qui ont défendu nos libertés, il sera mis en évidence sur l'Espace de recueillement Raoul Cotille et compagnons.

La Place est conçue pour accueillir les joutes ballantes et, autour de l'Eglise, un beau jardin composé de plantes qui fleu-



Eh oui, le vaste chantier qui concerne les Rues du 7 Juillet, Jean Watrin, de la Poterie, la Place et l'ouverture de la Rue d'Ardenne, est lancé.

riront tour à tour toute l'année, donnera à l'ensemble une douce vitalité retrouvée, favorable à l'attractivité d'un village bien desservi par le réseau ferroviaire et les TEC.

Société Wallonne du Logement Société l'Habitat du Pays Vert

L'audit réalisé à l'initiative de la Société Wallonne du Logement et du Ministre du Logement apporte d'excellents résultats.

L'Habitat du Pays Vert reçoit une très bonne cote prouvant, si cela était nécessaire, que la gestion journalière réalisée par la directrice-gérante et son personnel, mais aussi par le conseil d'administration, respecte les lois et règlements en matière notamment d'attribution de logements adaptés, aux différents ménages qui ont sollicité ces maisons et appartements.

Ce qui ne gâche rien : les finances de la société sont convenables et les projets encore à réaliser en partenariat avec la Ville à différents endroits de la cité sont bien engagés et financés.

Ces réalisations s'inscrivent à des endroits où les propriétaires trouveront un cadre de vie bien équilibré, les différents services de première nécessité. Les espaces verts, proches de ces implantations seront l'objet de l'un ou l'autre accroissement, ce qui apportera aux populations accueillante et accueillie une respiration environnementale de qualité. Tout cela en évitant de gâcher nos magnifiques paysages à travers un mitage de l'espace rural de nos campagnes. Ces projets concernent le quartier du Petit casino, Faubourg de Mons, l'ancienne gendarmerie, la construction de nouvelles maisons à vendre à Moulbaix, à Rebaix, etc.

C'est l'efficacité du plan communal du logement qui apporte ces satisfactions. Encore bravo à la société l'Habitat du Pays Vert !

L'Habitat du Pays Vert couvre le territoire de plusieurs communes, mais est principalement implanté à Ath. Le conseil d'administration, présidé par le Conseiller communal Raymond Vignoble, est composé de représentants des communes. La Ville d'Ath est représentée par Mme Nadine Lessens, MM. Victor Herpelincq, Pierre Chevalier et Marc Lacman.

Aire de sécurité à Meslin-l'Évêque : recherche de solution du Comité des parents pour la sécurité des enfants à l'approche des écoles



Après l'opération «Vélo à l'école» lancée l'année dernière par le Comité des parents et qui, cette année, se déroulera le 1^{er} juin, les parents des enfants ont réfléchi à la sécurité aux abords de l'école. Une concertation en présence de M. le Député-Bourgmestre Bruno Van Grotenbrulle, du conseiller communal M. Vignoble, de la directrice de l'école communale Mme Coton, d'enseignants et de parents, a été organisée afin de trouver une solution à ce problème.

Finalement, des aménagements ont été réalisés par les sociétés Reygarden, Talma, Paucheu et Cuvelier. Ils ont été fleuris par les enfants lors de la fancy-fair de l'école. L'entretien des plantations sera réalisé par l'école. De tout cœur, merci à tous pour la recherche d'une solution concertée et peu coûteuse.

Aménagement des espaces entre les ronds-points réalisés sur le nouveau Boulevard de contournement

Monsieur Delcourt, Ingénieur principal, Chef de service au Ministère Wallon de l'Équipement et des Transports, écrit :

«Après avoir éprouvé les effets de l'ouverture de l'autoroute Bruxelles-Lille, la Ville a proposé un plan de circulation qui améliore la qualité des déplacements entre ses villages, les faubourgs et le centre. C'est elle qui a étudié avec nos services la qualité des ronds-points, l'aménagement de la vieille berne centrale en acier en un futur alignement d'arbres de hautes tiges, le désenclavement de terrains à bâtir entre la Chaussée de Tournai, la Rue aux Fleurs et le Chemin du Mont Sarah.

«La Ville prépare l'amélioration des déplacements des transports de personnes avec une attention particulière aux cyclistes qui pourront, d'un bout à l'autre de l'ancien contournement devenu boulevard, avec les jonctions des différents villages, utiliser un cheminement protégé (site différencié). Elle soigne les portes d'entrée de la cité en leur donnant une image colorée, propre et fluide.

«Ma hiérarchie et Monsieur le Ministre des Travaux publics sont toujours frappés par cette ardeur d'avance et ces plans d'aménagement réfléchis qui, comme des matriochkas, s'intègrent logi-



quement les uns aux autres. Nous pouvons suivre des projets bien ficelés et défendus. Les Athois récoltent le fruit de leur travail.

«Dernièrement, le Ministre wallon de l'équipement et des transports a beaucoup investi à Ath. Chacun en connaît les bonnes raisons pour les bons projets.»
Ir Delcourt.

Pour demain, d'autres projets sont déjà sur la table :

- Aménagements de la route régionale Tournai – Bruxelles :
 - A la chaussée de Tournai face à l'ancienne gendarmerie ;
 - A la chaussée de Bruxelles face à la société Dreamland ;
 - Les traversées de Meslin et Ghislenghien ;
- Aménagement du centre-ville aux Rues Haute et des Hauts Degrés.

Il reste toujours du pain sur la planche pour améliorer la sécurité des riverains et des usagers.

A Bouvignies



En attendant la petite salle polyvalente (usages scolaire, sportif et culturel) face aux écoles, dans l'ancienne maison des Carton, les services communaux ont réalisé en un tournemain un petit chalet de 4 m. sur 4 qui abrite les petits équipements des équipes ballantes.

Les sociétaires ont aussi mis la main à la pâte. Ce mini-investissement a été apprécié lors de la ducasse de village organisée par l'association «Bouvignies Renouveau». Elle a connu un succès très important, tissant des liens relationnels entre les habitants de Bouvignies et ceux des autres villages. Merci aux géants, fanfares et surtout aux bénévoles. Merci surtout à Madame Dumont et à son équipe. Derrière son comptoir du magasin du village «Chez Fabienne», elle exprime un dynamisme exceptionnel.

Installée à la Place de la Libération, la «Société terrienne de Crédit social du Hainaut» termine 2005 avec un excellent bilan

Un an après avoir réuni la Société de prêts Emile Carlier, la Société terrienne de la région de Mons et la Société terrienne d'Ath, la nouvelle «Société terrienne de Crédit Social du Hainaut» ayant son siège à Ath et présidée par le Conseiller communal Marc Lacman a réussi un beau tour de force avec son personnel.

Elle est la première des 23 sociétés wallonnes en ordre de montants prêtés aux ménages répondant à des critères sociaux pour acquérir un logement et rénover ou construire une maison, tout cela avec cinq personnes (3 à Ath et 2 à Mons).

En septembre ou octobre prochain, le personnel rejoindra ses nouveaux bâtiments à la rue Defacqz, ancienne Brasserie Wincqz. Là où s'installera en même temps Hoccinvest, cette «banque publique» qui prête ou capitalise partiellement à des conditions avantageuses certaines PME ou plus grandes entreprises. Ainsi, au cœur des Boulevards de ceinture et du Parc Romantique, outre 13 logements de standing, se trouveront deux entreprises publiques dans le domaine du crédit qui dépendent de la Région Wallonne.

Au Faubourg de Tournai



A la demande de M. le Député-Bourgmestre Bruno Van Grootenbrulle et de l'Echevin de la Population relayant les souhaits des habitants, le Ministère wallon de l'Équipement a fait construire des îlots directionnels où seront bientôt plantés des fleurs et des arbres. C'est une initiative athoise.

Formation pour les commerçants et artisans



Le FOCLAM (Centre de Formation pour PME et TPE) entamera, dès septembre prochain, des actions de formation à l'attention des commerçants et artisans d'Ath. Celles-ci se feront en collaboration avec l'Association des Commerçants et Artisans d'Ath.

Les cours seront :

- organisés à Ath, à la Maison de Bourg, rue Gérard Dubois, 51;
- concrets, pratiques et rapidement transférables dans les activités quotidiennes;
- animés par des experts, indépendants en activité, qui pourront adapter le contenu de la formation aux besoins et attentes des participants.

Thèmes qui pourraient être organisés en fonction de l'intérêt et des demandes :

- Créer une image de marque et s'assurer une clientèle fidèle.
- Organiser un évènement professionnel ou personnel.
- Manager son temps et son énergie.

- Mieux-être et image dans l'entreprise.
- Relooking ou comment mettre sa personnalité en valeur.
- Trucs et astuces pour concevoir un étalage accrocheur.
- Comment appréhender un contrôle fiscal.
- La gestion des stocks.
- La techno-prévention ou comment protéger et sécuriser son commerce.
- L'art floral : création de compositions florales pour décorer son magasin.
- Informatique : Pack «Premiers pas». Word, traitement de texte. Pack photos numériques. Excel tableur. Internet et messagerie électronique. Créer un fichier clients et des mailings.

Ces formations sont intégralement remboursables grâce au système *Chèques-Formation* accessible aux indépendants, sociétés commerciales et PME-TPE.

Info : Foclam, **069/89.11.07** ou marjorie.coulon@ifapme.be.

Nouvelles initiatives économiques

- Thomas Masquelier vient d'ouvrir sa boutique **MAS.THOS** flowers au 12 de la rue de Brantignies à Ath. Fleurs, plantes et idées cadeaux. **068/28.18.85**.

- La nouvelle coiffeuse **Damaris** vous coiffe à domicile, sur rendez-vous, du lundi au samedi. Contact : **0474/66.09.59** ou coiffeuse-damaris@hotmail.com.

- **Fabien De Ro** vient de s'installer comme indépendant et se tient à votre disposition pour vous aider à faire des économies sur vos factures électrique et de téléphonie fixe, mobile. **0496/048.038** ou f.dero@euphony-net.be.

Préserver la sérénité à Ath, c'est aussi le rôle de la police locale

Quelques chiffres vous permettront d'apprécier le chemin parcouru depuis 2001, depuis la réunion des effectifs de la Gendarmerie nationale et de la Police communale, sous la tutelle de la Ville.

Entre 2001 et fin 2005 :

- le nombre d'habitants a augmenté de $\pm 4\%$;
- le nombre d'immatriculations de voitures a augmenté de près de 10% ;
- et le nombre d'emplacements de stationnement au centre-ville et dans le quartier de la gare a augmenté de ± 500 unités.

Quelles sont les statistiques reprises dans le plan d'action de lutte contre la criminalité, déposées le 5 mai dernier par le Commissaire Divisionnaire, M. Eddy Maillet, à l'attention du Conseil zonal de Sécurité que préside M. Bruno Van Grootenbrulle, Député-Bourgmestre, et auquel participe notamment Monsieur le Procureur du Roi ?

Tentatives de vols dans les habitations et vols dans les habitations :

année 2001 > 220
année 2005 > 131

> soit une diminution de **40 %**

Tentatives de vols dans les véhicules et vols dans les véhicules :

année 2001 > 132

année 2005 > 103

> soit une diminution de **22 %**

Tentatives de vols de véhicules et vols de véhicules :

année 2001 > 42

année 2005 > 33

> soit une diminution de **22 %**

Parmi ces 33 vols de voitures, il y eut 15 vols réels de voitures et parmi ces dernières, quelques-unes furent retrouvées. A Ath, nous accueillons par an plus de 1.000.000 de véhicules et si nous considérons les jours de grandes fêtes, nous dépassons les 1.100.000 véhicules !

Certes, un fait répréhensible est un fait de trop. Il est mal ressenti et vécu.

C'est pourquoi, avec les citoyens, les familles, les associations, les animateurs de rue et d'autres services, il faut toujours remettre le

travail sur le métier et faire en sorte que chacun se sente à l'aise et serein dans notre ville.

Toutes les suggestions réfléchies et concertées, qui visent :

- à mieux intégrer ceux qui viennent d'ailleurs et ceux qui sont d'ici ;
- à solidariser les moins nantis aux autres ;
- à mêler les jeunes et moins jeunes, à considérer parfaitement les plus faibles et les handicapés ;
- à métisser les différentes cultures ;

sont, à Ath, prises en considération !

En tant que Bourgmestre, premier responsable de la cité, en ces matières, je suis toujours à l'écoute de vos questions et suggestions. En prenant appui sur les lois et règlements, je fais et ferai le maximum pour y répondre avec les moyens mis à la disposition des autorités publiques locales.

Bruno Van Grootenbrulle
Député Bourgmestre

Votre intégration dans le processus administratif grâce à votre inscription aux registres de la population

En Belgique, toute l'action administrative est basée sur l'inscription aux registres de la population constatant votre résidence principale. Votre résidence principale doit être connue de l'administration pour vous permettre d'exercer vos droits en tant que citoyen et bénéficier de l'ensemble des prestations sociales.

Il est donc essentiel que votre résidence principale soit enregistrée en permanence auprès du service de la population de votre lieu de résidence. Tout changement de résidence principale doit être signalé au service de la population de la commune de votre nouveau lieu de résidence. Il y a lieu d'avertir votre service de la population de toute absence d'une certaine durée de votre commune ou, le cas échéant, de votre départ définitif à l'étranger.

Si votre absence de votre résidence principale est constatée sans que votre nouveau lieu de résidence principale soit découvert, vous risquez d'être radié d'office des registres de la population par décision du collège des bourgmestre et échevins compétent. La radiation d'office des registres de la population est susceptible d'entraver l'exercice de vos droits politiques et sociaux.

Il convient de l'éviter en respectant scrupuleusement la procédure à suivre en cas de changement de résidence dans la même commune ou sur le territoire d'une autre commune.

Lors de tout transfert de votre résidence principale dans une autre commune du Royaume, vous devez en faire la déclaration au service de la population de la commune concernée dans les huit jours ouvrables de l'installation dans votre nouveau logement.

En cas de transfert de votre résidence principale dans la même commune, ladite déclaration doit avoir lieu au service de la population de la commune d'inscription.

Lorsque, venant de l'étranger, vous fixez votre résidence principale dans une commune du Royaume, il y a lieu de déclarer votre résidence principale au service de la population de la commune où vous vous fixez, dans les huit jours ouvrables de l'installation dans votre logement.

Si vous apprenez que vous êtes en situation de radiation d'office, veuillez contacter de toute urgence le service de la population de la commune où vous résidez effectivement, en vue de la régularisation de votre inscription aux registres de la population.

Nous sommes à votre service 42 heures chaque semaine : Service Population, ouvert tous les jours, du lundi au vendredi de 8 à 12h et de 13 à 17h, et le samedi (sauf jour férié) de 10 à 12h.

Pierre Chevalier
Officier de l'Etat civil

Interdiction de fumer dans les cafétérias Enfin une position claire !



Depuis le 1^{er} janvier 2006, un arrêté royal datant du 13 décembre 2005 interdit de fumer dans les endroits accessibles au public ainsi que sur les lieux de travail, à l'exception de l'HORECA. Une incertitude restait quant à la position des cafétérias. Le ministère a tranché. Sur le site Internet du Service Public Fédéral Santé, on peut avoir la précision qu'à partir du 1^{er} janvier 2007, la réglementation sur le secteur HORECA concernera :

- les cafétérias/cantines des infrastructures sportives : interdiction totale de fumer;
- les restaurants pâtisseries, tea-rooms : interdiction totale de fumer (sauf dans un fumoir isolé, fermé, où on peut uniquement consommer des boissons - cet espace ne pourra pas excéder 25 % de la superficie totale de l'établissement);
- les cafés, brasseries : autorisation de fumer à la condition toutefois de disposer d'un extracteur de fumée (15 m³/heure) et d'installer une zone «non-fumeur» clairement indiquée, sur la moitié de la superficie totale de l'établissement.

Si votre cafétéria est ouverte sur une salle de sport (c'est-à-dire s'il n'y a pas de séparation entre la cafétéria et la salle de sport), l'interdiction totale de fumer est d'application depuis le 1^{er} janvier 2006.

Si votre cafétéria est isolée par rapport à vos salles de sport (pas de contact direct entre la cafétéria et la salle de sport), l'interdiction totale de fumer sera d'application au 1^{er} janvier 2007.

Une obligation est faite pour les gestionnaires des espaces non-fumeurs d'afficher visiblement une interdiction de fumer et d'ôter tous les cendriers. Des amendes pouvant aller de € 150 à 1.650 sont prévues pour les personnes refusant de respecter cet arrêté.

A deux pas de chez vous • Toujours moins cher • Un accueil agréable
Son dolby digital • Un cinéma sympa • Des films récents

Le cinéma "L'Ecran"

rue du Gouvernement
à 100 m de la Grand-Place



Programmes dans

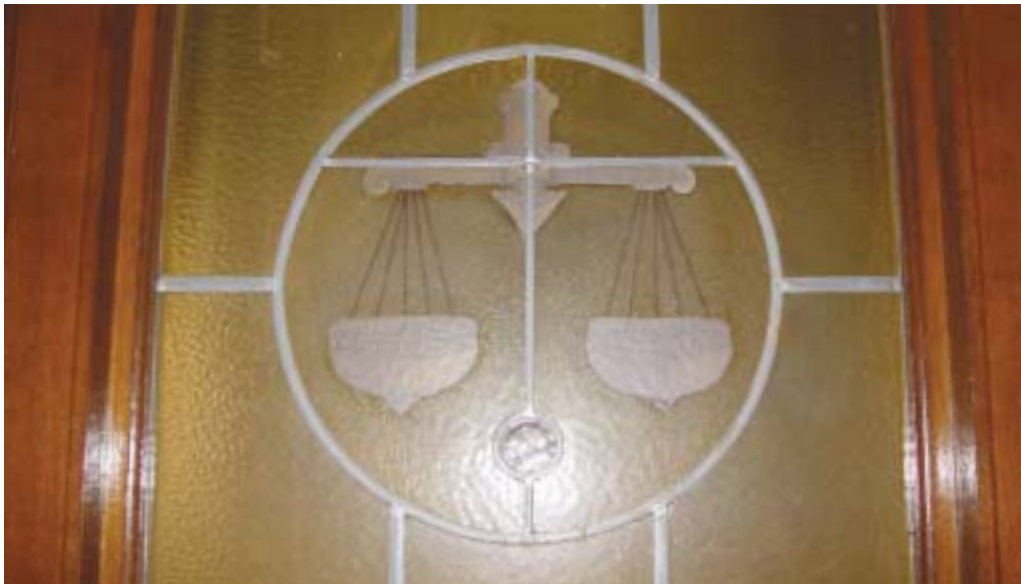
Passe-Partout, No Télé, Le Courrier de l'Escaut, Nord-Eclair, La Dernière Heure, La Province, Le Soir, La Libre Belgique, dépliants et affiches dans les cafés et commerces de la ville ou au 068/28.61.20.

et sur www.ecransdewallonie.be

Pour recevoir chaque semaine par courriel la programmation de l'Ecran d'Ath, envoyez votre adresse à : ecran@skynet.be

Encadrement des mesures judiciaires alternatives

Depuis 1997, sur base d'une convention conclue avec le Ministère de la Justice, la Ville d'Ath dispose d'un service chargé de l'encadrement des mesures judiciaires alternatives. Concrètement, il s'agit de la mise à exécution du travail d'intérêt général remplacé, depuis la loi du 17 avril 2002, par la peine de travail autonome.



Qu'est-ce que la peine de travail autonome ?

Il s'agit d'un système original de tâches au profit de la communauté, selon lequel certains délinquants peuvent être astreints à effectuer gratuitement un nombre déterminé d'heures pendant leur temps de loisirs.

Cette peine peut être appliquée pour des faits relevant du tribunal de police ou tribunal correctionnel à l'exception de certains faits déterminés par la loi. Avant de se prononcer, le juge dispose d'un rapport lui permettant de mieux apprécier la personne qu'il a en face de lui et s'il est judicieux de favoriser ce type de peine par rapport aux peines classiques.

L'émergence de cette mesure judiciaire alternative provient des constats suivants :

1. La peine de prison, pour un bon nombre de délinquants, n'est pas la solution adéquate. De plus, elle comporte un effet pervers : confondant toutes les catégories de délinquants, elle constitue un foyer de contamination contribuant, dans une large mesure, à la rechute dans la délinquance. La prison reste cependant nécessaire pour neutraliser les individus dangereux.
2. Il est essentiel d'éviter l'émergence d'un sentiment d'impunité du fait du classement sans suite de certains faits délictueux ainsi que du fait de la non-exécution des courtes peines de prison.

Organisation de la peine de travail autonome

Dès qu'une peine de travail est prononcée, le dossier est transmis à la Maison de Justice de l'arrondissement de résidence du délinquant. L'exécution de cette peine est confiée à un assistant de justice. Ce dernier fait alors

appel, quand il existe, à un service d'encadrement conventionné par le Ministère de la Justice pour l'application concrète de la mesure.

Le service d'encadrement des mesures judiciaires a deux missions :

1°) Recherche des lieux de prestations. L'accomplissement de la peine de travail, selon l'article 37 quater de la loi du 17 avril 2002, ne peut être exécuté qu'auprès des services publics de l'Etat, des communes, des provinces, des communautés et des régions ou auprès d'associations sans but lucratif ou de fondations à caractère social, scientifique ou culturel.

Le service va donc à la rencontre des responsables de ces différentes associations afin d'examiner les possibilités de collaboration. Le but est de mettre en place un panel de modules de prestations qui soit varié en termes d'activités (cuisine, tâches manuelles, tâches administratives, service aux personnes...), de fourchette horaire (en semaine ou en week-end), et de couverture géographique, afin de trouver, lorsqu'une peine doit se concrétiser, un lieu de prestation correspondant aux aptitudes et aux disponibilités du prestataire.

Le service local chargé de l'encadrement des mesures judiciaires alternatives était initialement centré sur l'entité d'Ath. Pour répondre à la demande des assistants de justice, sa compétence territoriale s'est étendue. Le service couvre à ce jour les entités d'Ath, Beloeil, Bernissart, Ellezelles, Frasnes, Leuze-en-Hainaut et Péruwelz.

2°) Encadrement des prestations. Un premier entretien avec la personne permet de déterminer ses compétences et disponibilités et donc de voir dans quel sens les recherches doivent être engagées (moyen de déplacement, activité plus manuelle ou de type plus

administratif, semaine ou week-end). Une collaboration étroite avec l'assistant de justice en charge du dossier permet également d'opérer un filtre dans le choix de l'institution où se déroulera la peine. Un individu condamné pour faits de stupéfiants ne sera jamais mis en contact avec une population fragilisée comme des enfants, par exemple.

Lorsqu'un lieu de prestation est arrêté, une convention est alors signée. Dans ce document, il y est indiqué la nature des tâches qui devront être exécutées ainsi que l'horaire de prestation. Tout au long de la prestation, le service prend régulièrement contact avec le responsable du module pour s'assurer du bon déroulement des activités.

Evaluation du travail accompli

Depuis 1997, le service a eu l'occasion d'encadrer quelque 217 dossiers. De cette expérience de 8 ans, on peut retirer que la peine de travail donne de bons résultats : 181 dossiers (soit 83 %) ont donné lieu à une évaluation positive et 36 dossiers (soit 17 %) n'ont pas été menés à terme, soit :

- du fait d'une mauvaise collaboration du prestataire entraînant la décision d'interrompre la mesure. Par le terme «mauvaise collaboration», il faut entendre de l'absentéisme car jusqu'à ce jour, il n'a jamais été mis fin à une prestation pour cause de troubles causés sur le lieu de prestation. Cela est le fruit d'une recherche judicieuse du lieu de prestation;
- à cause du déménagement du prestataire dans une entité non couverte par le service d'encadrement. Le dossier est alors renvoyé à l'assistant de justice pour sa mise à exécution sur le nouveau lieu de résidence.

Conclusion

Ce type de peine est assez méconnu de la population qui peut avoir l'impression que la justice ne réagit pas, puisque les délinquants à laquelle elle s'applique conservent leur liberté et leur activité professionnelle.

Il est évident que la peine de prison doit être maintenue pour écarter de la société les individus dangereux mais, la plupart du temps, on peut voir dans la peine de travail une solution adéquate pour :

- d'une part, face à un fait délictueux, éviter une mesure de classement sans suite qui, dans le chef du délinquant, crée un sentiment d'impunité et peut entraîner une escalade de la délinquance. Il est important de montrer que face à une loi transgressée, il y a une réponse adaptée de la justice. Par cette mesure, on espère donc éviter la récidive;
- d'autre part, elle permet à l'intéressé de continuer à assumer ses responsabilités professionnelles et familiales tout en réparant le préjudice subi par la communauté. Bien souvent, le jugement intervient une, voire deux années, après l'accomplissement des faits. Durant ce laps de temps, il n'est pas rare que la personne ait trouvé du travail et ait fondé une famille. Cette mesure permet donc à l'intéressé de s'amender tout en ne cassant pas le travail d'intégration réalisé.

L'Office de la Naissance et de l'Enfance (ONE) à Ath



L'ONE est un service libre et gratuit, proposé à toutes les familles, qui a pour objectif de surveiller la santé et la croissance de l'enfant, de le vacciner gratuitement, d'écouter les parents, de répondre à leurs questions, de donner des conseils. Il est situé au Château de fer, Rue de la Station, 8, Ath, 068/33.16.44.

L'ONE organise des permanences tous les jours de la semaine de 9 à 10h. Ces permanences permettent de peser les enfants et de poser les questions relatives à leur sujet.

Les consultations des nourrissons ont lieu sur rendez-vous tous les mardis et jeudis, de 14 à

16h, ainsi que les 1^{ers} et 3^{emes} mercredis du mois, de 14 à 16h sur rendez-vous. Une consultation pour les enfants de 3 à 6 ans a lieu le 2^{eme} mercredi du mois aux mêmes heures. Parallèlement à ces consultations, des visites à domicile sont proposées afin de peser les enfants et de répondre aux questions.

«Tenir bon» Ath et environs Groupe de Sclérose en plaques ASBL

En Belgique, plus de 13.000 personnes sont atteintes par la maladie de la sclérose en plaques, maladie neurologique de longue durée encore incurable. Elle consiste en la destruction de la gaine des nerfs et provoque de ce fait la mauvaise conduction de ceux-ci. Elle évolue par étapes, cause des troubles moteurs, sensitifs et autres. Des gestes quotidiens effectués hier sans difficulté peuvent poser problème aujourd'hui et plus encore demain, que ce soit dans la marche, impossibilité d'encore la commander, manque d'équilibre et de force ou encore dans les mouvements des bras et des mains. Elle peut atteindre la vue, la parole, la mémoire, provoquer une fatigue extrême. La liste est aussi diverse qu'infinie.

Un groupe d'entraide, composé de malades et des familles, a vu le jour en 1999 à Ath et se réunit chaque 4^{eme} mardi du mois aux Heures Heureuses, au Boulevard de l'Hôpital.

Le groupe n'a pour seul soutien que l'opération «Chococlef», c'est-à-dire la vente de chocolats durant le mois de septembre. Cette opération a pour but de contribuer à la recherche et surtout à l'aide sociale, à l'accompagnement des malades, à l'adaptation des lieux de vie et à leur équipement, à la défense des droits et des intérêts des malades. Bref, à l'encadrement des personnes atteintes, et ce aussi longtemps qu'il n'y aura pas de médicaments pour les guérir.

Comme chaque année, un grand banquet du Groupe de rencontre d'Ath et des environs aura lieu, le samedi 16 septembre, à 19h, au CEVA. Une des plus importantes concentrations de motos en Wallonie partira du CEVA à 13h, le tout dans le but de mieux faire connaître la maladie et de lancer l'opération Chococlef.

Responsable pour la région : Jean-Claude Deroux, 068/28.47.27, jc.deroux@skynet.be.

La consultation des nourrissons offre également :

- le dépistage visuel gratuit organisé une fois par trimestre pour les enfants de 15 mois à 3 ans. Cet examen est réalisé par un orthopédiste;
- les massages bébé en collaboration avec le planning familial d'Ath ont lieu deux fois par mois (2^{eme} et 4^{eme} mercredis du mois) sur inscription;
- des animations «lecture», le 2^{eme} mercredi du mois, de 13h30 à 16h.

Madame Blanchard : cinquante ans de bons et loyaux services

Le 1^{er} février dernier, Madame Blanchard a annoncé, au grand regret de l'ensemble de ses collaborateurs, qu'elle désirait se retirer du comité. Lors d'une réunion du comité, tenue en présence de Madame Geneviève Leclercq, Echevin de la Petite Enfance, Madame Dutrançois a tenu à lui rendre hommage : *«Toujours, dans toutes ses activités au sein de l'ONE, elle nous a guidé et éclairé de ses expériences et de ses conseils, elle mérite tous nos applaudissements et remerciements».*

Madame Blanchard a œuvré pendant 50 ans au fonctionnement du service de la petite enfance sur Ath. Elle y a d'abord été infirmière à l'ONE. Une fois à la retraite, certains auraient pu tout arrêter. Elle n'en a rien fait. Elle a intégré le comité et continué les consultations des nourrissons bénévolement. Elle représentait également l'ONE au sein de la Commission consultative de la famille de la Ville d'Ath. Le président de cette commission, Monsieur James Pistrail, dit à ce sujet : *«Madame Blanchard démissionne de la commission après 33 ans de présence. Depuis 1973, elle y a fait énormément d'interventions. Je lui dit merci et la félicite pour l'immense travail qu'elle a accompli car je trouve intéressant et important de le faire. Ce fut un plaisir de travailler avec elle. On va la regretter».*

Navettes gratuites vers le dispensaire vétérinaire du Hainaut

On nous prie de signaler que la Fondation Prince Laurent organise un service de navettes gratuites en mini-bus pour accéder au dispensaire vétérinaire du Hainaut (sis avenue de la Corderie, 85, à Boussu). Ce Service est destiné aux personnes les plus démunies, qui souhaitent faire soigner leur animal de compagnie au dispensaire de la Fondation et qui ont des difficultés de transport pour y accéder. Le bus passe à Ath les lundis, entre 10 à 10h30. Fondation Prince Laurent : 02/243.08.97.

Plantations dans la ville



L'équipe de fleurissement prépare toutes les suspensions florales qui agrémenteront le centre-ville et les villages de l'entité.

Aménagement de la rue des Magnolias (accès vers Kréfel et autres commerces)

Dorénavant, un magnifique Magnolia soulangeana «Alba Superba» accueillera les visiteurs, ainsi qu'un Magnolia stellata, plusieurs Ceanothes à la floraison rose et bleue. Mais encore des Photinia fraseri «Red Robin» au feuillage persistant en hiver et aux jeunes pousses rouges, ainsi que des cornus au magnifique bois vert qui apporteront une note de couleur supplémentaire. Ce ne sont pas que

des petites fleurs, ce sont des petits espaces dégagés de friches industrielles qui jalonnent nos déplacements et nos promenades en les rendant plus agréables.

Aménagement de la Chapelle de Lorette

Sur base de photographies représentant la chapelle en 1908, l'architecte paysagiste au sein du service des Espaces Verts, Mme Colette Frist, a réalisé un magnifique projet. En effet, à l'avenir, nous retrouverons, jouxtant le côté droit de la chapelle, un jardinet. Ce dernier a été planté avec de nombreuses plantes vivaces (anémones, géraniums, hostas...) et arbustes (Cornus florida, Skimmia, Pieris...). Cette végétation abondante offrira un décor en constante évolution tout au long de l'année. Un massif d'hortensias situé à proximité de l'entrée du site invitera les plus timides à découvrir ce petit havre de paix. Le mur en plaques de béton sera recouvert d'enduit dont le coloris mettra en valeur cet espace autrefois utilisé par un garage mal intégré en ces lieux.

L'extension du cimetière de Lanquesaint

Une haie de hêtres borde l'extension du cimetière, les talus d'entrée vont être plantés de lavandes, anémones, aubriètes, campanules, et

d'autres encore, qui apporteront à ce lieu de recueillement quelques touches de couleur sobre. Félicitations aux entreprises Blanchart de Moulbaix, et Vandescure de Maffle, pour le travail qui fut réalisé là comme à Houtaing.

L'extension du champ de repos de Moulbaix

Des jardiniers ont agrémenté l'extension du cimetière de Moulbaix de charmes palissés, la pelouse de dispersion est entourée d'une petite haie de buis, deux rosiers accueilleront dorénavant les visiteurs de l'ancien cimetière. Une double haie de hêtres entoure l'extension du cimetière afin de préserver la vue des habitants des futures constructions voisines.

L'extension du champ de repos d'Houtaing s'achèvera en apportant un peu de terre du centre-ville

Deux des plus jeunes tilleuls provenant des anciennes drèves de l'Esplanade ont été replantés dans l'extension du cimetière. Bravo à ceux qui ont aidé à la sauvegarde de ces arbres sans défense.

A l'entrée de Rebaix

En ce printemps, deux espaces de ± 1.000 m² situés de part et d'autre de la gare ferroviaire de Rebaix ont été plantés et semés par nos jardiniers. Les riverains se sont empressés d'offrir leurs aides pour entretenir ces espaces. C'est une démarche encourageante !

Gestion raisonnée des talus et accotements routiers



La commune a installé aux bords de certaines routes des panneaux portant l'inscription «Fauchage tardif – Zone refuge». Ils sont illustrés par un papillon, une fleur et un nid, pour signaler qu'il y a de la vie sur les bords des routes.

Un grand nombre d'espèces sauvages appartenant au patrimoine naturel de Wallonie trouvent aux bords de certaines routes les conditions nécessaires à leur développement. Les exigences écologiques d'une espèce vis-à-vis de son milieu sont variées comme le sont les conditions de vie rencontrées sur les bords de routes, notamment en matière de sol, de climat et d'exposition au soleil. Aussi, les bords de routes accueillent-ils plus de 700 espèces végétales, ce qui représente environ 50 % de la flore de la Wallonie ! Parmi celles-ci, certaines jouissent d'un statut de protection. Le fauchage tardif est pratiqué pour donner le temps aux plantes de fleurir et de fructifier, tandis que les animaux, essentiellement des insectes, vont trouver dans la végétation la nourriture et l'abri nécessaire.

Dans notre commune, un grand nombre de plantes ont déjà pu être identifiées sur les talus et accotements du réseau routier. Elles appartiennent à des associations végétales qui caractérisaient les prairies d'autrefois largement répandues dans le paysage mais qui, en raison de l'urbanisation et de l'aug-

mentation de la productivité au sein des terres agricoles, ont fortement régressé. Cette raréfaction confère aux bords de routes abritant les derniers témoins de ces végétations, une valeur conservatoire non négligeable.

Toutefois, la commune ne va pas laisser pousser la végétation n'importe où. Les zones de fauchage tardif sont soigneusement sélectionnées, entre autres en tenant compte de la sécurité routière. Il est important de dégager la visibilité à l'intérieur des virages ou à l'approche des carrefours ainsi qu'aux accès aux propriétés riveraines. Une bande de sécurité est aussi régulièrement fauchée en bordure de la voirie proprement dite, y compris le long des bords de route en fauchage tardif.

Le fauchage tardif se pratiquera après le 1^{er} août ou le 1^{er} septembre, en fonction de l'accomplissement des cycles biologiques des espèces recensées, tandis que les fauchages de sécurité auront lieu chaque fois que cela s'avèrera nécessaire.

Grâce à une gestion raisonnée des talus et accotements routiers, plus de 170 communes ont l'opportunité d'entretenir chaque année leurs bords de routes tout en permettant à la vie sauvage de s'installer sur plus de 4.500 ha en Région Wallonne. C'est une belle opportunité pour la vie sauvage en complément des 9.000 ha de réserves naturelles !

Enquête publique sur la gestion de l'eau en Région Wallonne

Du 1^{er} janvier au 30 juin 2006, une enquête publique portant sur la gestion de l'eau a lieu en Région wallonne. Cette enquête publique découle d'une importante directive européenne portant sur l'eau. Partant du principe que l'eau «n'est pas un bien marchand comme les autres, mais un patrimoine qu'il faut protéger, défendre et traiter comme tel», la directive 2000/60/CE constitue le cadre dans lequel va s'insérer la législation européenne portant sur les eaux de surface, les eaux souterraines, les estuaires et les eaux côtières. L'objectif fondamental de la directive est d'arriver au bon état des eaux communautaires pour 2015.

Se prononcer sur quoi ?

Cette enquête publique s'adresse en priorité aux divers acteurs de l'eau, mais également au citoyen. Concrètement, il lui est proposé de se prononcer sur une synthèse provisoire des questions importantes (c'est-à-dire des problèmes qui se posent dans la gestion de l'eau). Ces problèmes ont trait, par exemple, aux pressions exercées par les ménages, l'industrie et l'agriculture, à la gestion et la protection des eaux souterraines, à la prévention des crues et inondations, à la tarification de l'eau, etc. Chacun des quatre districts wallons (Meuse, Escaut, Rhin, Seine) fait l'objet d'une synthèse spécifique des questions.

Pour aider le citoyen à se prononcer sur ces différentes problématiques, un questionnaire a été élaboré, de même que différents documents de vulgarisation. Tous ces documents sont téléchargeables à partir du site internet <http://eau.wallonie.be> qui comporte notamment une version interactive et conviviale du questionnaire papier. Ces différents documents sont également disponibles au Service Environnement de la ville d'Ath **068/26.91.35**. Le Service Environnement permet également une consultation des documents techniques soumis à l'enquête publique.

Tous citoyens de l'eau

Dès 2006, la Région Wallonne envisage donc de mener un vaste chantier sur le thème de l'eau. Suivant la «directive cadre-eau» de la Communauté Européenne, son but est d'arriver en 2015 à une qualité des eaux irréprochable en Wallonie. La première étape de ce chantier prend la forme de l'enquête décrite ci-dessus, visant à informer le citoyen sur les enjeux de la gestion de l'eau.

Afin de se donner les moyens de préserver, d'améliorer, voire de restaurer la qualité des ressources en eau, de nombreuses stations d'observation vont être créées, et notamment le long de la Dendre. C'est ainsi qu'une station de télémétrie sera construite sur la Dendre occidentale, une autre sur la Dendre orientale, et plusieurs sur la Dendre canalisée. Ces stations seront réalisées dans le courant du premier semestre de 2006 et mesureront le taux d'oxygène dissout dans l'eau.

Actuellement, la Direction des Eaux de Surface (DGRNE) effectue des contrôles mensuels sur la Dendre occidentale, la Dendre orientale et la Dendre canalisée. Entre février et juillet de cette année, tous les quinze jours des pêcheurs réalisent le long de la Dendre et de la Sille des prélèvements supplémentaires financés par la Ville d'Ath. De plus, un agent communal parcourra également ces cours d'eau avec pour mission de répertorier à la fois la biodiversité et les problèmes environnementaux.

Le rôle de chaque citoyen est primordial dans le développement durable des ressources aquifères. En plus des initiatives prises par la Ville, chacun est invité à participer à l'enquête en répondant au questionnaire disponible soit via Internet à l'adresse <http://eau.wallonie.be> soit via le Service Environnement de la Ville d'Ath.

CHOC Nature



Vous voulez tout savoir sur l'environnement naturel ? La conservation de la nature ? Les sites naturels régionaux ? Les six réserves naturelles (100 ha) dont deux sur Ath ? Les interventions de CHOC Nature ? Son jardin écologique ? A l'attention de notre jeunesse de 7 à 87 ans, CHOC Nature a sélectionné une foule de sites web allant de la simple information nature à la réponse scientifiquement fouillée.

CHOC Nature, par la voix de son président, représentant du Conseil Supérieur Wallon de la Conservation de la Nature auprès du Parc Naturel du Pays des Collines, attire ci-après notre attention sur quelques points essentiels trop souvent bafoués ou ignorés pour promouvoir une véritable politique de la biodiversité.

Protection de l'environnement et conservation de la nature

Une distinction fondamentale doit être faite entre ces deux notions. Ce que la politique de la «conservation de la nature et de la biodiversité» veut préserver, c'est le résultat de l'évolution biologique qui a engendré les millions d'espèces qui nous côtoient et les conditions qui ont rendu possible cette évolution. Cela se traduit essentiellement par une politique de préservation des espaces naturels ou semi-naturels. Si la protection de l'environnement (environnement de qualité, fonctionnel, non pollué...) est éminemment nécessaire au développement de la biodiversité, elle n'est pas suffisante et peut même entrer en conflit avec les objectifs de la conservation de la nature.

Site naturel, espace naturel ou réserve naturelle

Tout site ou espace naturel doit être impérativement lié par une convention de protection et de gestion pour mériter le titre de réserve naturelle. Les carrières de Maffle sont un site naturel. Les Bas-prés de la Dendre sont une réserve naturelle.

Gestion naturelle ou banalisation de la biodiversité

Notre ancienne forêt charbonnière a été profondément perturbée par la main de l'homme. Jusqu'au développement récent de l'ère industrielle, ces transformations ont permis le développement de toute une série de nouveaux faciès très diversifiés et considérés aujourd'hui comme naturels. Mais il faut les gérer naturellement pour combattre le retour à la forêt et sans rien introduire pour faire plus joli ou plus riche en espèces. N'oublions pas le maillage écologique à préserver et assuré par la Dendre et ses affluents.

Qualité de vie Préserver la sérénité du Pays Vert

Les visiteurs étrangers sont souvent émerveillés du calme et de la quiétude qui règnent au Pays Vert. Certains Athois, habitués qu'ils sont d'en profiter, ne se rendent plus toujours compte de l'importance qu'ont, pour la qualité de vie, ces valeurs essentielles que sont la tranquillité, le calme, la paix.

A l'entame de l'été, il convient de rappeler que l'article 218 du Règlement général de police de la Ville d'Ath stipule que :

«L'usage de tondeuses à gazon, scies circulaires, pompes, tronçonneuses, débroussailluses et autres engins bruyants, actionnés

par moteur électrique, à explosion ou à combustion interne, est interdit sur tout le territoire de la ville :

- les dimanches et jours fériés, durant toute la journée,
- en semaine, entre 21 heures et 8 heures.

Cette disposition n'est pas applicable aux engins agricoles et aux engins d'utilité publique».

A chacune et chacun à respecter ces règles de bonne citoyenneté et de bon voisinage.



L'eau, source de vie

L'eau est un élément essentiel à la vie. Bien que l'eau recouvre près de 70 % de la surface terrestre, 2,5 % de cette énorme masse d'eau sont constitués d'eau douce. De plus, 0,26 % seulement de cette eau douce peut servir à la consommation humaine.



L'eau est une ressource très limitée, qui doit être préservée ! Comment préserver nos réserves d'eau douce ?

En réduisant notre consommation d'eau potable

L'eau de pluie peut servir à de nombreux usages tels que la lessive, les toilettes, l'arrosage du jardin, le nettoyage de l'habitation et de la voiture...

Pour toute nouvelle habitation, la Ville d'Ath exige le placement d'une citerne d'une capacité minimale de 10.000 litres. Cette citerne permet non seulement de réduire la consommation d'eau de distribution mais également de jouer un rôle au niveau des inondations. En effet, cette citerne doit être pourvue d'une évacuation à mi-hauteur de manière à assurer la vidange de la partie supérieure en un délai de 12 heures. Ainsi l'eau, issue de fortes précipitations ou d'orages violents, sera relâchée sur une période de 12 heures et non sur un laps de temps réduit.

En permettant l'infiltration de l'eau de pluie, dans le sol au lieu de son ruissellement

En cas de précipitations importantes, les surfaces étanches telles que les routes, parkings, trottoirs, entraînent un écoulement rapide des eaux, ce qui peut provoquer des inondations. En outre, ces eaux de pluie aboutissent dans les collecteurs où elles se mêlent aux eaux usées. Lorsque les eaux usées sont mélangées aux eaux de pluie, l'épuration est rendue plus difficile. Une solution consiste à remplacer la surface étanche du parking, ou de la terrasse

par un revêtement favorisant l'infiltration de l'eau tel que des dalles en béton ou en polyéthylène pour gazon, des graviers ou dolomies.

De nombreux agriculteurs de l'entité, pratiquent «la couverture de sol». Cette méthode consiste à semer, après la moisson, la récolte des pommes de terre ou du maïs, une couverture de ray-grass, de moutarde ou de céréales. Cette couverture de sol est suivie d'une culture de printemps. Cette interculture favorise l'infiltration de l'eau et permet de lutter contre les coulées de boue.

Protégeons nos cours d'eau et nos eaux souterraines

Le point sur les stations d'épuration, sur l'entité d'Ath

LOCALISATION	CAPACITE (E.H.)	ANNEE DE MISE EN SERVICE
Ath	22.500	1993
Ghislenghien *	6.500	2006
Maffle	1.500	1988
Bouvignies	500	2003

* Cette station reprendra les eaux usées de Ghislenghien et de Meslin-l'Évêque, elle sera fonctionnelle fin de l'année 2006.

La station d'épuration d'Ath collecte actuellement les eaux usées du centre de la ville. Des collecteurs seront placés, dans les années à venir, afin d'épurer les eaux usées des faubourgs et villages voisins.

Les villages d'Isières, Lanquesaint, Rebaix, Isières, Ligne, Houtaing, Mainvault, Moulbaix, Ostiches, Autreppe, Gibecq et Arbre seront épurés avant 2015.

Ma citerne à mazout est-elle étanche ?

Si la citerne n'est pas étanche, les hydrocarbures risquent de contaminer les cours d'eau et de détruire l'écosystème aquatique. Ils peuvent également atteindre les nappes phréatiques et rendre l'eau non potable.

Si votre citerne de mazout de chauffage a une capacité égale ou supérieure à 3.000 litres ou si vous êtes situés dans une zone de protection de captage, vous devez respecter la législation

qui est en vigueur depuis le 29/10/03. Votre installation doit être déclarée auprès de l'administration communale. Une attestation de conformité et d'étanchéité doit être délivrée par un expert en installation de stockage, avant la mise en service. Votre citerne est dangereuse pour l'environnement si l'étanchéité n'est pas parfaite ou si elle déborde lors du remplissage. Un placement anti-débordement et un test d'étanchéité sont obligatoires.

Utilisons le parc à conteneurs

De nombreux déchets ménagers peuvent être recyclés et vivre une seconde vie. Papiers, bouteilles plastiques, canettes, cartons à boissons, piles, déchets organiques... doivent rejoindre la filière de recyclage. Ne jetons pas les restes de produits toxiques (peintures, colles, produits d'entretien, pesticides, huiles...) dans les toilettes ou les éviers. Ceux-ci engendrent des dégâts considérables au niveau de l'écosystème aquatique. De tels produits doivent rejoindre les parcs à conteneurs.

A la recherche de nos sources...

Le Service Environnement et Développement durable de la Ville d'Ath réalise actuellement l'inventaire des sources de l'entité. 41 sources ont été recensées actuellement.

Cette liste n'est pas exhaustive, c'est pourquoi, si vous connaissez des sources dans votre village, vous pouvez contacter le Service Environnement au **068/26.91.35**. Nous pourrions ainsi élargir notre inventaire et réaliser l'analyse des sources.

LOCALISATION	NOMBRE DE SOURCES
Arbre	2
Ath	3
Bouvignies	1
Gibecq	2
Houtaing	3
Irchonwelz	2
Isières	4
Lanquesaint	1
Ligne	1
Maffle	1
Mainvault	10
Meslin-l'Évêque	3
Ostiches	3
Rebaix	3
Villers-Notre-Dame	1
Villers-Saint-Amand	1

Quatre saisons sans pesticides

L'ASBL Adalia a lancé au printemps 2006 une campagne intitulée Quatre saisons sans pesticides. Son objectif est de diminuer l'utilisation des pesticides en les remplaçant par des produits ou du matériel de jardinage plus naturels. 50 % de la pollution aux pesticides est due à l'usage de ces produits par des particuliers dans le cadre de leur jardinage. Les pesticides ne sont pas des produits incontour-

nables lorsque l'on veut un beau jardin.

Ainsi, les jardinerie se sont engagées dans la campagne. L'ASBL Adalia leur a fourni un ensemble d'outils leur permettant de jouer le rôle de relais-conseil auprès des clients. Des «jardifiches» sont donc disponibles dans ces jardinerie et sur le site www.coccinelles.be. Dans les rayons des magasins participants, les clients trouveront des produits naturels repé-

tables par le slogan «Stops produits».

Cette campagne implique également les écoles maternelles, primaires et secondaires d'Arh. Les classes engagées réalisent un élevage de coccinelles que les enfants remettront à leurs parents. Les élèves leur fourniront aussi toutes les informations relatives au danger de l'utilisation des pesticides et aux techniques de jardinages naturelles.



COLLECTE DES DECHETS ET IMMONDICES

Ramassage des emballages PMC (sacs bleus)

Collecte en porte-à-porte, 2 fois par mois, et/ou dépôt volontaire au parc à conteneurs.

Regroupez ensemble dans le sac bleu PMC :

1. Les bouteilles et flacons en plastique utilisés pour la cuisine (produits d'entretien et d'alimentation) bien vidés;
2. Les emballages métalliques (canettes, boîtes de conserve, aérosols, plats et ravers en aluminium, boîtes et bidons, couvercles et bouchons à visser en métal, capsules et couvercles de bocaux et bouteilles);
3. Les cartons à boissons pour produits liquides alimentaires (lait, jus de fruits, etc), propres et aplatés.

Les sacs bleus, spécifiques pour le tri de vos emballages PMC, sont obligatoires ! Ils sont disponibles dans différents magasins de la commune affichant l'autocollant «SACS PMC EN VENTE ICI». Il est procédé à un contrôle des contenus des sacs bleus PMC. Dans votre intérêt, n'y mettez rien d'autre que ce qui est autorisé.

■ **Zone A** : Centre, Faubourg de Mons, Faubourg de Tournai, Faubourg de Bruxelles : 7 juin, 21 juin, 5 juillet, 19 juillet, 2 août, 16 août, 6 septembre, 20 septembre, 4 octobre, 18 octobre, 4 novembre, 15 novembre, 6 décembre, 20 décembre.

■ **Zone B** : Irchonwelz, Villers-Saint-Amand, Ormeignies, Ligne, Moulbaix, Villers-Notre-Dame : 14 juin, 28 juin, 12 juillet, 26 juillet, 9 août, 23 août, 13 septembre, 27 septembre, 11 octobre, 25 octobre, 8 novembre, 22 novembre, 13 décembre, 27 décembre.

■ **Zone C** : Ghislenghien, Meslin-l'Évêque, Lanquesaint, Gibecq : 8 juin, 22 juin, 13 juillet, 27 juillet, 10 août, 24 août, 14 septembre, 28 septembre, 12 octobre, 26 octobre, 9 novembre, 23 novembre, 14 décembre, 28 décembre.

■ **Zone D** : Houtaing, Mainvault, Ostiches, Bouvignies : 1^{er} juin, 15 juin, 6 juillet, 20 juillet, 3 août, 17 août, 7 septembre, 21 septembre, 5 octobre, 11 octobre, 19 octobre, 2 novembre, 16 novembre, 7 décembre, 21 décembre.

■ **Zone E** : Rebaix, Isières, Maffle, Arbre : 2 juin, 16 juin, 7 juillet, 22 juillet, 4 août, 18 août, 1^{er} septembre, 15 septembre, 6 octobre, 20 octobre, 3 novembre, 17 novembre, 1^{er} décembre, 15 décembre.

Ramassage des papiers- cartons (sans sacs plastiques)

Collecte en porte-à-porte, 1 fois par mois, et/ou dépôt volontaire au parc à conteneurs.

■ **Zone 1** : Ath Centre, Grand-Place,

Rassemblez les papiers-cartons (emballages en papier et en carton, sacs en papier, boîtes en carton, magazines et journaux, dépliant publicitaires, livres, annuaires, papier ordinateur, papier machine à écrire) secs et propres, dans des caisses en carton ou en paquets bien ficelés à front de voirie. Maximum 15 kg par conditionnement. Aucun sac en plastique ne peut être utilisé pour cette collecte.

Faubourg de Mons : 27 juin, 25 juillet, 22 août, 26 septembre, 24 octobre, 28 novembre, 26 décembre.

■ **Zone 2** : Maffle, Arbre, Meslin-l'Évêque, Ghislenghien, Gibecq : 22 juin, 27 juillet, 24 août, 28 septembre, 26 octobre, 23 novembre, 28 décembre.

■ **Zone 3** : Ligne, Houtaing, Mainvault, Ostiches : 26 juin, 24 juillet, 28 août, 25 septembre, 23 octobre, 27 novembre, 30 décembre.

■ **Zone 4** : Faubourgs de Tournai et de Bruxelles, Bouvignies, Rebaix, Lanquesaint, Isières : 23 juin, 28 juillet, 25 août, 22 septembre, 27 octobre, 24 novembre, 22 décembre.

■ **Zone 5** : Villers-Saint-Amand et Notre-Dame, Irchonwelz, Moulbaix, Ormeignies : 22 juin, 27 juillet, 24 août, 28 septembre, 26 octobre, 23 novembre, 28 décembre.

Les collectes des déchets commencent dès 6h du matin dans certaines rues ! Dans ces cas, il est conseillé de sortir les sacs la veille au soir à partir de 20h. Pour toute information complémentaire, contactez l'Administration communale au 068/26.91.35, 068/26.91.27 ou 068/26.91.72 ou IPALLE au 069/88.40.70 ou www.ipalle.be Pour en savoir plus sur «FOST Plus», le tri sélectif à domicile et le recyclage : www.fostplus.be

Le Parc à conteneurs d'Ath

Route de Flobecq, 27 - 068/28.79.27

Merci de vous présenter au plus tard 15 minutes avant la fermeture du parc à conteneurs.

Fermeture des parcs à conteneurs :

Fermeture des parcs à conteneurs : 4 et 5 juin, 21 juillet, 15 août, 27 septembre, 1^{er} et 2 novembre, 11 novembre, 25 et 26 décembre.

Lundi	8h à 12h	12h30 à 19h
Mardi	-	12h30 à 19h
Mercredi	8h à 12h	12h30 à 19h
Jeudi	8h à 12h	12h30 à 19h
Vendredi	8h à 12h	12h30 à 19h
Samedi	8h30 à 12h	13h00 à 19h
Dimanche	8h30 à 12h30	-



Ramassage des encombrants

- Centre-ville : 13 septembre.
- Faubourg de Tournai : 20 septembre.
- Faubourg de Mons : 4 octobre.
- Faubourg de Bruxelles : 11 octobre.
- Mainvault, Ostiches : 18 octobre.
- Maffle, Arbre : 25 octobre.
- Villers-St-Amand - Villers-N-D. - Moulbaix : 8 novembre.
- Bouvignies, Rebaix : 15 novembre.
- Irchonwelz, Ormeignies : 22 novembre.
- Ligne, Houtaing : 29 novembre.
- Meslin-l'Évêque, Ghislenghien : 6 décembre.
- Lanquesaint, Isières, Gibecq : 13 décembre.

Remplacement des tournées immondices tombant un jour férié

- La tournée du 5 juin est reportée au mercredi 7 juin pour Ghislenghien, Meslin, Maffle et Arbre, et au jeudi 8 juin pour les Faubourgs de Tournai et de Mons.
- La tournée du 21 juillet est avancée au mercredi 19 juillet pour Ormeignies, Autrepepe, Villers-St-Amand, Ligne, Moulbaix, Villers-Notre-Dame, et reportée au mardi 25 juillet pour Ath centre et le Faubourg de Bruxelles.
- La tournée du 15 août est reportée au mercredi 16 août pour Houtaing, Villers-St-Amand, Mainvault et Ostiches, et reportée au vendredi 18 août pour Ath-centre et le Faubourg de Bruxelles.
- La tournée du 28 août est reportée au mercredi 30 août pour Ghislenghien, Meslin, Maffle et Arbre, et reportée au jeudi 31 août pour les Faubourgs de Tournai et de Mons.
- La tournée du 27 septembre est reportée au jeudi 28 septembre pour Meslin (Esquinterie), Ponchau, Gibecq, Lanquesaint et Bouvignies.
- La tournée du 1^{er} novembre est reportée au jeudi 2 novembre pour Meslin (Esquinterie), Ponchau, Gibecq, Lanquesaint et Bouvignies.
- La tournée du 25 décembre est reportée au mercredi 27 décembre pour Ghislenghien, Meslin, Maffle et Arbre, et au jeudi 28 décembre pour les Faubourgs de Tournai et de Mons.

Vous êtes en possession de pneus usagés dont vous ne savez que faire ?

Dans le cadre de l'obligation de reprise des pneus financée par l'ASBL Recytyre, l'Intercommunale de Propreté Publique (IPALLE) a obtenu de pouvoir reprendre gratuitement les pneus usés des particuliers. Vous pouvez dorénavant déposer vos pneus usagers dans les parcs à conteneurs gérés par IPALLE. Toutefois, quelques conditions d'acceptation sont à souligner :

- Sont acceptés : les pneus des véhicules de tourisme, des 4x4, des remorques, des scooters, des motos, des caravanes, des camionnettes et enfin des véhicules utilitaires. Les pneus jantés font également partie des pneus acceptés.
- Il ne peut en aucun cas s'agir des pneus d'un camion, ceux d'un engin agricole ou de tout autre véhicule lourd.
- Le nombre de pneus ne peut pas excéder les 12 pièces.
- L'identification se fait à partir de la plaque minéralogique.

JEUNESSE

L'ENSEIGNEMENT COMMUNAL

Proche de votre domicile, proche de vos enfants

Chers parents,

Vous avez confié, vous confierez bientôt votre enfant à notre école. Choisir l'école communale, c'est choisir pour vos enfants, un enseignement moderne proche de chez vous.

La vocation de notre enseignement communal est d'être l'école de TOUS les enfants sans distinction sociale, culturelle ou ethnique et de leur dispenser des cours de qualité utilisant les meilleures méthodes pédagogiques.

Les élèves sont éduqués dans le respect des libertés et des valeurs fondamentales relatives aux droits de l'homme et de l'enfant. L'école doit reconnaître le choix des parents de pouvoir manifester librement leurs convictions religieuses ou philosophiques.

L'organisation en six entités permet aux directions d'école d'être encore plus disponibles. Elles se doivent d'être attentives à la scolarité de vos enfants, à l'écoute de vos aspirations mais aussi d'être proches de leurs enseignants en les épaulant et en les stimulant afin qu'ils soient toujours à la pointe du progrès.

La volonté du Collège des Bourgmestres et Echevins est de constamment tenir compte des besoins et des souhaits de la population athoise. Cette année, nous mettons spécialement l'accent sur :

- La sécurité dans nos implantations scolaires. Qu'il s'agisse d'éviter tout risque d'incendie, de dégâts matériels, voire de dommages corporels, nous observons avec beaucoup d'attention les recommandations émises par le corps des pompiers. Moi-même, à l'occasion de mes visites régulières au sein de nos vingt implantations, je reste toujours vigilant à toutes les causes d'accident pouvant mettre en péril l'intégrité physique de nos petits élèves, du personnel enseignant et d'encadrement. En outre, la sécurité aux abords des écoles, à la rentrée et à la sortie des classes, est une de nos préoccupations permanentes. En collaboration avec le personnel et les comités de parents, des aménagements de la voirie et de nouvelles dispositions de circulation sont mises en place.

- L'apprentissage d'une deuxième langue. Depuis la rentrée de septembre 2005, un cours de seconde langue est dispensé dans toutes les classes, de la 3^{ème} maternelle à la 6^{ème} primaire. Les sections maternelles libres autonomes, d'Isières et d'Irchonwelz, bénéficient de ces cours dans un esprit de continuité.

Bien entendu, nous continuons et renforçons même les projets initiés ces dernières années :

- L'achat et la mise à disposition des enseignants et des élèves, de manuels scolaires, de CD-roms, ainsi que de livres de bibliothèque de classe. L'étude dans de nouveaux livres se fera au détriment de l'usage généralisé de la photocopie.
- L'entrée dans le monde de l'informatique et du multimédia. Toutes les implantations primaires sont équipées de matériel neuf et en suffisance. Les connections au réseau Internet sont terminées. Les enseignants formés dans notre centre multimédia peuvent

désormais guider leurs élèves dans la découverte de ce nouveau monde riche d'avenir.

- Le confort de vos enfants :
- le renouvellement régulier du mobilier scolaire;
- l'achat de matériel didactique performant;
- les travaux d'amélioration ou d'entretien dans nos vingt implantations;
- les nouveaux locaux du "Château Cloquette" à Irchonwelz accueillent depuis un an les élèves de la maternelle et du primaire et ce à la grande satisfaction des parents et des enseignants;
- à Isières, le nouveau préau couvrant la cour de l'école est pratiquement terminé. La plaine de jeux et les espaces sportifs sont à la disposition des enfants du village;
- un projet de salle polyvalente et d'agrandissement de classes est en gestation à l'école de Bouvignies;
- de même, des travaux d'extension et d'aménagement des bâtiments scolaires sont prévus à Moulbaix, au Faubourg de Bruxelles et à Ghislenghien afin d'accueillir dans les meilleures conditions une population scolaire qui ne fait qu'augmenter au fil du temps.

Je remercie toutes les personnes qui contribuent de près ou de loin au bien-être des enfants de nos écoles : les directions, le personnel enseignant et parascolaire, les comités scolaires, les services communaux, les divers clubs et associations, etc.

Nous sommes très heureux et fiers de la réputation de notre Académie de musique qui, forte de plus de 1.000 élèves et de 40 professeurs, participe activement à la vie culturelle de notre ville. Les élèves et leurs parents bénéficient de locaux accueillants, les professeurs travaillent dans des classes confortables et de bonne qualité acoustique. Notre Académie porte sa renommée loin au-delà des limites de notre cité, grâce aux différentes formations musicales et artistiques animées par ses professeurs et aussi aux succès remportés par ses élèves dans nombre de concours réputés.

Je me réjouis de la bonne évolution de notre enseignement communal. La réorganisation et tous les efforts consentis depuis bientôt vingt ans, portent leurs fruits. La confiance que vous nous accordez est notre récompense.

Je reste à l'écoute des parents, du personnel. Je suis attentif et exigeant, dans l'intérêt des enfants, car j'aime toujours les entendre répéter notre slogan :

«L'ECOLE COMMUNALE, J'Y SUIS BIEN!»

L'Echevin de l'Enseignement,
Dr Jean-Pierre DUPONT

A votre disposition au Centre administratif, 2^{ème} étage, 54, rue de Pintamont, à Ath, tous les jours y compris le samedi matin, mais uniquement sur rendez-vous, en téléphonant au Service Enseignement : 068/26.91.55.

ENTITÉ PÉDAGOGIQUE N°1

Siège administratif : Rue Hennepin, 12, 7800 Ath, 068/28.32.70
Direction : Mme A. Fagniard. Direction a.i. : Mme D. Chasse, 0497/601.313

Section primaire

- Ath, Georges Roland, Rue Hennepin, 12, 068/28.32.70 - M. Dupret 068/28.47.76

Section maternelle et premier degré primaire

- Ath, Faubourg de Bruxelles, Avenue des Sorbiers, 32 A, 068/84.10.73 - Mme Cauvin-Galand, 068/28.38.33

Vous voulez visiter l'école ?

Nous vous attendons, de 16h30 à 18h30, le mercredi 30 août.

A Georges Roland



ENTITÉ PÉDAGOGIQUE N°2

Siège administratif : Rue de la Brasserie, 92 a, 7812 Ligne, 068/25.04.60
Direction : Mme M.L. Meulewaeter-Chevalier, 0486/33.46.90

Sections fondamentales (maternelles et primaires)

- Ligne, Rue de la Brasserie, 92 a, 068/25.04.60 – Mme Masure 068/28.43.87
- Bouvignies, Place, 35, 068/28.69.25 – Mlle Duhaut, 068/64.60.12

Sections maternelles

- Ath, Faubourg de Tournai, Rue du Paradis, 65, 068/84.10.75 - Mme Dumont, 068/33.75.13
- Villers-Saint-Amand, Chaussée de Tournai, 242, 068/28.19.90 - Mme Boisdenghien-Brixy, 068/64.58.18

A Ligne



**Vous voulez visiter l'école ?
Nous vous attendons, de 16h30 à 18h30, le jeudi 24 août.**

ENTITÉ PÉDAGOGIQUE N°3



A Meslin-L'Évêque

Siège administratif : Place, 13, 7822 Isières, 068/28.20.23
Direction : Mme J. François-Coton, 068/64.57.28

Section maternelle

- Lanquesaint, Rue du St-Sacrement, 20, 068/44.56.49 - Mme Kouptchinsky-Pluvinage 068/84.25.74

Section primaire

- Isières, Place, 13, 068/28.20.23 - Mme Rolland-Gras, 068/28.21.45

Section fondamentale (maternelle et primaire)

- Meslin-l'Évêque, Rue Centrale, 13, 068/57.21.07 - Mme Scarcez-Pilate (mat) 068/33.24.25 et Mme Rousseau-Dupriez (prim) 068/84.00.15

Vous voulez visiter l'école ?

Nous vous attendons, de 16h30 à 18h30, le mardi 29 août.

ENTITÉ PÉDAGOGIQUE N°4



A Houtaing

Siège administratif : Rue du Mont, 2, 7812 Mainvault, 068/64.60.31
Direction : Mme F. Vanderkrus-Meulewaeter, 068/28.56.30

Section fondamentale (maternelle et primaire)

- Mainvault, Rue du Mont, 2, 068/64.60.31 - Mme Vandenpoorte-Massart, 068/64.57.82

Sections maternelles

- Houtaing, Rue d'Houtaing, 31, 068/64.51.80 - Mme Delneste-Coart, 068/64.62.98
- Ath, Rue Léon Trulin, 2, 068/84.10.72 - Mme Fievez-Meersseman, 068/28.73.69

Vous voulez visiter l'école ?

Nous vous attendons, de 16h30 à 18h30, le jeudi 24 août.

ENTITÉ PÉDAGOGIQUE N°5

Siège administratif : Chemin des Passants, 2, 7822 Ghislenghien, 068/55.11.60
Direction : Mme A. Desterbecq, 064/55.88.95

Sections fondamentales (maternelle et primaire)

- Ghislenghien, Chemin des Passants, 2, 068/55.11.60 - Mlle Levêque, 068/55.19.86
- Maffle, Place, 27, 068/28.23.17 - Mlle Scruel, 068/28.38.67
- Ormeignies, Chemin des Serres, 3a, 068/28.10.43 - Mme Coulon-Foucart, 068/28.79.65

Section maternelle

- Moulbaix, Place, 1, 068/28.32.97 - Mme Minet-Dupriez, 068/84.05.10

Vous voulez visiter l'école ?



A Maffle

Nous vous attendons, de 16h30 à 18h30, le mardi 29 août.

ENTITÉ PÉDAGOGIQUE N°6



A Rebaix

Siège administratif : Chemin de la Poterie, 1, 7804 Rebaix, 068/28.25.38
Direction : Mme I. Rasse-Vanoycke, 068/28.73.30

Sections fondamentales (maternelles et primaires)

- Rebaix, Chemin de la Poterie, 1, 068/28.25.38 - Mme Foucart-Debève, 068/26.40.04
- Arbre, Rue de la Commune, 19, 068/28.16.88 - Mme Demaret-Depotte, 068/65.91.26
- Irchonwelz, Rue des Cureurs, 7, 068/28.51.42 - Mme Laloy-Vanvynck, 068/28.59.63

Section maternelle et premier degré primaire

- Ath, Faubourg de Mons, Rue d'Angleterre, 2, 068/84.01.89 - Mme Craeye-Jehansart, 068/84.06.40

Vous voulez visiter l'école ?

Nous vous attendons, de 16h30 à 18h30, le mercredi 30 août.

SPÉCIFICITÉS DES DIFFÉRENTES SECTIONS

A l'école maternelle

- Prégardiennat pour les enfants de 18 mois à 2 1/2 ans.
- L'école est ouverte de 6h30 - 7h à 17h30 - 18h.
- Psychomotricité en salle, pour toute les classes.
- Classes-ateliers.

A l'école primaire

- Cours de seconde langue obligatoire en 5^{ème} et 6^{ème} et apprentissage précoce de la 3^{ème} maternelle à la 4^{ème} primaire.
- Ateliers d'informatique (site Internet).
- Classes de dépaysement (neige, mer, canal, forêt, ferme...).
- En dehors des heures de classe, possibilité de cours de musique en collaboration avec l'Académie de musique, cours de danse, néerlandais, activités sportives, aquarelle...

Inscriptions et renseignements

- **Auprès des responsables de chacune des implantations :** les jours d'école, de 8h30 à 15h.
- **Auprès des directions :** le lundi 3 juillet de 17 à 19h, le samedi 19 août de 10 à 12h et le jeudi 31 août de 17 à 19h.

ATTENTION ! Pour les inscriptions, se munir : d'un extrait de naissance de l'enfant, de sa carte d'identité ou du livret de mariage des parents ainsi que de sa carte SIS.

ACADÉMIE DE MUSIQUE

Voir p. 30.

VACANCES JEUNES A ATH 2006

Vacances jeunes à Ath est un partenariat entre la Ville d'Ath, Action Jeunesse Info, la Maison Culturelle d'Ath et l'ASA. Vacances Jeunes à Ath développe chez les jeunes le sens des responsabilités et de la participation à la vie collective, et s'inscrit dans le cadre de la lutte contre les exclusions. Le projet est coordonné par Action Jeunesse Info et les partenaires collaborent pour offrir aux enfants et adolescents des activités intéressantes, des possibilités de découverte dans des domaines très variés.



Les Plaines de jeux «A fond la forme»

Nouveauté cette année : afin de répondre au mieux aux besoins de la population athoise, les activités des plaines de jeux «A fond la forme» seront ouvertes aux enfants à partir de 3 ans. Reconnues par l'ONE, les plaines seront organisées en deux tranches d'âges :

- **Les minis «A fond la forme», de 3 à 6 ans**, qui seront accueillis à Ath en douceur, dans un espace qui leur sera réservé. (Les enfants déjà inscrits à l'école primaire seront orientés vers la section «grand»).
- **Les grands «A fond la forme», de 6 à 14 ans**, qui seront accueillis comme les autres années.

Périodes et lieux :

Les plaines de vacances «Les grands A fond la forme» et «Les minis A fond la forme» se déroulent :

Périodes	Sites	Lieux
Du 3 au 7 juillet	Ecole communale G. Roland Ath-centre et Chaussée de Bruxelles	
Du 10 au 14 juillet	Ecole communale G. Roland Ath-centre et Chaussée de Bruxelles	Ecole communale de Mainvault
Du 17 au 20 juillet	Ecole communale G. Roland Ath-centre et Chaussée de Bruxelles	Ecole communale de Mainvault
Du 24 au 28 juillet	Ecole communale G. Roland Ath-centre et Chaussée de Bruxelles	Foyer d'animation de Gibecq
Du 31 juillet au 4 août	Ecole communale G. Roland Ath-centre et Chaussée de Bruxelles	Foyer d'animation de Gibecq
Du 7 au 18 août	Ecole communale de Maffle	

Les accueils et garderies se feront à l'école G. Roland pour tous les enfants. Les «Minis à fond la forme» seront transportés en bus à l'école communale du Faubourg de Bruxelles. Les parents récupéreront tous les enfants à l'école G. Roland.

Horaires et garderies :

Les activités débutent à 9h et se terminent à 16h30. Des garderies sont organisées à Ath à partir de 7h30 et jusque 18h, et dans les villages à partir de 8h et jusque 17h30.

Déjeuner :

Pour le déjeuner, les enfants apportent leur pique-nique.

Minerval :

- Le prix est de € 3/jour/enfant et € 6/jour/enfant les jours d'excursion.
- Les enfants issus de familles nombreuses (sur présentation de la carte famille nombreuse) paieront : € 2,50/jour/enfant et € 5/jour/enfant les jours d'excursion.
- Les enfants dont les parents sont chômeurs (se munir d'une attestation du chômage) paieront : € 2/jour/enfant et € 4/jour/enfant les jours d'excursion.
- Les enfants issus d'ATD Quart-Monde, du CPAS, de l'AMOS (se munir d'une attestation de l'association) paieront : € 1/jour/enfant et € 2/jour/enfant les jours d'excursion.
- D'autres arrangements sont possibles dans des cas particuliers; contacter Stéfany Remy, **068/26.99.72**.

Inscriptions :

Les inscriptions et le paiement des activités se règlent chaque matin sur le site de la plaine de vacances auprès de la responsable du site. Les enfants peuvent donc s'inscrire à la journée. La priorité est donnée aux enfants habitant les villages où se déroulent les plaines.

Renseignements :

Service AJI : Carine Sauvage **068/26.99.70** ou csauvage@ath.be,
Carine Godfrin **068/26.99.71** ou aji@ath.be.

La Maison Culturelle d'Ath propose un nouveau concept pour les stages d'été «Détours d'été»

Vous amènera à découvrir les arts de la rue, les arts du cirque, les arts plastiques... Recentrés sur les activités de la Maison Culturelle et du Centre des Arts de la rue, animateurs et professionnels vous proposeront des activités plus pointues. Ainsi, cette année, enfants, adolescents et adultes seront amenés à voyager dans différentes techniques liées aux Arts de la rue.

Vous souhaitez fabriquer et manipuler des marionnettes géantes ? Faire partie d'un groupe de percussions urbaines déambulatoires ? Vous initier à la Commedia dell'arte ? Tenter de s'élancer depuis un trapèze volant...? (Attention ces propositions sont citées pour exemple). Rendez-vous au Château Burbant et au centre des Arts de la rue cet été.

Le programme définitif sera bientôt disponible sur le site www.ath.be/mca et sur demande au **068/26.99.99** ou mca@ath.be.



Autres activités de vacances pour les enfants et les jeunes

Permanences des éducateurs de rue à la rampe de skate

Durant tout l'été, les éducateurs de rue se mettent à la disposition des adolescents dans les locaux situés face à la rampe, derrière la gare, tous les jours de 13 à 18h. Ils recevront en toute discrétion les jeunes et prépareront des activités diverses avec eux. Renseignements au **068/26.99.74**, lthoor.aji@ath.be

Brocante à la gare

Le 1^{er} juillet, aura lieu la deuxième brocante organisée dans le cadre du projet café Ath'tentif. Si vous êtes intéressés contactez Ludovic Thoor au **068/26.99.74**.

Semaine de l'avenir partagé

Du 3 au 7 juillet, Action Jeunesse Info sera active dans la campagne de l'avenir partagé organisé par ATD Quart-Monde et la MCA.

Été Solidaire

Dans le cadre de la continuité des travaux entrepris l'an dernier par les jeunes à Meslin, ceux-ci souhaiteraient voir l'espace de délassément étoffé par la construction d'un barbecue, de tables de pique-nique, de plantations harmonieuses et de petites infrastructures de sport et loisirs. Lors des beaux jours, on peut apercevoir des promeneurs et des grands-parents avec leurs petits-enfants faire des haltes sous l'abri construit l'an dernier. Cet espace constitue donc un carrefour, un point de rencontre pour les jeunes, mais aussi pour toute personne souhaitant profiter de l'infrastructure existante. Cette action est coordonnée par Action Jeunesse Info en partenariat avec la Ville d'Ath et soutenue par la Région Wallonne.

Les ateliers des petits chantiers de la Ville d'Ath :

«Le rat des villes et le rat des champs»

La Ville d'Ath et Action Jeunesse info proposent «Le rat des villes et le rat des champs», du 7 au 11 août, de 9 à 17h. Le rat des champs découvre la ville, son environnement, ses problèmes, sa faune, sa flore, les déchets, les sentiers, les parcs publics... Tandis que le rat des villes découvre le village, ses fermes, ses champs, ses venelles... Il s'agit d'un atelier qui vise à intégrer les jeunes Athois, de manière ludique, dans l'amélioration de la qualité de vie de leur ville. Le concept mélange un apprentissage de la faune et de la flore de notre ville et de nos campagnes, avec de petits travaux pratiques (désherbage, mise en place de panneaux didactiques...). L'atelier est ouvert gratuitement aux jeunes Athois de 12 à 15 ans. Pour tous renseignements, contactez Carine Godfrin au **068/26.99.71** ou cgodfrin.aji@ath.be.

Autres petits chantiers

D'autres petits chantiers seront également prévus à Moulbaix, Ghislenghien, Rebaix, Isières, Ligne, et avec le Crasen.

Les travaux viseront l'amélioration du patrimoine et de l'environnement : création d'espace de jeux, travaux de peinture, remise en ordre... Tous les jeunes de 15 à 21 ans intéressés par l'amélioration de leur cadre de vie, de leur quartier ou de leur village, peuvent envoyer leur candidature à Monsieur le Député-Bourgmestre Bruno Van Grootenbrulle, Administration communale d'Ath, Rue de Pintamont, 54, 7800 Ath.

Summer'Ath : le 12 août, au Skate Park

Action Jeunesse Info organise sa quatrième journée dédiée aux



sports de rue. L'objectif reste celui de la pluralité sportive de rue. Si les terrains de jeux deviennent plus restreints, l'imagination des jeunes grandit et fait émerger de nouvelles disciplines sportives. C'est ainsi que le Skate Park d'Ath devient le théâtre d'une nouvelle génération d'ados s'essayant à de nouveaux sports. Tout au long de la journée du 12 août, au parking des Locomotives (derrière la gare), nous assisterons aux compétitions de street ball (basket à 3 joueurs) et de skateboard, dans une ambiance conviviale. L'après-midi sera complétée par des démonstrations de BMX et de panna fild. Du matériel sportif, tables de ping-pong, cross d'uniock, jeux d'échec et autres jeux de société seront à la disposition de tous gratuitement. La journée se clôturera à 17h par un petit concert avec des groupes locaux. Ils seront de différents horizons hip hop, rock et festif. Inscription à partir de 10h : € 5 pour la compétition de skate et € 3 pour le street ball. Spectateurs et entrée au concert : gratuit. Parking aisé, barbecue, boissons et animations. Info : Ludovic Thoor : **0499/254.138** ou lthoor.aji@ath.be.

*Si vous souhaitez rencontrer des éducateurs de rue, organiser un comité de quartier, une activité entre voisins ou dans votre quartier, contactez Action Jeunesse Info au **068/26.99.74** ou **aji@ath.be**.*

Ouverture de la Maison des Petits durant les vacances

Dans le cadre de ses Maisons communales des petits, la Ville d'Ath organise l'accueil des enfants de 18 à 36 mois. Pendant les vacances d'été, une, voire deux de ces structures resteront ouvertes de 7h à 18h, du lundi 3 juillet au vendredi 18 août 2006. Vos enfants seront encadrés par des accueillantes formées à l'accueil des tout-petits, au Faubourg de Mons, 2, Rue d'Angleterre à Ath et au Faubourg de Tournai, 65, Rue du Paradis à Ath (sous réserve du nombre d'inscriptions). Les inscriptions se prennent au service Petite Enfance à la Ville d'Ath, du lundi au vendredi de 8 à 12h et de 13 à 17h ou sur rendez-vous. Des renseignements peuvent être obtenus au **068/26.91.18** ou au **068/26.91.56**. Voir également le numéro 100 de «La Vie Athoise», de mars 2006, à la page 17.

Remédiations scolaires

Des sessions de remédiations scolaires, organisées par Action jeunesse Info en partenariat avec l'Administration communale, la Maison Culturelle et l'Athénée Royal d'Ath (ARA), auront lieu au Château Burbant et à l'ARA secondaire, du 7 au 25 août 2006. Elles sont destinées aux étudiants du secondaire qui souhaitent préparer leurs examens de passage ou se perfectionner dans l'une ou l'autre discipline.

Renseignements : Carine Godfrin, **068/26.99.71** ou cgodfrin.aji@ath.be.

DU 7 AU 11 AOÛT, DE 9H À 12H

Matières	Prix €	Lieux
Math, sec. inf.	60	Château Burbant
Math, sec. sup.	60	Château Burbant
Sciences secondaire	60	Château Burbant
Anglais sec. inf.	60	Château Burbant
Anglais sec. sup.	60	Château Burbant
Néerlandais sec. inf.	60	Château Burbant
Néerlandais sec. sup.	60	Château Burbant
Français secondaire	60	Château Burbant
Primaire	50	Château Burbant

DU 14 AU 18 AOÛT, DE 9H À 12H

Matières	Prix €	Lieux
Math, sec. inf.	48	Château Burbant
Math, sec. sup.	48	Château Burbant
Sciences secondaire	48	Château Burbant
Anglais sec. inf.	48	Château Burbant
Anglais sec. sup.	48	Château Burbant
Néerlandais sec. inf.	48	Château Burbant
Néerlandais sec. sup.	48	Château Burbant
Français secondaire	48	Château Burbant
Primaire	40	Château Burbant

DU 21 AU 25 AOÛT, DE 9H À 12H

Matières	Prix €	Lieux
Math, sec. inf.	60	ARA, rue des Récollets
Math, sec. sup.	60	ARA, rue des Récollets
Sciences secondaire	60	ARA, rue des Récollets
Anglais sec. inf.	60	ARA, rue des Récollets
Anglais sec. sup.	60	ARA, rue des Récollets
Néerlandais sec. inf.	60	ARA, rue des Récollets
Néerlandais sec. sup.	60	ARA, rue des Récollets
Français secondaire	60	ARA, rue des Récollets
Primaire	50	ARA, rue des Récollets

Inscriptions : à l'accueil du Palace à partir du 6 juin, les mardis de 14 à 18h, et mercredis, jeudis, vendredis et samedis de 10 à 13h et de 14 à 18h. Par téléphone au **068/26.99.89**, par fax au **068/26.99.78** ou par courriel à cgodfrin.aji@ath.be.

Familles nombreuses et réductions : les enfants issus de familles nombreuses bénéficient d'une réduction de 10 % sur le prix du stage. Des réductions peuvent être octroyées quand l'intervention financière constitue un frein; dans ce cas, contactez Stéfany Remy au **068/26.99.72**.

Suppression d'un stage : un stage peut être supprimé si le quota minimum n'est pas atteint le mercredi qui précède la semaine de stage.

Stages de vacances organisés par d'autres associations

Stage à l'Espace Gallo Romain

L'Espace gallo-romain d'Ath propose aux jeunes de 8 à 12 ans de remonter dans le temps lors d'un stage d'une semaine, question de découvrir la vie quotidienne à cette époque, l'envers du décor, les techniques de fouilles archéologiques. Du lundi 10 au vendredi 14 juillet, de 9 à 16h, les jeunes participeront à une journée «poterie gallo-romaine» avec un atelier céramique, une journée «textile gallo-romain» avec un atelier tissage, une journée «alimentation gallo-romaine» avec un atelier cuisine, une journée «déchets gallo-romains et éducation relative à l'environnement» avec un atelier environnement, une journée «fouilles archéologiques» avec un atelier fouilles. Coût de la semaine : € 60. Le nombre de participants est limité à 12 enfants. Info : **068/26.92.33** ou espace.gallo-romain@ath.be.

Stages et chantiers avec Archéolo-J

Archéolo-J propose un large panel d'activités qui englobent le patrimoine et l'archéologie, afin de les mettre à la portée de tous. Pas moins de 16 stages en Condroz namurois, trois excursions, trois soirées dansantes, des conférences techniques, une randonnée pédestre à la découverte du Pays des Collines et de nombreuses possibilités d'échanges de stagiaires avec des partenaires européens, sont proposés dès l'âge de 12 ans (et jusque 77 ans !). Le magazine «Passeport pour le passé», reprenant l'agenda et les informations pratiques, peut être obtenu auprès d'Archéolo-J, au **02/653.82.68** ou sur www.archeolo-j.be.

Ateliers vacances avec «Solidarité Atoïse»

Du 3 au 14 juillet et du 14 au 31 août (excepté le 28), Solidarité Atoïse propose des Ateliers Vacances pour les 2 1/2 à 4 ans, les 5 et 6 ans et les 7 ans et plus, avec le soutien de la Ville d'Ath et du Service Provincial de la Jeunesse. Psychomotricité, lecture vivante, expression théâtrale, danse, jonglerie, bande dessinée, chant, sport, etc. Excursion d'un jour et visite au rendez-vous. Garderie pour les enfants dont les parents travaillent : de 7 à 8h30 et de 16 à 18h. € 25/semaine + garderie matin et/ou soir € 1,25. Solidarité Atoïse est agréée par l'ONE pour les déductions fiscales. Info : **068/28.06.51**.

Stage de foot du Royal Géants Atoïse

Le Royal Géants Atoïse organise un stage de foot pour les enfants de 6 à 13 ans, du 21 au 25 août, de 9h30 à 15h30, au stade des Géants. PAF : € 50 (y compris un après-midi à la piscine). Info : Pascal Lenelle, **0479/702.238**.

Plaines de Jeunesse & Santé «Ca plaine pour moi !»

Pour la 6^{ème} année consécutive, Jeunesse & Santé organise une plaine de vacances à Ath. L'objectif de ces plaines de vacances est d'offrir aux

enfants des activités variées, attractives et adaptées pour tous. Les enfants sont divisés en 3 groupes (3-6, 6-9 et 9-12 ans) et ils sont encadrés par des animateurs de Jeunesse & Santé, de jeunes bénévoles qui ont suivi une formation d'animateurs reconnue par la Communauté Française et par l'Office de la Naissance et de l'Enfance. Diverses activités sont proposées : jeux, promenades, activités sportives, bricolages, chants. Chaque jeudi : excursion dans un parc de la région. Piscine chaque semaine, vélo, promenades en pédalos... Du 10 juillet au 18 août, de 9 à 16 h (garderie gratuite de 8 à 9 et de 16 à 18h), à l'Institut St François, Promenade de la Culture à Ath. € 1/jour pour les membres de la Mutualité Chrétienne, € 3 pour les non-membres. Les inscriptions se font sur place le jour même. Info : js.tournai@mc.be ou **069/25.63.67**.

Stages d'équitation à Ligne

Le manège «Les randonneurs», 63, rue de Foucaumont à Ligne, organise quatre stages d'équitation : du 3 au 7 juillet, du 10 au 14 juillet, du 31 juillet au 4 août, du 7 au 11 août. Tous les stages se déroulent de 9 à 16h. Repas chaud à midi et goûter à 16h. Prix : € 115 pour les membres et € 130 pour les non-membres. Inscriptions et infos : Claude Dewesler, **0495/286.205**.

Stages ADSL

Pour les 3 à 13 ans, du 3 au 7 et du 10 au 14 juillet, du 7 au 11 et du 21 au 25 août, en journées ou demi-journées, l'ADSL organise au Collège St-Julien, rue du Spectacle à Ath, plusieurs stages artistiques, sportifs, de danse, de loisirs... de bonne réputation. Infos et inscriptions : **081/61.18.40**. Responsable régional : Pierre Brixy, **068/84.15.34**.

«Les petits futés de la nature» au Parc Paradisio

Paradisio organise, cette année encore, les «Petits futés de la nature» pour les enfants de 7 à 14 ans. Ces stages, encadrés par des guides-animateurs, ont pour but de rendre les enfants attentifs aux merveilles de la nature et d'en faire de véritables acteurs de la protection de leur environnement. Ils favorisent un contact direct et privilégié avec les soigneurs et les animaux du Parc Paradisio. Il s'agit de stages de jour, étalés du lundi au vendredi, de 9h à 17 h, pendant les vacances de Pâques, de juillet et d'août. Toutes les activités se déroulent dans le Parc, mais on explore aussi des endroits inaccessibles au public. La démarche, très enrichissante, est basée sur de nombreuses expériences de terrain. Infos et inscriptions : www.paradisio.be, info@paradisio.be ou **068/25.08.20**.

Planet Sports

Planet Sports organise, à l'Institut Technique René Geoffroy, une kyrielle de stages à caractère sportif ou récréatif : du 3 au 7 juillet, du 31 juillet au 4 août, et du 21 au 25 août, toujours de 9 à 16h, avec garderie gratuite de 8 à 9h et de 16 à 17h30. Inscriptions par téléphone, du lundi au vendredi de 9 à 12h et de 13 à 16h, au **071/70.36.46**, ou le lundi et le mercredi de 18 à 20h, auprès du responsable régional, Stéphane Dubois, au **0474/799.670**, ou sur www.planetsports.be.

Le 7^{ème} Ath Open du 17 au 20 août 2006

Placé sous la présidence d'honneur du Député-Bourgmestre Bruno Van Grootenbrulle, ce tournoi international de tennis en fauteuil roulant en sera à sa 7^{ème} édition et se déroulera sur les courts du RTC Ath en cette mi-août. Parfaitement accessible aux moins valides, ce club se consacrera pleinement à cet événement faisant partie du Nec Wheelchair Tennis Tour (équivalent des circuits ATP et WTA) et qui est doté de 7.500 \$ de prize money.

L'édition 2005 a accueilli soixante joueurs et joueuses de 10 nations dont un Chilien. Elle a vu la 3^{ème} joueuse mondiale et le 9^{ème} mondial triompher. Le tableau principal Messieurs était composé uniquement de joueurs du Top 100 mondial, c'est dire le niveau et la qualité d'un tel tournoi. Celui-ci se veut la vitrine d'un handisport et c'est la raison pour laquelle y est prévue, les trois premiers après-midis, la découverte du tennis en fauteuil : raquettes, fauteuils, balles et moniteur sont mis à disposition gratuite par le comité d'organisation dans lequel on retrouve notamment tous les services-clubs de la région ainsi que de la Jeune Chambre Economique. Voilà une belle image de notre ville, alliant solidarité et intégration de la personne à mobilité réduite ! Info : **068/28.54.89**, athopen@yahoo.fr, www.rtcath.be.



Les finalistes Messieurs 2005 avec le président de l'Association Francophone de Tennis.

STAGES SPORTIFS ETE 2006

Renseignements et inscriptions pour les stages sportifs : Rue de Gand, 1, 7800 Ath, 068/28.31.41. Les frais sont payables à l'inscription.



Quand	Quoi	Qui	Où	Périodes	Combien	Responsable
Du 3 au 7 juillet	Multisports	Mixte de 6 à 14 ans	Ecole communale de Ligne	De 10 à 16h	€ 45 Prévoir son casse-croûte	Jean-Claude Dupont 0472/371.056
Du 3 au 7 juillet	Vélo, VTT et multisports	Mixte de 7 à 14 ans	Hall omnisports La Couturelle à Meslin	De 9h30 à 16h30	€ 50 Prévoir son casse-croûte	David Bottequin 0495/208.390 Christophe 0498/204.529
Du 3 au 7 juillet	Gymnastique sportive, trampoline	Mixte de 5 à 10 ans	Hall omnisports Marcel Denis à Maffle	De 9 à 16h Garderie de 8 à 9h et 16 à 17h	€ 60 Prévoir son casse-croûte	Lidwine Sauvage 0478/997.898
Du 10 au 14 juillet	Tennis et multisports	a) Garçons et filles nés entre 1997 et 2001 b) Garçons et filles nés avant 1997	Centre tennistique du Pays d'Ath	De 9 à 16h Garderie dès 7h45 et jusque 18h	a) € 90 b) € 110 Restauration le midi	Pierre Hustache 0476/593.523
Du 10 au 14 juillet	Football et activités en plein air	Garçons de 12 à 16 ans	JS Meslin Grand Marais à Ollignies	De 9 à 16h	€ 45 Prévoir son casse-croûte	Olivier Cousin 0475/317.893
Du 10 au 14 juillet	Gymnastique sportive, trampoline	Mixte de 5 à 10 ans	Hall omnisports Marcel Denis à Maffle	De 9 à 16h Garderie de 8h à 9h et 16h à 17h	€ 60 Prévoir son casse-croûte	Lidwine Sauvage 0478/997.898
Du 24 au 28 juillet	Multisports	Mixte de 6 à 12 ans	Hall omnisports Marcel Denis à Maffle	De 9 à 16h Garderie dès 8h et jusque 17h	€ 50 Prévoir son casse-croûte	Vincent Bonnier 0496/869.503
Du 7 au 11 août	Multisports	Mixte de 6 à 12 ans	Hall omnisports Marcel Denis à Maffle	De 9 à 16h Garderie dès 8h et jusque 17h	€ 50 Prévoir son casse-croûte	Vincent Bonnier 0496/869.503
Du 7 au 11 août	Tennis de table	Mixte de 9 à 25 ans	Hall omnisports La Couturelle	De 9 à 16h	€ 50 Prévoir son casse-croûte	Eric Quentin 0477/778.935
Du 7 au 11 août	Tennis et multisports	a) Garçons et filles nés entre 1997 et 2001 b) Garçons et filles nés avant 1997	Centre tennistique du Pays d'Ath	De 9 à 16h	a) € 90 b) € 110 Restauration le midi	Pierre Hustache 0476/593.523
Du 21 au 25 août	Multisports	Mixte de 6 à 12 ans	Hall omnisports Marcel Denis à Maffle	De 9 à 16h Garderie dès 8h et jusque 17h	€ 50 Prévoir son casse-croûte	Vincent Bonnier 0496/869.503
Du 21 au 25 août	Multisports	Mixte de 6 à 14 ans	Ecole communale de Ligne	De 10 à 16h	€ 45 Prévoir son casse-croûte	Jean-Claude Dupont 0472/371.056
Du 21 au 25 août	Randonnée à vélo et activités sportives	Garçons de 12 à 16 ans	Ecole communale de Ligne	De 10 à 16h	€ 60	Jean-Claude Dupont 0472/371.056
Du 21 au 25 août	Judo, Ju-Jitsu et multisports	Mixte de 5 à 17 ans	Institut R. Joffroy et Institut Vauban	De 8 à 17h40	Externat, repas compris : € 125 Internat, repas compris : € 180	Thierry Leleux 068/570.850
S T A G E S P I S C I N E						
Du 3 au 14 juillet	Stage de natation	Mixte dès 4 ans	Piscine communale	A 10, 11, 16 ou 17h	€ 34	Inscription au vestiaire de la piscine
Du 17 au 29 juillet	Stage de natation	Mixte dès 4 ans	Piscine communale	A 10, 11, 16 ou 17h	€ 34	Inscription au vestiaire de la piscine
Du 31 au 11 août	Stage de natation	Mixte dès 4 ans	Piscine communale	A 10, 11, 16 ou 17h	€ 34	Inscription au vestiaire de la piscine
Du 14 au 29 août	Stage de natation	Mixte dès 4 ans	Piscine communale	A 10, 11, 16 ou 17h	€ 34	Inscription au vestiaire de la piscine

Un jeune de 19 ans, David Escoyez, lauréat du Prix du citoyen 2006 de la Ville d'Ath



C'est au jeune Athois David Escoyez, 19 ans, le plus jeune des nominés, qu'a été remis par les autorités de la Ville, lors d'une séance académique tenue en l'Hôtel de Ville le 7 mai dernier, le Prix du citoyen 2006 de la Ville d'Ath.

Le 7 mars dernier, les partenaires associatifs et scolaires des Campagnes citoyennes athoises désignaient, entre sept nominés, le plus jeune d'entre eux pour l'obtention du Prix du citoyen de la Ville d'Ath. On peut dire que c'est là une surprise de taille, mais extrêmement encourageante pour les jeunes générations. En effet, les autres nominés jouaient manifestement dans une autre cour que le jeune David. Il s'agit des sommités suivantes de l'action socio-culturelle et de l'engagement citoyen : Messieurs Michel Becq (décédé le 8 septembre dernier), Roger Cantraine, Jean-Pierre Ducastelle, Michel Lefevre, James Pistral et José Trigale. Tous de fortes et de grandes personnalités athoises, au long parcours associatif, aux engagements largement reconnus et souvent déjà honorés par ailleurs. Voulant une nouvelle fois saluer ces grands que sont les Becq, Cantraine, Ducastelle, Lefevre, Pistral et Trigale, les partenaires des Campagnes citoyennes athoises ont tenu, en les nominant, à redire toute l'estime qu'ils portent, et que la

population athoise voue, à ces géants exemplaires de l'action communautaire et citoyenne, culturelle et sociale.

Ce qui a cependant motivé le choix du jeune David Escoyez en tant que lauréat du Prix du citoyen, est la volonté des partenaires des Campagnes citoyennes d'envoyer cette année un signal fort d'encouragement, public et officiel, en direction des jeunes Athoises et Athois qui, d'une manière ou d'une autre, s'investissent dans la citoyenneté et dans la prise de responsabilités. Le choix de l'Assemblée des partenaires fut un bon choix. Il vaut mieux, en effet, accompagner, encourager et féliciter les jeunes, pour leurs engagements citoyens, que de devoir leur envoyer la police comme cela s'est récemment fait dans les banlieues françaises.

Le Prix du citoyen a été remis à David par l'autorité communale athoise, lors de la traditionnelle Séance académique de Célébration de la Journée de l'Europe et de la campagne citoyenne, du 7 mai dernier. Par la remise de ce prix, l'autorité communale et les écoles et associations partenaires des Campagnes citoyennes athoises veulent rendre hommage à des citoyens, jeunes ou adultes, puissants ou modestes, grands ou petits, qui, anonymement ou publiquement, dans la vie publique, associative, scolaire, professionnelle, de quartier ou de famille, s'évertuent à répondre aux exigences éthiques et morales du statut de citoyen que leur confère le fait de vivre en démocratie. Ces citoyens – les sept nominés et le lauréat – sont évidemment loin d'être les seuls vrais citoyens démocrates actifs d'Ath, ils sont cependant des emblèmes, des exemples, des représentants, des ambassadeurs, des témoins, de ce que sont éminemment beaucoup d'autres citoyennes et citoyens d'Ath qui, même s'ils ne l'obtiennent pas officiellement, mériteraient amplement le Prix du citoyen d'Ath.

David Escoyez est un digne représentant de la jeunesse athoise responsable et de la citoyenneté active ! Il est honoré et très content d'avoir été choisi par la ville d'Ath comme lauréat du Prix du citoyen 2006. Il sait que ce prix honore à travers lui tous ceux qui agissent de la même façon dans l'anonymat, notamment la jeunesse athoise. Bravo David, bravo les jeunes qui vous engagez !

«Et puis, soudain, j'ai dit non, à la dictature de l'irrévocable, non à ce qui paraît inéluctable, non au déclin des passions, non aux frustrations que la vie nous inflige, non à la fuite de notre énergie, non à tous les panneaux de sens interdit, non à mes propres trouilles, non à une destinée trop réglée, non aux névroses des autres, non aux facilités du prêt à penser, non à l'enfermement dans un personnage unique et prévisible, non aux jeux des vanités de la reconnaissance sociale, non à l'empaillement prématuré, non à la mort, non !»

Alexandre Jardin, «Le Zubial», Gallimard, Paris, 1997, pp. 140 à 143

Plusieurs groupes et de nombreux citoyens d'Ath s'engagent pour l'eau



Le 22 mars dernier, en l'Hôtel de Ville, l'Athénée royal d'Ath, les Rotary Clubs d'Ath et de Lessines, l'Unicef d'Ath et le Jeune Comité, ont remis un premier chèque de € 23.000 pour le forage de puits d'eau au Niger, en présence de l'Ambassadeur du Niger, Son Excellence Abdou Abarry, de l'Ambassadeur du Mali et du Premier Echevin Jean-Pierre Denis.

Les guerres du début du troisième millénaire seront causées par le pétrole, cela nous le savons déjà, mais aussi par l'eau, et cela nous le savons moins. Aujourd'hui déjà, un peu partout dans le monde, des conflits locaux éclatent pour le contrôle des ressources hydriques (Cf. l'excellente interview de Riccardo Petrella publiée dans «Le Vif/L'Express» du 17.03.06 en p. 30). L'eau, que l'on appelle aussi «l'or bleu», est une ressource rare et les régions du globe qui en manquent ou qui en manqueront sont et seront destinées à voir disparaître toute forme de vie de leur surface. A moins que la communauté internationale prenne enfin ses responsabilités. A moins que des citoyens actifs obligent la communauté internationale à prendre ses responsabilités.

Dans toutes les cosmologies et religions, l'eau est synonyme de vie. S'abreuver est une nécessité absolue. Sans eau, rien ni personne ne peut vivre sur terre. Aujourd'hui, plus d'un milliard de personnes sont privées d'un accès aisé et suffisant à l'eau potable. Les experts nous disent que si rien ne change, d'ici 10 ans, c'est-à-dire vers 2015, ce chiffre aura quasi doublé : ce seront plus de 2 milliards d'êtres humains qui seront privés d'eau !

Malgré les terribles cris de détresse des pauvres privés d'eau, malgré les innombrables mises en garde scientifiques et politiques des experts internationaux, malgré les promesses de l'Organisation des Nations Unies, malgré tout ce que l'on sait et tout ce que l'on vit, la communauté internationale fait preuve, aujourd'hui, d'une totale irresponsabilité pour

ce qui concerne une gestion sage et raisonnable de l'eau potable sur tous les continents.

La quantité d'eau renouvelée chaque année sur la terre serait tout à fait suffisante si les pays riches n'en faisaient pas un usage honteusement gaspilleur. Ainsi, un habitant des Etats-Unis consomme en moyenne 600 litres d'eau par jour, un belge 298, soit 2 fois moins, un suédois 119 litres, soit 5 fois moins, tandis que des territoires entiers de l'hémisphère Sud doivent se contenter de quelques rares litres d'eau par jour pour chacun de leurs habitants. Aux Etats-Unis, en Europe et en Belgique, nous gaspillons infiniment trop d'eau, tandis que dans de multiples régions du tiers-monde, le manque d'eau atteint des niveaux critiques.

La question de l'eau dans le monde revêt donc une double facette :

- **La première** : la surconsommation et le gaspillage que nous faisons généralement de l'eau dans les pays riches. Nous consommons plus d'eau que ce que la planète nous restitue. Il y a là un travail urgent d'éducation à la consommation raisonnée et rationnelle de l'eau qui est à entreprendre dans nos pays.
- **La seconde** : la carence de plus en plus fréquente d'eau dans les pays du Sud, souvent due à un manque d'équipement, à un manque de fonds et à un manque de maîtrise technologique. Il y a là un travail urgent de solidarité internationale à réaliser entre les pays riches et les pays pauvres, entre les

populations nanties et les populations démunies.

Nous ne pouvons que nous féliciter du double travail de conscientisation et de solidarité qui se développe aujourd'hui à Ath autour de cette problématique mondiale majeure de l'eau. Le spectacle «Danses du monde» de décembre dernier, la brocante Unicef et du Jeune Comité de mars, l'Ecole de co-pilotage de rallye du Ath Racing, la vente de bouteilles d'eau, le concert «Je chante pour l'eau» et la sortie d'un disque par les jeunes de l'Athénée, la pièce de théâtre «Prisonnier personnel», l'apport financier des Rotary Clubs d'Ath et de Lessines, la conférence du 22 mars dernier à l'Hôtel de Ville – un tout grand moment de la 9^{ème} Campagne citoyenne athoise ! - les innombrables efforts de conscientisation, d'expression et de récolte de fonds, réalisés par quelques centaines de jeunes et d'adultes de la région, en faveur de la réalisation de puits d'eau au Niger, sont un bouquet d'événements locaux qui acquièrent une dimension mondiale.

Un premier versement de € 23.000 vient d'être remis par ces écoles et associations athoises et lessinoises pour le forage de puits d'eau au Niger. Bien sûr, nous savons que ce n'est pas de charité dont les peuples du Sud ont besoin, mais de finance et de commerce équitables, de justice mondiale, de morale et d'éthique des dirigeants politiques et financiers de chez nous et de chez eux. Bien entendu, nous savons que ce n'est pas de sensiblerie dont les peuples du Sud ont besoin, mais d'une gestion raisonnée et équilibrée des ressources naturelles et des richesses de la terre, et l'eau en est une, essentielle. Mais se conscientiser ici, se mobiliser ici, et poser des gestes de solidarité mondiale, est essentiel. La synergie créée par différents groupes locaux en faveur d'un peuple qui manque d'eau, aura des répercussions positives ici à Ath et à Lessines, mais aussi là-bas au Niger. Car tout ce qui arrive au monde, nous arrive, et tout ce qui nous arrive, arrive au monde.

Les fonds que les habitants de notre région ont rassemblés pour appuyer les efforts fournis par des habitants du Niger pour accéder à l'eau, sont un signe de la volonté de cesser de gaspiller les richesses naturelles de notre terre, mais sont aussi un signe de la volonté de fraternité entre tous les peuples du monde. Les gestes posés ne sont pas des gestes de charité, mais des gestes d'intelligence, de respect et de solidarité entre les peuples. Bravo !

Au lendemain de la conférence tenue à Ath le 22 mars sur «L'eau, source de vie» :

- **L'ambassadeur du Niger, Son Excellence Abdou Abarry, envoyait aux organisateurs le message suivant : «Avec mes sentiments de reconnaissance et de profonde gratitude du Niger pour votre mobilisation. Vive Ath, vive sa jeunesse, vive la coopération et la solidarité internationales !»**

- **Bettina Kozlowski, international editor du «Rotary World Magazine», basé en Illinois, annonçait la publication d'un compte-rendu des initiatives prises à Ath en faveur de l'eau. Le «Rotary World Magazine» est envoyé à plus de 32.000 clubs Rotary répartis dans 167 pays.**

Rien ne justifie le racisme !



Depuis toujours et pour toujours, les gens sont nomades : ils déménagent, quittent leur quartier, leur ville, leur région, leur pays, leur continent. Pour cause de mariage, de décès ou de maladie, d'habitat ou d'environnement, de profession, de recherche d'emploi ou d'envie d'aventure, de progression ou de régression sociale, de guerre, de persécution ou de catastrophe, de pauvreté ou de misère. Il en a toujours été ainsi et il en sera toujours ainsi. Aujourd'hui, ce phénomène est heureux pour nous, les pays riches, qui ne nous reproduisons plus suffisamment et qui ne pourrions plus payer convenablement les futurs pensionnés sans l'apport de travailleurs immigrés. Mais l'intégration et l'accueil de l'étranger ne sont pas toujours choses faciles à réaliser. Et il arrive qu'un jour les gens du Nord (riche) se sentent envahis par ceux du Sud (pauvre), et

que les autochtones aient peur des allochtones et que le racisme et les extrémismes croissent des deux côtés.

Les migrations massives des gens du Sud, surtout vers les grandes villes du Nord, sont inéluctablement provoquées par l'extrême pauvreté des premiers (100.000 morts de faim et de misère par jour) et l'opulente richesse des seconds. Et les barrières n'y feront rien. Tant qu'un minimum de justice économique et sociale mondiale ne sera pas instauré, le phénomène croîtra. Avec tous les problèmes et troubles que cela induira, chez eux mais aussi chez nous.

Les importants flux migratoires pour cause de marasme économique, entre pays pauvres et pays riches, trouvent leur source dans l'injustice économique mondiale, dans l'exploitation des pays pauvres par les pays riches, dans la corruption de trop de dirigeants, dans la sauvagerie de capitaines de l'économie capitaliste mondiale, qui supplantent les pouvoirs politiques et qui ne respectent rien ni personne, qui n'ont ni foi ni loi. Si tous les démocrates de la terre ne se mobilisent pas pour cette cause, demain des jours difficiles attendent nos enfants. Si nous ne trouvons pas de solutions aux déséquilibres économiques mondiaux, non seulement le Sud implosera, mais le Nord vivra des jours sombres. Alors, autant pour eux que pour nous, pour nos enfants que pour les leurs, il faut impérativement que nous travaillions d'urgence à trouver des solutions justes et équitables à cette dramatique et dangereuse question des déséquilibres écono-

miques mondiaux.

En attendant, rien ne permet ni ne justifie, dans les deux camps, le racisme dont certains font parfois preuve. Le racisme est condamnable car il est une négation des Droits et de la Dignité de l'Homme ! Et puis il y a aussi LES racismes. Le racisme de l'âge : il faut être jeune. Celui de la peau : il faut être blanc. Le racisme de la courbe : ne pas être trop gros. Et celui du corps : n'être ni bossu, ni handicapé, ni laid. Celui du paraître : paraître, snober, branché, les trois mamelles du succès. Le racisme de la race : autant appartenir à la supérieure. Le racisme du gagnant : oui aux winners, non aux losers. Le racisme de l'argent, du diplôme, de l'emploi, du statut. Le racisme de la tête de turc et celui du souffredouleur. LES racismes.

Début mars 2006, il y avait parmi les 26.859 habitants d'Ath, 1,99 % d'étrangers issus de pays membres de la Communauté économique européenne (mais si l'on veut l'Europe, peut-on vraiment encore parler d'étrangers à leur propos ?), et 0,69 % d'étrangers venant d'autres pays.

0,69 % d'étrangers à Ath ! Et l'on entend parfois des propos racistes à Ath ! Rarement, c'est vrai, mais chaque fois est une fois de trop. 0,69 % d'étrangers : cela s'accueille et cela s'intègre ! Ou alors, nous ne serions pas des démocrates. Or, la grosse majorité des Athisois et les Athisois sont démocrates.

«*Je suis responsable de moi, des autres, du monde*», nous rappelle la Campagne citoyenne athisoise de ce printemps, et responsable aussi de l'accueil et de l'intégration positive des 0,69 % d'étrangers à Ath !

Le Congo cannibalisé mais dont les habitants gardent espoir malgré tout

Réflexions suite un à voyage d'observation effectué à Bukavu, par Walter De Kuyssche, coordinateur des Campagnes citoyennes athisoises.

Quand le colonisateur noir remplace le colonisateur blanc

Le Congo est la pire des preuves que je connaisse de la nécessité absolue qu'a une nation de jouir d'une politique, c'est-à-dire d'une gestion de la cité, qui soit menée par des responsables intègres et compétents.

Le Congo est la plus dramatique des preuves que je connaisse du besoin absolu qu'a un peuple de bénéficier d'une justice et de forces de l'ordre bien organisées et dont les dirigeants et les membres sont correctement formés, recrutés et payés, et qui agissent avec rigueur, efficacité, loyauté et indépendance vis-à-vis des autres pouvoirs.

Le Congo est la plus navrante des preuves que je connaisse de l'exigence absolue qu'a toute démocratie de connaître le pluralisme politique, les élections libres, l'alternance du pouvoir. Mais aussi d'avoir des fonctionnaires, des

enseignants, des médecins, des cadres, publics et privés, bien formés, justes, efficaces et payés. Mais aussi de posséder une presse plurielle et libre, des groupes de pression divers, une multitude de pouvoirs et de contre-pouvoirs, politiques, économiques, sociaux, qui se brassent et qui se frottent, créant ainsi la démocratie.

Le Congo, enfin, est la plus désespérante preuve que je connaisse du besoin vital qu'un peuple, une nation, une démocratie, ont d'un Etat de droit, dont les dirigeants ne soient ni médiocres, ni corrompus, et qui oeuvrent véritablement pour le bien commun de tous et de l'ensemble.

Tout cela, la République Démocratique du Congo et ses habitants, ne le connaissent pas ! Le 30 juin 1960, l'indépendance tant attendue va s'avérer progressivement cauchemardesque pour le pays et pour sa population. Comme le résume bien Patient Bagenda¹ :



«*Les Congolais vont expérimenter une nouvelle race de colonisateurs, pires que les premiers : des colonisateurs noirs, des Congolais. Le colonisateur belge a exploité le pays pendant 80 ans, certes ; il a usé de la violence, de la répression et de l'arbitraire, il a méconnu les droits des Congolais. Mais en retour, il a donné du travail, il a assuré des soins médicaux, il a construit des écoles et des hôpitaux, il a ouvert des routes et mis en place des services de base et des infrastructures de développement. Par contre, le colonisateur noir, le Congolais, a détruit le pays, il n'a pas entretenu ce que le Belge a laissé ; il a détourné les ressources du pays, il n'a pas donné du travail, il n'a pas payé les fonctionnaires, il n'a rien construit, il a tué et usé de l'arbitraire, il a bradé la souve-*



raineté du Congo, il a appauvri son peuple et son pays. Il a compromis l'indépendance en la mettant à son service personnel et à celui des soutiens internes et externes». Phrases terribles et diagnostique apocalyptique que ceux de cet enfant du pays.

Aujourd'hui, la majorité des castes dirigeantes – leaders politiques, juges, militaires, policiers et fonctionnaires – dirigent, je veux dire sévisent, à coups de médiocrité, de clientélisme, de détournements, de corruption, d'impunité, de trafic d'influence, de cannibalisation du pays. Avec pour devise : «Se servir et non servir». Et le peuple en crève ! Au Congo, il n'y a plus d'Etat, l'Etat de droit est mort !

Je sais que le Congo est loin, très loin, d'être prêt à remplir les conditions minimales pour accéder à la démocratie; que la démocratie pour les pays sous-développés n'est qu'un leurre et la bonne conscience incantatoire des pays riches et hyper développés, le cache-sexe de la domination et de l'exploitation mondiale des puissants sur les faibles; que là-bas, il n'est pas possible de faire ce que l'on fait ici. Tout cela, je le sais, mais le drame que vit la population congolaise n'en reste pas moins insoutenable.

L'affreux naufrage social et humain

Sans Etat depuis 46 ans, après trente deux ans de dictature mobutiste, quelques guerres, sécessions et rébellions, près de 80 % des Congolais vivent aujourd'hui avec moins d'un dollar par jour et par personne, les deux tiers souffrent de malnutrition, un tiers ne prend qu'un repas par jour et certains ne mangent qu'un jour sur deux ! Pas étonnant que la moitié des Congolais n'ait pas accès à l'eau potable et que l'espérance de vie n'est que de 50 ans.

Le sang transfusé n'est majoritairement pas sécurisé, le paludisme tue un demi-million de personnes par an, les maladies broncho-respiratoires, le choléra et la maladie du sommeil sont endémiques, la lèpre est toujours là, faute d'iode le goitre fait des ravages, le SIDA tue abondamment, mais l'Etat n'accorde que 1 % de son budget pour la santé. L'éducation reçoit à peine plus : 2 % du budget national pour une scolarisation qui n'atteint plus qu'un tiers des enfants seulement et alors que la moitié des femmes est analphabète !

Nonante pour cent des Congolais n'ont pas d'emploi dans le secteur formel, puisque l'économie formelle ne fait que 10 à 15 % de l'activité économique. Trois pour cent seulement des travailleurs jouissent d'une couverture sociale². Et ainsi de suite. L'Etat est mort et la vie se meurt ! Terrible leçon pour nous, si souvent – trop ? – critiques vis-à-vis de l'Etat, des impôts, de la fonction publique...

A l'Est du pays, à Bukavu, au printemps 2006

Fruit des guerres, des pillages, des corruptions et des mal-gouvernances, en ce printemps 2006, j'ai vu, dans un petit morceau de l'Est de cet immense Congo, à Bukavu et dans son arrière pays, au bord du superbe Lac Kivu, le fond de la misère : une région dévastée, un petit peuple pléthorique et souvent affamé, une armée, une police et des fonctionnaires qui quémandaient et qui trichaient, des escrocs et des bandits à la tête de ce malheureux pays.

Bukavu : une ville sinistrée de 800.000 habitants et une campagne abandonnée de quelques centaines de milliers d'autres. Bukavu : des foules marchant dans la boue des routes qui n'existent plus, des armées de mendiants et des grappes d'enfants abandonnés dans la rue, des estropiés se traînant à quatre pattes dans la poussière, des bataillons de loqueteux, des habitations dont on ne voudrait pas comme abris de jardin en Europe, des ribambelles de jeunes et de vieilles femmes pliées sous des jougs qu'elles ne savent pas ou plus porter. Bukavu : des gens qui travaillent pour un dollar par jour, des miséreux qui ne mangent qu'un repas par jour ou qu'un jour sur deux. Bukavu : le manque d'électricité, les taudis, la saleté, l'insécurité et la brutalité, des hôpitaux délabrés où des patients sont parfois à quatre par lit (2 mères et deux nouveau-nés), des gens qui ne savent même pas se payer ce bout de lit, des enfants malnutris et qui mourront dans les bras de leurs mères ! Bukavu : toutes les formes de désespérances et de résignations liées à la très grande misère humaine. Bukavu, malheureuse région sinistrée.

Des acteurs de résistance magnifiques

Dans cet océan de catastrophe et de larmes, j'ai aussi vu, incroyable mais vrai, vu, de mes yeux vu, des acteurs de résistance magnifiques

– des entrepreneurs privés, souvent mi-Européens, mi-Congolais, des responsables d'Organisations Non Gouvernementales (ONG) internationales mais aussi locales, des personnels de la MONUC (Nations Unies) et du Haut Commissariat aux Réfugiés (HCR), des missionnaires et des leaders de la société civile, des soignants, des enseignants, des journalistes et des paysans – faire courageusement face à l'adversité, malgré des conditions extrêmement difficiles. J'ai vu des gens debout et généreux, qui aiment le Congo et qui croient en son avenir, qui se lèvent chaque matin pour rendre cet avenir possible et qui le construisent avec leurs mains, leur intelligence et leur cœur. J'ai vu, dans le marasme total, des bâtisseurs d'espoir, des gens que je n'oublierai jamais !

Ces «héros de l'impossible» m'ont dit de ne pas rendre compte que de l'indicible, mais de parler aussi de l'espoir et de la vie qui, même enfouis sous les décombres d'une ère de souffrances et de pleurs, restent toujours présents, même vacillants, prêts à reprendre vigueur et ardeur. Sans doute faudra-t-il plusieurs années, peut-être même quelques générations pour rallumer la braise, mais je crois que ces bâtisseurs d'humanité, un jour, y parviendront. Certains, parmi les plus courageux, m'ont même dit de ne pas parler de «malheurs» mais de «problèmes» qui frappent le pays. Souhaitaient-ils ainsi, par la parole et la pensée, conjurer un sort trop injuste ? Je ne sais. Je sais seulement qu'un jour, eux ou leurs descendants, gagneront la bataille ! Encore faudra-t-il, bien entendu, que la communauté internationale cesse de se comporter comme si cette détresse n'existait pas.

Il ne sert à rien de parler des catastrophes et des misères si on ne parle pas également des moyens d'en sortir ou des actions que certains ont déjà commencées à mettre à mettre en œuvre pour y échapper. Si on ne parle pas non plus des responsabilités individuelles et collectives que nous portons vis-à-vis d'un pays que nous prétendions être notre colonie. S'il est exact de dire, comme le rappelle dans ma ville, en ce printemps 2006, la Campagne citoyenne athoise, que «Je suis responsable de moi, des autres, du monde», il est tout aussi correct d'affirmer qu'il serait indigne d'abandonner un pays que la Belgique a certes aimé mais dont elle a aussi beaucoup profité.

A la veille des premières élections libres et générales que la République Démocratique du Congo doit organiser en juillet prochain, si la responsabilité première du développement du Congo se trouve entre les mains des Congolais, les responsabilités européennes et belges sont également engagées. Il en va tout simplement de notre citoyenneté planétaire et de notre sens de la solidarité mondiale.

Un récit complet de ce voyage au Sud Kivu sortira de presse prochainement.

Info : 068/26.91.58 ou wdekuysse@ath.be

¹ Cf. «Le Congo malade de ses hommes», Editions Luc Pire, 2003, p. 23.

² Cf. «Géopolitique du Congo (RDC)», Marie-France Cros et François Misser, Editions Complexe, 2006. Voir recension en page 41 du présent numéro.



DANS MA VILLE

CELA SE PASSE CHEZ NOUS

Les mamans mises à l'honneur

Dans le grand salon, d'habitude si calme, une centaine d'enfants de tous âges sont réunis à l'occasion de la cérémonie des mères héroïques. Les cris clairs et aigus des bambins supplantent les bavardages des parents. Une atmosphère détendue et familiale qui enchante les plus petits comme les plus grands. Ce samedi 18 février, à l'Hôtel de Ville, les Athoises, mères d'au moins trois enfants, étaient mises à l'honneur.

La Ville d'Ath et la Ligue des Familles se sont associées pour couvrir ces ménages de cadeaux. Soixante-sept mamans ont reçu du Député-Bourgmestre Bruno Van Grootenbrulle ou des échevins présents, un lot d'essuies et un bouquet de fleurs. Leurs chérubins se sont vu offrir des tickets pour les attractions de la foire et une pochette surprise de saison : des masques et des chapeaux pour le carnaval tout proche. Un photographe immortalisait ce moment d'émotion.

Rares sont les villes qui félicitent ces mamans dévouées. A Ath, c'est déjà la 21^{ème} fois que les familles d'au moins trois enfants sont récompensées. Signalons que la famille Delvaux, au sein de laquelle Rosmonde est maman de 9 enfants, est la plus nombreuse de la cité.

Coup de cœur réciproque au cinéma l'Ecran



En février dernier, les élèves de l'école secondaire d'enseignement spécialisé «Le Trèfle» de Chièvres, sont allés au cinéma l'Ecran d'Ath. Grâce à la générosité de Christophe Detombe, gérant du cinéma et de Béatrice Henricot, animatrice de la MCA, des séances privées ont été programmées pour ces jeunes à mobilité réduite. A l'image du film «Les bronzés 3», que les jeunes ont aimé, l'ambiance était cool et l'accueil chaleureux.

€ 7.144 pour le Télévie-Ath

Myriam Carlier nous signale que le comité Télévie-Ath «A toi l'espoir» a récolté la somme de € 7.144 pour le Télévie 2006. Encore un grand merci pour votre générosité et votre participation. Et rendez-vous en 2007.

Les Heures Heureuses participent à l'opération «Ath pays vert, Ath pays propre !»



Comme beaucoup d'autres groupes, classes et institutions, les résidents des Heures Heureuses ont tenu à participer à la dernière campagne de propreté organisée au début de ce printemps dans l'ensemble de l'entité athoise. Toutes et tous, valides et moins valides, auront donc ainsi collaboré à cette tâche commune. Bravo !

Brillant succès du concert des lauréats de l'Académie de musique

Samedi 18 mars a eu lieu au Palace le concert des lauréats de l'Académie de Musique, accompagnés par l'Orchestre symphonique de l'Académie dirigé par M. Jean-Pierre Jorion. Pour commémorer le 250^{ème} anniversaire de la naissance de Mozart, le directeur avait choisi l'Ouverture de la Flûte Enchantée. Emmanuelle Nys, pianiste de la classe de Mme Danièle Du Bosch qui poursuit maintenant ses études au Conservatoire Royal de Bruxelles dans la classe de M. Michaël Faermann, a présenté avec une



Pour terminer la soirée, M. Jorion avait choisi la célèbre fable de Jean de La Fontaine «La Cigale et la Fourmi», mise en musique par Joseph Jongen, l'un des plus grands compositeurs belges. Pour ce faire, il avait, comme le montre la photo, fait appel aux classes de formation musicale et de chant d'ensemble de l'Académie.

musicalité certaine le premier mouvement du Concerto n° 27 pour piano et orchestre en si bémol majeur de Mozart. Benoît Goret, clarinettiste de la Classe de M. Walter Menneghello a proposé le premier concerto pour clarinette et orchestre en fa mineur de Carl Maria von Weber. Diego Delporte, saxophoniste de la classe de M. Walter Menneghello et maintenant élève de M. Philippe Leblanc au Conservatoire Royal de Liège, interpréta le concerto pour saxophone et orchestre de Ronald Binge. Sa prestation empreinte d'une grande maîtrise et d'une grande musicalité fut longuement applaudie.

Ateliers de gestion du stress et de prise de parole en public

Nicole Wacheul, Avenue de la Roselle, 23, à Ath, 068/65.73.45 ou nwacheul@skynet.be, organise les ateliers suivants :

Ateliers de gestion de stress : ces ateliers se dérouleront en une journée, de 9 à 17h, les 17 et 24 juin ainsi que les 1^{er} et 8 juillet prochains. Approche et compréhension du stress sur le plan cognitif et physique, ainsi que sur le plan comportemental. Apprentissage d'exercices de relaxation par la sophrologie. Toute personne sensibilisée à la problématique du stress au travail ou dans la vie de tous les jours, est la bienvenue. L'intervenante est Nicole Wacheul, sophrologue et formatrice en communication.

Ateliers de prise de parole en public : ces cours se dérouleront en deux journées, de 9 à 17h ou par atelier individuel. Ils auront lieu aux mois de juillet, août et septembre 2006. (Contacter les organisateurs pour plus de précisions sur les dates de ces ateliers). Apprendre à mieux s'exprimer en public, à développer son charisme ainsi qu'à maîtriser ses émotions. Méthodologie : les techniques théâtrales. Les intervenants sont Nicole Wacheul et Serge Flamenbaum, comédien professionnel.

Mon sac réutilisable et moi, on ne se quitte pas !



La durée de vie d'un sac plastique est de 20 minutes mais il met 400 ans pour se décomposer ! Pour faire ses courses, il est donc essentiel d'utiliser des caisses pliables, des sacs réutilisables ou des caddies à roulettes. La Ville d'Ath a voulu lancer son propre sac réutilisable : le sac «Ath pays vert, Ath pays propre». Ces sacs ont été distribués par les jeunes d'Action Jeunesse Info, le jeudi 13 avril sur le marché. Les jeunes ont également interpellé les passants lors d'un micro-trottoir sur la propreté et l'utilité des sacs réutilisables. Les petits recycleurs accompagnés du groupe «Les Percuz à z'Ath» ont ainsi animé les allées du centre ville. Cette initiative a été très bien accueillie par la population puisqu'il ne restait plus un sac après l'opération !

Le tournoi de mini-foot d'AJI, un tournoi qui grandit !



Le 18 février a eu lieu le troisième tournoi de mini-foot d'Action Jeunesse Info (AJI). Voici trois ans, un jeune athois demandait à réaliser une telle rencontre pour lutter contre «les étiquettes». Ce jeune qui subissait un certain regard de son entourage voulait mettre à jour une autre facette de sa personnalité. Pour cette troisième année, pas moins de 17 équipes venues de différents horizons se sont rencontrées sur le terrain : d'autres villes travaillant comme l'AJI dans les Plans de Préventions et de Proximité (PPP), du CPAS, des Heures Heureuses, ainsi que des jeunes Athois. L'ambiance bon enfant, avec le fair-play comme mot d'ordre, a permis à chacun de passer une agréable journée. Les résultats ? Premier : B.A.; deuxième : Marseille.; troisième : Les Touristes 2; quatrième : RS Maxima; prix du Fair-Play : Les Brésiliens; prix du Mérite sportif : Les Rebaisiens (Heures Heureuses).

Olivier Guilmot au Stade des Géants



L'Athois Olivier Guilmot, capitaine de l'équipe de La Louvière, est venu ce 6 avril encourager les enfants qui participaient à un stage de football au stade des Géants, organisé par le CETFOR, et dont le footballeur est le parrain. Après avoir regardé les jeunes évoluer sur le terrain, Olivier Guilmot a participé au goûter de Pâques auquel les parents avaient également été conviés, et signé de nombreux autographes. Outre la visite d'un joueur de Division 1, les enfants ont eu la chance de se rendre au stade du Royal Excelsior de Mouscron qui évolue également en Division 1.

Une exposition de l'Unicef Ath à l'UMH à Mons



Dans le cadre de la semaine Campus Plein Sud, l'Université de Mons Hainaut (UMH) a accueilli dans son restaurant universitaire une exposition réalisée par le Comité Unicef d'Ath. C'est dans le cadre de la campagne citoyenne de 2005 que le Comité Unicef Adultes et le Jeune Comité ont mis sur pied cette exposition : «L'Unicef de l'après-guerre

à nos jours», présentée en son temps à l'Hôtel de Ville d'Ath. Elle avait alors atteint le millier de visiteurs. Les représentants du comité athois ont été invités pour le vernissage qui s'est tenu sur le campus de Mons le 13 mars, en compagnie du Recteur de l'Université, M. Lux, et de Mme Brasseur, d'Unicef Belgique.

Une grande édition du Ath Rock Festival



Le samedi 8 avril se déroulait la quatrième édition du festival Ath Rock au Hall CEVA. Ce rendez-vous régional incontournable des passionnés de rock moderne aura, cette année encore, remporté un grand succès. L'ASBL DMAC avait tout prévu pour que cette édition reste mémorable. A l'affiche, de grands noms tels que les Gauff' ou la célèbre formation punk rock Janez Dtd. Mais aussi des groupes locaux bien connus comme D'Elfica et Draw Me A Cow. L'immense espace fourni par le hall CEVA était très bien organisé. Petite nouveauté cette année : deux scènes avaient été montées, afin de permettre aux douze concerts de s'enchaîner plus rapidement. Une édition Ath Rock qui restera dans les annales pour longtemps. L'organisation irréprochable et la qualité musicale des groupes présents y sont pour beaucoup.

Deux judokas athois sur un podium national



Laurie André et Adrien Foucart ont tous deux remporté une médaille lors du Championnat de judo à Hasselt les 25 et 26 février dernier. Laurie, 18 ans, s'est hissée à la troisième place du podium dans la catégorie «junior moins de 57 kg», tandis qu'Adrien a obtenu la deuxième place dans la catégorie «cadet moins de 60 kg». Bravo, les jeunes Athois, et vive le judo !

Le Triptyque des Monts et Châteaux à Ath



Le Triptyque Monts et Châteaux est une épreuve cycliste par étapes qui fait partie du calendrier international UCI Europe Tour, inscrite en classe 2. Cette course est réservée aux athlètes des catégories Hommes Elite et moins de 23 ans. Une équipe athoise, le Team Storez-VC Ath, a participé à ce Triptyque. Le 31 mars avait lieu la première étape, longue de 168,8 km. Les cyclistes prenaient le départ à Flobecq pour finir leur course à Basècles. Lors de cette première épreuve, les athlètes ont traversé l'entité athoise par Houtaing, Ostiches, Mainvault, Villers-Saint-Amand, Irchonwelz, Moulbaix, Ormeignies, ainsi qu'une partie du centre-ville.

Génération Tandem Scolaire

En 2005, la Ville d'Ath s'associait à l'asbl Empreintes afin de promouvoir les déplacements en mode doux au sein des écoles. Deux écoles s'étaient alors associées ; un jeune de l'Institut René Joffroy d'Irchonwelz se rendait au domicile d'un enfant de l'école communale Georges Roland et ensemble, ils rejoignaient leur école respective. Cette année, ils ont remis cela et ce sont trois écoles qui se sont unies et investies dans ce projet. Caroline, Charlotte, Jessalyn, Justine, Sarah, Zahia, Khalid et Simon ont donc été, du 15 au 24 mai les parrains de 16 enfants des écoles communales Georges Roland et d'Irchonwelz. Afin de les aider dans cette aventure, le Stock Ath a offert à chacun un kit sécurité comprenant un casque, un cadenas, une chasuble et 2 brassards.

Formation d'animateur breveté à Ath

Action Jeunesse Info et l'asbl Oxy Jeunes proposent, en partenariat avec l'Administration communale d'Ath et la collaboration de la Maison Culturelle, une formation d'animateurs brevetés. L'objectif de cette formation est de permettre aux futurs animateurs de prendre conscience des responsabilités et des devoirs liés à l'animation, et d'acquérir les connaissances et compétences pour gérer au mieux des groupes d'enfants lors d'activi-

tés telles que plaines de jeu, camps de vacances ou stages de jeunes. La formation se fait en quatre modules, et compte 150 heures de formation théorique et 150 heures de stages pratiques

L'obtention d'un brevet d'animateur signifie une sécurité pour l'animateur et pour l'enfant, l'acquisition de techniques pour animer des groupes d'enfants, le développement de nouvelles capacités, la découverte de nouveaux horizons et l'acquisition de nouvelles compétences pour participer à la vie d'un groupe ou au montage d'un projet. Animer des enfants, c'est les aider à découvrir les autres, permettre de se rencontrer, apprendre la vie de groupe, vivre et découvrir de nouvelles expériences. Être animateur c'est aussi apprendre le sens des responsabilités, de la vie et de la gestion d'un groupe.

Tous les jeunes, âgés de 16 ans et plus, désireux de devenir animateur, peuvent s'inscrire, mais priorité sera donnée aux Athoises et Athois. La formation s'effectuera en internat du 26 au 29 décembre 2006, 17 et 18 février 2007, 30 mars au 3 avril 2007 et 8 septembre 2007, à la Maison Verte, rue des Frères Descamps, 18, à Ath. Les stages pratiques (non rémunérés) sont à effectuer dans les activités agréées par l'ONE de la commune dont le candidat animateur est issu. Participation : € 150 pour les Athois, € 300 pour les autres. Intéressé(e) ? Carine Godfrin, 068/26.99.71 ou cgodfrin.aji@ath.be.

Le souper des Heures Heureuses



En mars dernier, Les Heures Heureuses, centre d'accueil de jour pour personnes handicapées, organisaient le premier de leurs soupers annuels. Pour Myriam Vanderelst, directrice du centre, ce fut un résultat parfait : «La salle était bondée et l'ambiance familiale. Juste ce que voulait l'équipe organisatrice». Les Heures Heureuses organisent deux soupers par an. Les bénéfices récoltés permettront bientôt de mettre en place un centre d'accueil de nuit. Michel Becq (décédé l'an dernier) était l'instigateur de ce projet. Les Heures Heureuses ont pour mission d'occuper les personnes handicapées durant la journée. Elles y trouvent la possibilité de pratiquer le tennis, la natation ou la marche mais aussi de réaliser des bricolages et de participer à différents jeux. Cela se fait bien entendu sous l'encadrement de professionnels.

Suite de la p. 19

ACADÉMIE DE MUSIQUE



Rue de Pintamont, 55, 7800 Ath,
tél. 068/84.14.37, fax : 068/84.14.38

Directeur : M. Jean-Pierre Jorion. Sous-directeur : M. Raphaël Hertsens

Musique :

- Formation musicale, écriture et analyse, histoire de la musique et analyse.
- Formation instrumentale : flûte traversière et piccolo, hautbois, clarinette, saxophone, basson, bugle, cor, cornet, trompette, trombone, tuba, percussions, violon, alto, violoncelle, contrebasse, piano, guitare, accordéon, orgue et carillon.
- Lecture instrumentale, transposition, ensemble instrumental et musique d'ensemble.
- Chant et chant d'ensemble.

Arts de la parole :

- Diction-élocution, diction-orthophonie, déclamation et art dramatique.

Danse :

- Danse classique, expression chorégraphique.

Implantations sectionnaires :

- A Ellezelles, Huissignies, Ladeuze, Lessines et Deux-Acres.

Âges d'admission :

- Eveil musical : 5 ans.
- Danse : 5 ans.
- Formation musicale et instrumentale : 8 ans.
- Diction, déclamation : 8 ans.
- Art dramatique : 12 ans.
- Des cours pour adultes sont également organisés.

Droit d'inscription :

- Cours gratuits jusqu'à 12 ans (au 31/12/2005).
- De 12 à 17 ans : ± € 60.
- Plus de 18 ans : ± € 150 (dérogations possibles).

Rentrée scolaire : Vendredi 1^{er} septembre 2006.

Réinscriptions : Durant la dernière semaine de juin, au secrétariat ou auprès des professeurs.

Nouvelles inscriptions : Auprès du secrétariat, à partir du 29 août jusqu'au 16 septembre, tous les jours (sauf le samedi) de 15 à 18h.

Renseignements : auprès du secrétariat de l'établissement, 068/84.14.37.

NOCES D'OR ET DE DIAMANT



L'autorité communale et «La Vie Athoise» présentent leurs meilleurs vœux aux couples jubilaires pour leurs 50 ou 60 ans de mariage.

Monsieur Marcel Despringer et Madame Zulma Dick, de la Chaussée de Valenciennes à Irchonwelz, ont célébré leurs noces d'or le 4 février dernier.



Monsieur et Madame Robert Carton et Georgette Viaene, du Chemin d'Impegnies à Arbre, ont célébré leurs noces d'or le 28 janvier dernier.

Les époux Pierre Legrand et Amédette Hanicq, habitant rue Tour Notre Dame à Ghislenghien, ont célébré leurs noces d'or le 15 avril dernier.



C'est le 11 mars dernier que Monsieur et Madame Raoul Dache et Paulette Hecq, de la Chaussée de Bruxelles, ont fêté leurs noces d'or.

Monsieur Paul Goffin et Madame Yolande Fauquet, de la Grand Place à Ath, ont célébré leurs noces d'or le 15 avril dernier.



Monsieur et Madame Jacques Grosse et Jeannine Hanocq, de la Chaussée de Valenciennes à Irchonwelz, ont célébré leurs noces d'or le 15 avril dernier.

C'est le 22 avril dernier que les époux Auguste Vanderriers et Odette Berland, habitant à la Chaussée de Mons à Ath, ont fêté leurs noces de diamant.

SALONS ET MANIFESTATIONS AU CEVA

Dimanche 25 juin

à 10h

AGNEAU ET SAVEURS DU TERROIR



Redécouvrez la saveur saine et naturelle de l'agneau de nos régions !

- La race à l'honneur : le mouton vendéen.
- Démonstration de conduite de moutons par un chien.
- Exposition de moutons de toutes races et croisés.
- Exposition de photos noir et blanc.
- Vente de moutons reproducteurs de toutes races et croisés.
- Concours Provinciaux Officiels du Hainaut et Interrégionaux de différentes races ovines : Texel, Suffolk, Hampshire, Bleu du Maine.
- 1^{er} concours de race vendéenne en Belgique.
- Espace pour enfants avec différentes activités.
- A 11h30, vin d'honneur offert par la Ville d'Ath et l'Association Hennuyère pour la Promotion du secteur Ovin.
- A midi, restauration soignée par Coprosain avec dégustation et promotion de la viande d'agneau et de charcuterie à base de viande de mouton.
- Artisans de la région et marché fermier : mise en valeur de la viande d'agneau, de fromages et produits régionaux.
- Cérémonie protocolaire de remise des prix.
- Démonstrations diverses : tonte de moutons, parage de pieds, pesées d'agneaux, cotation linéaire.
- Information aux détenteurs de moutons du Hainaut par les services techniques wallons : CISO (Centre d'Insémination Ovine de Faux-les-Tombes), AWEOC (Association Wallonne des Eleveurs d'Ovins et de Caprins).
- Informations sur le projet de développement de la race Ardennais Roux en Wallonie.

Association Provinciale des Eleveurs de Moutons à Viande du Hainaut
apemv.hainaut@skynet.be et Association Hennuyère pour la Promotion du secteur Ovin
 069/66.55.26

Dimanche 3 septembre GRAND PRIX D'AUTOMNE 19^{EME} CONCOURS DE LA RACE BLANC BLEU BELGE



Découvrez ce que les éleveurs du Pays Vert font de mieux ! Repas à prix démocratique.

Administration communale d'Ath,
 0476/946.093
 Comité des Eleveurs de la région d'Ath et des environs, 068/64.68.22

**Samedi 9 et dimanche
 10 septembre**

Samedi de 10 à 20h

Dimanche de 9 à 17h

EXPOSITION DE PETIT ELEVAGE



Exposition du 41^{eme} anniversaire de la Société de petit élevage et horticole de Meslin-l'Évêque. 80 exposants de Wallonie, 30 exposants de Flandre et de France. Plus de 1.500 oies, dindons, canards, cailles, colombes, lapins et pigeons exposés. Certains sujets seront en vente (bureau ouvert du samedi 10h au dimanche 14h30). Entrée : € 1,50 (gratuit pour les moins de 12 ans). Petite restauration tout le week-end.

Société de petit élevage et horticole de Meslin-l'Évêque, 068/55.19.42

Samedi 29 juillet

à 20h30

ELECTION MISS ATH 10^{EME} EDITION !



Qui succèdera à Dolorès D'Haeyer pour cette 10^{eme} édition de Miss Ath ? Grande soirée cette année, car les 10 Miss Ath seront présentes : Catherine Monfort 1997, Deborah Mernier 1998, Caroline Crucq 1999, Emmanuelle Dubois 2000, Mélanie Massart 2001, Alexine Broquet 2002, Olivia Vandenhende 2003, Stéphanie Massart 2004, Dolorès D'Haeyer 2005 et ??? 2006.

Association des commerçants et artisans d'Ath, 068/28.70.21 – www.athinfo.be

Vendredi 4 août

à 21h

SOIREE MOUSSE



L'incontournable «Soirée mousse», en compagnie de Miss Ath, de ses dauphines et de toutes les candidates !

Association des commerçants et artisans d'Ath, 068/28.70.21 – www.athinfo.be

Du 2 juin au 20 août *Un monde magique* pour l'édition 2006 des Florales



Pendant la construction des structures de base pour «Le cirque» des Florales athoises. C'est là tout un travail mais aussi tout un art !



La septième édition des florales promet d'être haute en couleurs. Il faut dire que le thème s'y prête bien puisque c'est le cirque «grandeur nature» qui est mis à l'honneur cette année. Un éléphanteau, un tigre, une otarie, pour ne citer qu'eux, prendront place sur les pourtours de la Grand-Place. Allez donc admirer le «cirque des Florales athoises» à partir de ce vendredi 2 juin et ce, jusqu'au dimanche 20 août ! Pour couronner le tout, une mini-plaine de jeux sera installée sur la placette située en face de la Trattoria. De quoi ravir les plus petits !

Michaël Delière et son épouse, enseignants en horticulture, sont une fois de plus à l'origine des supports qui servent

de base au travail des fleuristes locaux. Cela fait maintenant 6 ans que le couple participe activement à la réalisation des Florales athoises. Rappelons que les Florales ne seraient pas ce qu'elles sont sans l'aide des fleuristes athois, du service des Espaces Verts de la Ville et de l'atelier floral de la MCA.

Parallèlement, une exposition de fleurs coupées, sur le même thème, aura lieu sur la Grand-Place, du vendredi 2 juin au dimanche 11 juin.

Invitation Découverte du Parc Romantique

Dans le cadre des Florales, nous vous invitons à découvrir dès ce 2 juin, à côté de l'Esplanade, le parc romantique revitalisé. Vous y observerez une œuvre réalisée par un artiste leuzois, le kiosque rénové, les allées, les bancs et un éclairage adapté.

Venez en soirée ou durant la journée pour observer en famille la petite plaine de jeux, l'Esplanade et ses équipements et sans doute une visite du parc souterrain réservé aux voitures.



**Les dimanches 4 juin,
2 juillet, 6 août et
3 septembre, à 15h**

Visites guidées des collections permanentes de l'Espace Gallo Romain d'Ath



Nous vous invitons à la découverte de la vie quotidienne des gallo-romains : un débarcadère, des pêcheurs, le travail du potier, du métallurgiste, du cordonnier... deux embarcations de tradition celtique, uniques en Belgique, ainsi qu'une superbe collection d'objets archéologiques découverts à Pommeroeul. Des trésors du passé, des reconstitutions et une technologie de pointe vous plongent dans l'ambiance du passé tout en vous amusant.

Espace gallo-romain, Rue de Nazareth 2 – 7800 Ath. € 5/adulte - € 4/enfant. Durée : 1h30. Infos : **068/26.92.33**, espace.gallo-romain@ath.be, www.ath.be/espace-gallo-romain.html.

4^{ème} Stage de musique ancienne

«Les journées musicales d'Ath»

Les Journées musicales d'Ath se dérouleront du lundi 14 août au samedi 19 août. L'hébergement pour les internes se fera à Irchonwelz et les cours seront donnés à l'Académie de musique d'Ath. Les cours seront donnés par Guy Lardinois, hautbois baroque, Isabelle Lamfallussy, traverso, Marie-Anne Dachy, clavecin, Ingrid Bourgeois, violon baroque, Isabelle Eyen, flûte à bec, Xavier Deprez, orgue, Julius Stenzel, violoncelle, Jean-Pierre Bacq, piano, Thibaut Lenaerts, chant, Fabrice Holvoet, guitare baroque et théorbe. En 2005, le stage avait confirmé son caractère international. Organisé par Guy Lardinois, en collaboration avec la Ville d'Ath, du Conservatoire de Mons, section Musique ancienne, et de la Chapelle Musicale d'Ath (ex-Musique en Borelais), cet événement de la vie athoise s'affirme d'année en année. Infos : **065/52.04.49**, lardinois-g@scarlet.be, www.musiqueancienne.be.

Concert de fin de stage : samedi 19 août 2006, à 15h, à l'église de Bouvignies. Entrée gratuite. Cordiale invitation à tous !

Jeudi 1^{er}, vendredi 2 et samedi 3 juin, à 20h

Si l'Esplanade m'était contée...



L'Esplanade et le parc communal constituent le poumon vert d'Ath. A l'origine, cet espace situé au-delà des fortifications urbaines servait de champ de manœuvre aux milices communales et aux troupes militaires. Après le démantèlement des remparts, le site est devenu un lieu de loisir. Au 19^{ème} siècle, un parc a été aménagé en bordure de l'Esplanade. Ces dernières années, les vestiges d'anciennes fortifications ont d'ailleurs été mis au jour et intégrés au site.

De 2005 à 2006, l'Esplanade a connu un profond remaniement : intégration d'un parking en sous-sol, réaménagement des

espaces de loisir, revalorisation du parc arboré. «Si l'Esplanade m'était contée» est un spectacle proposé dans le cadre du programme interreg EUR-APHIS. Il permettra de découvrir les richesses de ce patrimoine. L'accent sera surtout mis sur l'originalité du site : un dialogue permanent entre patrimoine naturel et patrimoine historique

La Cucina Romantica : une ballade de bon goût

Dans une ambiance festive, proche de la fête foraine et du théâtre de plein air, les promeneurs spectateurs auront le plaisir de (re)découvrir l'Esplanade et son parc romantique, sans oublier le kiosque restauré dont le cœur battra au rythme de la musique.

La compagnie Mascarpone proposera une promenade du Parc hors des sentiers battus, tandis que la famille Ronaldo plantera son magnifique chapiteau sur l'Esplanade pour vous présenter un spectacle de cirque tout à fait original. David



et Danny Ronaldo, deux pizzaiolos dont les prouesses culinaires n'ont d'égalés que leurs exploits acrobatiques, vous inviteront à leur table. Le secret de leur recette : un soupçon de drague à l'italienne, quelques piles d'assiettes et beaucoup de pâte à pizza. A coup sûr, vous ne resterez pas sur votre faim !

Trois soirées magiques où l'imaginaire romantique se mariera avec l'univers baroque du cirque. A partir de 10 ans. Entrée gratuite. Le rendez-vous est fixé à 20h précise au pied du kiosque du Parc. Les réservations sont obligatoires et les tickets doivent être retirés au Palace au 068/26.99.89 ou mca@ath.be.

Cet événement est conçu par le Centre des Arts de la Rue et la Maison culturelle d'Ath dans le cadre du programme interreg EURAPHIS.

Une nouvelle muséographie pour le Musée de la Pierre de Maffle



Fondé en 1989, le Musée de la Pierre de Maffle est installé dans l'ancienne maison du maître de carrière Jean-Baptiste Durieux (1842) au cœur du site des anciennes carrières. Le musée présente des collections qui se sont enrichies au fil du temps. A ce jour, il a accueilli plusieurs dizaines de milliers de visiteurs.

Le désir de mieux accueillir ces visiteurs et d'améliorer la présentation des collections a amené la Ville d'Ath à envisager une nouvelle présentation muséographique avec l'aide de la Communauté

Française dans le cadre du Contrat Culture.

On y découvre la géologie de la région et en particulier la formation de la pierre bleue dite petit-granit exploitée à Maffle, à Ath, aux Ecaussinnes et à Soignies. Les techniques d'extraction, de débitage et de taille sont présentées clairement de même que les fours à chaux ou les concasseurs. Les scieries de fil hélicoïdal voisinent avec les armures à lames. Les ponts roulants et les grues à vapeur sont en pleine action au vingtième siècle alors qu'autrefois la pierre était transportée sur des civières, des brouettes ou des diables. Les ouvriers carriers avaient un métier rude qui demandait parfois un long apprentissage. Des écoles se sont mises en place dès le 19^e siècle pour enseigner la coupe des pierres. Des ateliers d'apprentissage sont venus relayer la formation dispensée par les ouvriers tailleurs de pierre à leur fils ou à leur neveu.

Les ouvriers carriers honoraient des saints protecteurs, les Quatre Couronnés à

Maffle ou à Soignies, Saint-Roch à Lessines ou à Mévergnies. Les ouvriers payés à la pièce ont formé dès la fin du XIX^e siècle des syndicats et ont parfois organisé des grèves pour conserver leurs droits ou améliorer leurs conditions de vie. Les patrons n'ont pas été oubliés avec les familles Rivière, Durieux, Broquet, Degavre. Le film d'Alexandre Kerezstessy consacré aux carriers de Maffle vient montrer concrètement les conditions de travail.

De très nombreux documents commentés illustrent ainsi une activité industrielle importante dans la Belgique du 19^e siècle et qui continue à jouer un rôle important dans le secteur de la construction ou des travaux publics.

Le musée est accessible depuis le 29 avril et jusqu'au 1^{er} octobre 2006, chaque week-end et jour férié, de 14h30 à 18h30, ou sur réservation au 068/26.92.36. En juillet et août, le musée est ouvert tous les jours de la semaine de 14h à 17h.

Festival de carillon 2006 de la ville d'Ath



Voici la liste de 13 concerts du Festival de carillon 2006 de la ville d'Ath qui, de début juin à début septembre, se donnent du haut de la Tour de St-Julien. C'est une chance pour une ville qui possède pareil carillon et qui organise semblable Festival chaque année, avec les meilleurs carillonneurs. Profitez-en !

Il est possible d'écouter gratuitement ces concerts dans un havre de silence et de paix : la cour d'entrée de la Maison des Géants. La cour du château Burbant ainsi que les Jardins des Arts et des Lettres (derrière l'Administration communale), constituent également d'excellents lieux d'écoute. A l'occasion du Festival, certains samedis, il sera possible de visiter la tour St-Julien et son carillon.

Dates	Carillonneurs	Titulaire à	Pour visiter la tour et son carillon
Samedi 3 juin à 16h30	Tom Van Peer 1 ^{er} Prix du Concours Reine Fabiola à Malines en 1998	Lokeren	
Samedi 10 juin à 16h30	Sergey Gratchev Diplômé de l'Ecole Jef Denyn de Malines	Hulst (Pays-Bas)	
Samedi 17 juin à 16h30	Gilles Lerouge Directeur du Conservatoire de St-Amand-les-Eaux (France)	St-Amand-les-Eaux (France)	
Samedi 24 juin à 16h30	Pascaline Flamme Première diplômée de la classe de carillon d'Ath	Tournai	Ce 24 juin, à 15h : visite guidée et commentée par J-C Molle. (RdV au pied de la tour à 14h45).
Samedi 5 août à 16h30	Elisabeth Duwelz Diplôme «Perfectionnement et virtuosité», Ecole Géo Clément, Mons	Mons, Enghien, Braine-le-Comte, La Louvière, Soignies	Il est possible de visiter la tour et son carillon avant chaque concert d'août. Prendre contact avec l'Office du tourisme au 068/26.51.70.
Samedi 12 août à 16h30	Eddy Marien Professeur à l'Ecole de carillon de Malines	Hal, Louvain, Malines, Meise	
Samedi 19 août à 16h30	Alfred Lesecq Membre du Comité exécutif de la Fédération mondiale du carillon	Cappelle la Grande, Hondschoote (France)	
Samedi de Ducasse 26 août à 12h15 (après la sonnerie de la Grosse cloche)	Pascaline Flamme Première diplômée de la classe de carillon d'Ath	Tournai	
Samedi de Ducasse 26 août à 17h35 (après le combat de David et Goliath)	Jean-Claude Molle Maître carillonneur. Organisateur de Festival de carillon d'Ath	Ath	
Dimanche de Ducasse 27 août à 10h (après la sonnerie de la Grosse cloche)	Sophie et Caroline Jaumotte	Elèves de la classe de carillon d'Ath	
Dimanche de Ducasse 27 août à 15h30	Patrice Poliart Diplômé de la classe de carillon d'Ath	Soignies	
Samedi 2 septembre à 16h30	Bernard Michel	Lille et St-Amand-les-Eaux	
Vendredi 8 "de" septembre à 16h30	Concert de clôture de la Ducasse par la classe de carillon de l'Académie de musique d'Ath : Julien Jorion, François Clément, Armand Bricq, Sophie et Caroline Jaumotte, Patrice Poliart		

Prix «Jeunes artistes» 2006

Chaque année, le Parlement de la Communauté française récompense l'œuvre originale d'un(e) artiste de la Communauté française dans le domaine des arts plastiques. En 2006, le Prix, d'un montant de € 5.000, sera attribué à la peinture et au dessin. Les candidat(e)s restent tout à fait libres quant aux thèmes ou sujets de recherche.

Les candidat(e)s n'auront pas atteint l'âge de 35 ans en date du

16 juin 2006. Il ou elle appartiendra à la Communauté française. Date ultime de remise des dossiers: 16 juin 2006 (au plus tard à 16h) à l'adresse suivante et avec la mention : Madame Chr. Malolepszy, Secrétariat du prix «Jeunes artistes», Parlement de la Communauté française, Rue Royale 72, 1000 Bruxelles.

Chaque candidat(e) doit remettre un dossier de candidature. Celui-ci doit refléter la personnalité du ou de la candidat(e) et être représentatif de sa vision dans le domaine concerné par le prix. Le ou la candidat(e) doit s'appuyer sur le travail réalisé au cours des 3 dernières années.

Pour plus d'informations : Mme Malolepszy, 02/28.28.540 ou malolepszy@pcf.be.

A la piscine communale

Les responsables de la piscine communale nous signalent que :

- Les brevets de natation 2005-2006, organisés sous la conduite des professeurs d'éducation physique des classes scolaires, ont lieu du 8 mai au 9 juin. Les badges et brevets sont offerts par le Service provincial de la Jeunesse.
- La piscine sera fermée pour divers entretiens, du vendredi 9 juin à 16h au dimanche 2 juillet inclus. La réouverture est prévue pour le lundi 3 juillet à 9h.

Ce dimanche 2 juillet Ostiches fait la Fête au Moulin



La Fête au Moulin est devenue un des événements incontournables de la vie festive de l'entité d'Ath mais aussi du Pays des Collines. En 2005, ce sont plus de 10.000 visiteurs qui ont rempli les rues et la place de ce beau village. La sixième édition de cette manifestation garde son unité d'esprit : l'agriculture à l'ancienne. Les différentes animations seront encore au rendez-vous : la forge en activité, la ferme, son four à pains, sa laiterie, le pré et son foin, la Place et son marché et le moulin sont autant de lieux où les Blancs Mongnîs vous donnent rendez-vous. On reverra les attelages de chevaux de trait sillonner les rues du village, transportant gratuitement les visiteurs d'une anima-

tion à l'autre. Un bal à l'ancienne, avec la complicité du groupe E saquants beyaux, permettra d'attendre dans une ambiance musicale et festive le feu d'artifice qui clôturera ce dimanche à la campagne. Dégustation de Gouyasse au fût, barbecue permanent, sans oublier le traditionnel «Jambon à la broche, pomme de terre, crudités» qu'il est conseillé de réserver à la boulangerie Eddy Becq, **068/64.62.45**. L'accès

est gratuit à toutes les animations (sauf la visite du Moulin).

Agriculture à l'ancienne : Visite du Blanc Moulin en activité. Ferrage de chevaux dans la forge du village. Pétrissage et cuisson du pain. Traite de la vache à la main et fabrication du beurre. Exposition et cortège d'ancêtres de tracteurs agricoles. Fenaison avec ses différentes techniques au fil des époques. Démonstration d'anciennes machines agricoles. Battage au fléau.

Retour à la nature : Promenades équestres dans les collines. Circuit avec guide-nature. Marché artisanal et de pro-

duits du terroir. Navettes gratuites avec chars et chevaux de labour.

Animations diverses : Dégustation de Gouyasse au fût. Barbecue permanent. Animation musicale et foraine. Exposition de photos et cartes postales sur le thème : Ostiches, hier et aujourd'hui. Vente ambulante de pains dans un char de boulanger. Bandage d'une roue par un maréchal ferrant. Bal à l'ancienne avec le groupe E Saquants Beyaux, suivi d'une scène jouée au pied du moulin et du feu d'artifices.

Notez encore les rendez-vous suivants :

Vendredi 30 juin, à 20h, en l'église St Pierre d'Ostiches : Concert de fin d'année de la chorale «Rencontre». Entrée gratuite.

Samedi 1^{er} juillet, à 18h, l'Administration communale d'Ath, la SPRL Lizon et fils et le comité des Blancs Mongnîs vous invitent à inaugurer une collaboration qui vise à mettre en valeur et à pérenniser un outil important du patrimoine d'Ostiches : la forge. Dans l'avenir, celle-ci sera ouverte au public et revivra ses activités d'antan plusieurs fois par an.

Dimanche 4 juin, de 10 à 18h

Si tu ne vas pas à la pêche, la pêche ira Athois



Rendez-vous derrière la gare d'Ath, dans les anciens entrepôts communaux entièrement rénovés, à proximité du pont carré et de la plaine du Séquoia. Vaste parking. Entrée gratuite.

Cette fête organisée par la Fédération des Pêcheurs de la Dendre et la Maison Wallonne de la Pêche, avec le concours de la Ville d'Ath, est également consacrée à la promotion de l'eau et de l'environnement.

De nombreuses activités sont au programme :

- 9h30 : Promenade guidée vers les carrières de Maffle. Durée : 2 heures. Inscription obligatoire, € 2/personne.
- 13h30 à 17h30 : Initiation à la pêche pour les enfants, par des moniteurs agréés. Places limitées, inscription obligatoire auprès d'Eric Detaille **0475/452.413**.
- Démonstration de pêche au moulinet par des membres de l'équipe nationale belge vice-championne du monde 2005.
- Découverte insolite des poissons dans un bassin tactile.
- Concours de pêche en collaboration avec le magasin «Passion Pêche», inscriptions chez Olivier Liégeois **0479/529.789**.
- Exposants et brocante de matériel de pêche.
- Démonstration de bateaux télécommandés par le club de modélisme Myc-Mac. Le MYC (Model Yacht Club) – MAC

(Model Auto Club) Mons-Ath est un club de modélisme de la région. Il possède trois disciplines : la voile de compétition, les maquettes à moteur et les voitures thermiques ou électriques. Le Club participe régulièrement à des championnats ou des concours amicaux dans ces trois catégories. La sportivité et le fair-play sont mis à l'honneur lors de toutes leurs manifestations. Responsable : Jean-Pierre Collin, **0495/456.396**.

- Stands didactiques.
- Produits de bouche.
- Pour les plus petits : magie et sculpture de ballons.
- Animation musicale.
- Buvette.

Renseignements :

M. Jean Pilate ou Jacques Bouteiller, administrateurs de la Fédération des Pêcheurs de la Dendre, **068/28.21.01**, ou Service Environnement de la Ville d'Ath, **068/26.91.35**.

Dimanche 10 septembre Les Unes Fois d'un Soir sont de retour !

Pour la 8^{ème} fois depuis sa création et après 3 ans d'absence, le festival Les unes fois d'un soir reviendra le dimanche 10 septembre 2006. Un changement de jour pour une nouvelle version de ce festival qui fait le plaisir et la joie des Athois depuis 15 ans.



Un Festival de Théâtre pour les rues d'Ath

C'est en 1991 que le festival de théâtre de rue *Les Unes Fois d'Un Soir* voit le jour. D'emblée, Ath s'avère être une scène idéale, sa configuration urbaine convient parfaitement pour accueillir ce type de manifestation. Atout supplémentaire : la tradition folklorique liée à la rue est restée vivace dans la vie citadine. L'organisation d'un festival de théâtre de rue d'envergure internationale fut l'occasion de doter la ville d'une spécificité culturelle régionale et nationale. Dès la première édition des *Unes Fois d'Un Soir*, le ton fut donné : des performances d'acteurs, drôles, poétiques, reconnus sur la scène internationale des arts de la rue, tout en étant accessibles au plus large public. En période de Ducasse, une centaine de comédiens et de musiciens et quelque dix mille personnes investirent les rues d'Ath pour ce premier rendez-vous à caractère festif et populaire. Du jamais vu !

En 1992, *Unes Fois d'Un Soir* confirme son succès auprès d'un public tant athois que national, et même venu d'outre frontières. Sur le plan international, Ath fait déjà référence parmi les principaux festivals de théâtre de rue : onze compagnies et vingt et une représentations. Afin de préserver l'envergure du festival et de concentrer énergie et moyens financiers, le festival devient biennal.

En 1994, les organisateurs manifestent leur ambition de présenter un Festival de grande qualité dont la programmation a fait l'objet d'une sélection très exigeante.

En 1996, la quatrième édition des *Unes Fois d'Un Soir* explore de nouvelles expressions artistiques telle que la danse, mais l'affiche fait également la part belle au cirque, à la musique, au théâtre. Les spectacles itinérants et fixes permettent la découverte de nouveaux lieux. Treize compagnies professionnelles et septante

artistes donnent le meilleur des arts de la rue : qualité des prestations, fantaisie, théâtralité, richesse de création et bonne humeur !

La cinquième mouture de l'événement marque un tournant important dans la forme de ce festival, assurément le plus turbulent du genre en Communauté Française. Aussi, l'édition 1998 choisit-elle de privilégier encore la qualité, diminuant le nombre de

spectacles en faveur de machines un peu plus lourdes, plus engagées, qui ont un vrai rapport à la création, à l'heure où le marché du théâtre de rue évolue vers une montée des spectacles animatoires. Ils furent près de 10.000 spectateurs à répondre présents.

En prenant ses quartiers le deuxième samedi du mois de septembre, *Les Unes Fois d'Un Soir 2000*, sa centaine d'artistes pour quatorze spectacles théâtraux fixes et deux itinérants, investissent la Grand-Place et, pour la première fois, se retrouvent seuls en ville. Les spectacles ne bénéficient ni de l'apport du public du marché nocturne, ni de celui du champ de foire comme ce fut le cas pour les éditions précédentes. L'édition 2000 amena son lot de nouveautés aussi sonores que visuelles : prestations surprenantes, dérangement, toujours drôles.

En 2003, retour au vendredi et à la nocturne de Ducasse avec un résultat moins convaincant, vu la difficile cohabitation entre les échoppes, les manèges et les spectacles.

15 ans, ça vaut bien un bilan !

En sept festivals, *Les Unes Fois d'Un Soir* et son équipe de bénévoles ont



accueilli 88 compagnies et plusieurs centaines d'artistes. Parmi les plus réputés : Délices Dada, Kumulus, 26.000 couverts, Strange Fruit, Natural Teater Company, Les Cousins, L'illustre Famille Burattini, S.A.M.U., Perillos, etc, sont venus de France, d'Espagne, d'Australie, des Pays-Bas, de Grande Bretagne, des Etats-Unis, d'Israël. Sous leurs apparentes facilités, ces prestations spectaculaires révélaient de vraies prouesses, la parfaite maîtrise de techniques artistiques, un sens aigu de la remise en question. L'air de rien, la dérision a ses exigences.

Au fil des éditions, le public est de plus en plus avisé et vient en véritable spectateur armé du dépliant et ayant préparé le programme de sa soirée. Désormais averti, il n'hésite pas à comparer les prestations d'une édition à l'autre. Les Athois sont de plus en plus sensibles aux propositions du festival et c'est encourageant. Ils jouent le jeu de la convivialité et des arts de la rue. Qu'il s'agisse là d'un véritable succès populaire est indéniable ! En outre, la présence de nombreux amateurs étrangers prouve que l'événement a bel et bien dépassé les limites de la cité athoise. On estime à 30 % le public qui provient du reste de la Belgique, auxquelles il faut ajouter les quelques centaines de Français, d'Allemands et d'Anglais.

Cette biennale, de plus en plus attendue et qui se veut être un reflet de ce qui se fait de plus pertinent en arts de la rue à travers le monde, se distingue par une approche à la fois festive et culturelle de sa programmation. Depuis le début, l'événement a tenté de conserver ses spécificités : un respect du public et une programmation exigeante sur la qualité des spectacles, la démarche des compagnies, le jeu des comédiens, la théâtralité...

Les Unes Fois d'Un Soir se veut un écrin dans lequel les spectacles se révèlent dans leur pleine mesure. Sans jouer la surenchère, le festival a réussi à garder sa taille humaine, permettant ainsi au public de s'approcher au plus près de ce qui lui est présenté. La gratuité, autre spécificité des *Unes Fois d'Un Soir*, participe au principe de démocratisation du théâtre voulu par les organisateurs.

En quinze années d'existence, cette manifestation a su allier le sens de la fête cher aux Athois, et les exigences de la scène et de la création contemporaine, se positionnant comme un rendez-vous majeur du monde des arts de la rue.

Bougeons, bougeons, c'est bon pour la santé !

Les beaux week-ends et longues soirées reviennent, vous invitant à sortir, à bouger. Nous vous invitons par conséquent à visiter et à découvrir les aménagements récents sur le territoire de notre ville :



- L'Impasse Carton;
- Le Parc de Liessies;
- L'Esplanade;
- Le Centre Intergénérationnel du Jardin de l'Esplanade;
- La rénovation de la Brasserie Wincqz;
- La rénovation des maisons au bas de la rue des Récollets;
- La rénovation des maisons dans les rues de Gand et de Pintamont;
- L'aménagement du boulevard de ceinture avec ses ronds-points;
- Les bosses de Bihée en chemise verte

et ocre avec, dans quelques jours, leurs chemins de promenade;

- La station d'épuration de Meslin-Ghislenghien, celle de la rue des Peupliers, qui intègre la déphosphorisation, la dénitrification et double sa capacité d'épuration;
- La station d'épuration des boues de voiries;
- La traversée d'Isières et de Lanquesaint;
- Les nouvelles entreprises nombreuses à s'établir dans le parc économique de Meslin-Ghislenghien : Husqvarna, Waldico, Brown, Natiss et bien d'autres.

Pour les promenades, des petits dépliants touristiques sont gratuitement à votre disposition à l'Accueil de la Cité administrative, 54, rue de Pintamont. Nous pouvons aussi vous les faire parvenir sur simple demande en téléphonant au 068/26.91.01. Sac au dos, à pied, à vélo ou en voiture : bon périple local en empruntant 650 kilomètres de routes entretenues !

La pêche à l'étang de Moulbaix



L'étang du château de Moulbaix, d'une superficie de 1 hectare 50, accueille gardons, carpes, tanches, perches et brochets. De nombreuses espèces végétales, caractéristiques des berges et milieux aquatiques, y sont observées. La berge située face au château de la famille d'Ursel est accessible aux pêcheurs et pro-

meneurs. Si vous désirez pêcher au calme, dans cet endroit fabuleux, contactez Mme Véronique Desmet, ingénieur agronome au Service Environnement de la Ville d'Ath (068/26.91.35). Le coût du permis de pêche s'élève à € 35. Il est disponible à l'Administration communale, Service de Recettes, les mardis et jeudis de 9 à 12h.

Travail de la céramique à Mainvault



L'atelier «La spirale», situé à Mainvault, Place, 71, 068/54.39.00, et tenu par Madame Lucie Nachtergaele, vous propose des poteries utilitaires, des vases, des plats, des sculptures et des objets plus originaux et raffinés les uns que les autres. La boutique «La Spirale» est ouverte le mardi de 10 à 12h et de 16 à 18h30, ainsi que le vendredi de 10h à 18h30 ou sur rendez-vous. Des stages pour adultes sont organisés durant l'été.

Royale Fraternelle Isières



A l'occasion de son accession à la Nationale I, La Royale Fraternelle Isières remercie ses joueurs et leurs proches, toutes les personnes qui se dévouent sans compter pour la survie de la société et la formation des joueurs de demain, les commerçants et sponsors qui aident financièrement, la presse sportive, l'Administration communale pour son soutien, et tous les amateurs de balle pelote qui assistent aux luttes de ses diverses équipes adultes et jeunes (9 formations). Si vous ne connaissez pas la balle pelote, rendez-vous sur la Place d'Isières l'un des prochains week-ends. Le calendrier des luttes peut être obtenu au 068/84.11.07. Week-end des 22 et 23 juillet : Festival des 1^{ères} moules zélandaises.

La Maison Culturelle d'Ath Le Palace

Réservations : 068/26.99.89
mca@ath.be

Le bureau de location est ouvert le mardi de 14 à 18h, le mercredi, le jeudi, le vendredi et le samedi de 10 à 13h et de 14 à 18h.
Les expositions gratuites sont accessibles aux mêmes horaires.

Expositions

Exposition collective des ateliers-découverte

Du 17 juin au 1^{er} juillet
Vernissage : dimanche 18 juin à 17h



Trois des expositions présentées au cours de la saison donnent lieu à des ateliers-découverte pour le public scolaire : celles de Jacques Debacker, de Marie-France Dubromel et de Cathy Dekeghel. Réunissant les œuvres réalisées par les jeunes et les enfants, cette exposition collective donne l'occasion de montrer comment ils reçoivent et restituent le travail de ces différents artistes.

Programme de la saison 2006-2007 Présentation publique

Vendredi 16 juin à 20h

Que vous réserve la prochaine saison de la Maison Culturelle d'Ath ? Vous le saurez en assistant à cette présentation au Palace. Invitation cordiale à tous. Réservation indispensable avant le 10 juin par téléphone : 068/26.99.89 ou par courriel : mca@ath.be.



Musique folklorique

Les routes du Sud

Samedi 10 juin à 20h
Airs et danses traditionnels
andalous

Le Printemps Musical de Silly emprunte les routes du Sud et emporte dans son sillage des airs de flamenco. Il réunit sur la même scène une grande danseuse espagnole, professeur de danse classique au Conservatoire de Séville, Ana Lia de Paz Mora, un pianiste issu du Conservatoire de Cordoue, Alberto de Paz, et l'ensemble La Tuna de Sevilla ou Les Troubadours de la nuit. Perpétuant la tradition romanesque du Moyen Age qui voulait que les étudiants universitaires séduisent les jeunes filles sous les balcons et se produisent dans les lieux publics pour se sustenter, les membres de la Tuna interprètent des chansons romantiques et des mélodies latino-américaines.



Fêtes de la Musique

Sacrifier le Silence – Diogène

Vendredi 23 juin à 20h

Quand Diogène, groupe de percussions issu du Centre des Arts de la Rue, qui roule ses bidons depuis 15 ans, rencontre deux professionnels du spectacle, c'est pour vivre une aventure singulière et délirante, un accident de parcours : Sacrifier le Silence. Un spectacle musical multimédia où musique électronique, vidéos, références chorégraphiques, humour décalé ou encore poésie, fusionnent à partir du matériau principal : l'humain dans sa fragilité. Miroir des vies intimes de chacun,

Sacrifier le Silence crée une succession de tableaux telles les différentes étapes d'une cérémonie tribale jusqu'au défouloir d'une rave-party. De l'image flottante d'une madone au sacrifice extraordinaire de l'homme-bidon, de la star-aérobic fiévreuse à la tendre valse viennoise, Grégory Duret, Malik Choukrane et Diogène vous surprendront par leur travail éloigné de l'image des bidons dans la rue, popularisée par les Tambours du Bronx. Entrée gratuite, pas de réservation !



EUL DUCASS' D'ATH

Champ de foire sur la Grand-Place, au Quai St-Jacques, au Marché aux Toiles



La ducasse était, à l'origine, une fête religieuse célébrant la consécration de l'église Saint-Julien. Déjà au XV^e siècle, une procession présentait des scènes religieuses et laïques destinées à l'édification des fidèles et à l'amusement du public. Le défilé, laïque depuis 1819, attire chaque année, plusieurs milliers de spectateurs. Le 25 novembre 2005, l'Unesco a proclamé la Ducasse d'Ath en tant que chef-d'œuvre du patrimoine oral et immatériel de l'humanité. Sa reconnaissance est désormais internationale.

VENDREDI 25 AOÛT

- 15h** Sortie du géant Tyran.
- 16h** Grand Prix du Mayeur de tir à l'arc sur l'Esplanade.
- 19h30** Le groupe «Lariguette» en concert au Palace. Réservation au Palace (068/26.99.99).
- 22h** 20^e brûlage des maronnes de Goliath. Créé en 1986, le brûlage de maronnes est une tradition locale. Les pantalons du futur époux sont brûlés la veille de son mariage. Après avoir défilé en ville, les porteurs du géant boutent le feu, sur la plaine de l'Esplanade, aux pantalons gigantesques rembourrés de paille.

SAMEDI 26 AOÛT

- 12h15** Après la sonnerie de la grosse cloche «Marie Pontoise» : concert de Carillon par Pascaline Flamme.
 - 15h** Goliath et sa dame, escortés par les groupe des Bleus, se rendent, en dansant, de l'Hôtel de Ville à l'église Saint-Julien où ont lieu les Vêpres de Gouyasse. Mariage de Monsieur et Madame Goliath. Les Vêpres seront chantées par les Chœurs de l'Union européenne. Fondés en 1958 dans le sillage du Traité de Rome, les Chœurs de l'Union européenne ont pour mission de promouvoir l'Europe par la musique à travers l'Europe. Actuellement constitué d'une centaine de choristes d'une vingtaine de nationalités différentes, ce chœur symphonique basé à Bruxelles évolue sous la direction artistique de Dirk De Moor depuis 1990. Le programme sera articulé autour du thème «Ath, commune d'Europe».
- Places assises : € 6. Emplacement réservé pour les personnes à mobilité réduite. Réservation : lundi 21 et mardi 22 août, de 9h à 16h, auprès de Madame Claude Capouillez au 068/28 50 40. Le retrait des places se fait les jeudi 24 et vendredi 25 août, de 9 à 12h et de 14 à 17h, au Secrétariat paroissial, rue de Pintamont. Les places non-retirées seront remises en vente le samedi 26 août.*

- 16h30** Les nouveaux mariés retournent vers l'Hôtel de Ville devant lequel le Berger David affronte le géant phillistin Goliath. Ce combat de David contre Goliath est agrémenté d'un dialogue, venu du fond des âges, appelé «Bonimée». Ce jeu est inspiré par un texte du poète français Guillaume Salluste du Bartas et peut être daté de la fin du 16^e, début du 17^e siècle.
- 17h35** Après le combat de David et de Goliath : concert de carillon par Jean-Claude Molle, carillonneur d'Ath.
- 20h** Sur un kiosque installé face à l'Hôtel de Ville, la Royale Fanfare Union Saint-Martin donne un concert.
- 21h** Evoquant la révolution belge de 1830, le Groupe du canon de Mont Sarah se déplace dans les rues de la ville avec des flambeaux. Les participants animent les rues en chantant un air de la Muette de Portici.
- 22h30** Le groupe «Lariguette» en concert au Palace. Réservation au Palace (068/26.99.99).

DIMANCHE 27 AOÛT

- 9h45** Le cortège, avec ses 8 géants, ses 8 chars allégoriques et ses groupes historiques, prend le départ face à la gare et traverse la ville pour arriver vers 13h30 à l'Esplanade. La particularité des géants athois est qu'ils sont portés par un seul homme et qu'ils dansent. Leur poids varie de 105 à 130 kilos. Les porteurs se relayent le long du parcours. Le cheval Bayard (plus de 600 kilos), qui danse et se cabre en plusieurs endroits, est porté par 16 hommes. Saint-Christophe de Flobecq se déplace sur échasses. La danse traditionnelle du couple Goliath a lieu en deux endroits précis : le pont du Gadre (rue aux Gâdes) et le pont du Moulin (rue du Moulin).
- 10h** Après la sonnerie de la grosse cloche : concert de carillon par Sophie et Caroline Jaumotte.
- 15h** Début du cortège folklorique en sens inverse.
- 15h30** Concert de carillon par Patrice Poliart.

LUNDI 28 AOÛT

- Dès le matin, les géants se promènent en ville avec leurs porteurs qui reçoivent les remerciements de la population.*
- 15h** Promenades commentées en calèches à travers le centre historique d'Ath; départ rue I. Hoton à hauteur de l'Esplanade. € 2,50 adultes, € 1,25 enfants.
 - 16h** Diverses activités sportives et musicales sont organisées au départ de l'Esplanade, avec la participation de la Royale Fanfare Union Saint-Martin et la Fanfare Sainte-Cécile et les Majorettes de Moulbaix.
 - 18h** Des dizaines de montgolfières prennent leur envol sur l'Esplanade.

Durant le week-end de ducasse, l'Office de Tourisme, 18, rue de Pintamont, est ouvert : le samedi de 10h30 à 12h30 et de 14 à 18h ; le dimanche de 9 à 18h ; le lundi de 14 à 18h. Info : 068/26.51.70.

VENDREDI 1^{ER} SEPTEMBRE

18h Grand marché nocturne dans les rues du centre-ville.

SAMEDI 2 SEPTEMBRE

16h30 Concert de carillon par Michel Bernard.

SAMEDI 2 ET DIMANCHE 3 SEPTEMBRE

Sam 14h30 et 20h - Dim 16h



Les Matelots de la Dendre dans leur dernier spectacle présenté en mars dernier.

La société royale Les Matelots de la Dendre présente, au Palace, «La fille du Tambour Major», opérette en trois actes et quatre tableaux de Jacques Offenbach. Avec Nathalie Landry, Jean-Marie Joye, Isabelle Papegay, Jacques Tayles, Catherine Lux, Fabrice Pillet, Nicolas Deltour, Suzette Fauconnier, Régis Willem, Pascal Cocu, Laurent Rasmont et Jean-Pierre Williame. Décors Gérard Decarpentry. Mise en scène Jacques Tayles et Dominique Papegay. Direction orchestre Jacques Grosjean; régie Paul Lambotte. Chorégraphie Annie Savouret. Costumes Maison Grout, Bordeaux. Coiffures et parures André Coyette. Accessoires Josiane Masure. Habillement Marie-Pierre Papegay. Régie technique Michel Clarot. Réservation à partir du 15 juin : 068/28.37.62. Places à € 30, 25 et 20 (étudiants € 5).

VENDREDI 8 «DE» SEPTEMBRE

- 14h30** 59^{ème} Grand Prix de balle pelote de la Ville d'Ath. Ballodrome de l'Esplanade. Tourpes, Kersken, Welar, Neuville. Organisation : ASBL «8 de septembre», 068/55.14.56.
- 16h30** Concert de carillon par les élèves de la classe de carillon d'Ath : Julien Jorion, François Clément, Armand Bricq, Sophie et Caroline Jaumotte, Patrice Poliart.
- Soirée** On mange des moules dans plusieurs cafés, restaurants et sièges d'associations.
- 20h30** Grand concert par la Royale Harmonie Union de Lorette, sur le kiosque du Parc.
- 21h30** Grand feu d'artifice de clôture de ducasse.

LIRE

Dictionnaire des compositeurs de Belgique du Moyen Age à nos jours

Thierry Levaux, Géry Dumoulin, Sylvie Janssens, André Van Oekel



Notre concitoyen d'Ostiches, André Van Oekel, musicologue passionné, conférencier bien connu, organisateur des Journées musicales d'Ath et vulgarisateur infatigable pour faire connaître et aimer la belle musique au public le plus large, vient de collaborer à la réalisation du nouveau «Dictionnaire des compositeurs de Belgique» qui vient

de sortir de presse. Il s'agit là d'un extraordinaire travail d'inventaire, basé sur les méthodes musicologiques les plus modernes, et dont la réalisation a demandé plusieurs années. André Van Oekel y a pris en charge le Moyen Age et le XV^e siècle.

Répertoire le plus complet jamais édité à ce jour en Belgique, ce gros dictionnaire de 736 pages bien tassées, rend justice aux 1.400 compositeurs belges dont il évoque la vie et l'œuvre, qu'il s'agisse de compositeurs injustement oubliés ou d'autres mieux connus, dont d'aucuns jouent d'ailleurs toujours un rôle actif dans la musique d'aujourd'hui. C'est un formidable résumé de la richesse de la vie musicale belge, une belle documentation d'ensemble qui montre le développement de notre patrimoine musical national. Les musiciens et les amateurs aimeront beaucoup posséder pareil beau dictionnaire.

«Dictionnaire des compositeurs de Belgique du Moyen Age à nos jours», Thierry Levaux, Géry Dumoulin, Sylvie Janssens, André Van Oekel, Editions Art in Belgium, 2006, 736 pages, € 49, www.compositeursdebelgique.be

Ma vie avec Mozart

Eric-Emmanuel Schmitt



L'extraordinaire «Amadeus» que Milos Forman sortit en 1984 fut, pour des masses de gens, une formidable occasion de découvrir et aimer la musique de Mozart. Sans ce film, beaucoup seraient sans doute passés à tout jamais à côté de ce prodige musical et de son

œuvre. Signe tangible de la grandeur et de ce dont est capable cet irremplaçable outil de démocratie culturelle et populaire qu'est le 7^{ème} art, ce film initia des foules entières à la musique sublime ! La célébration du 250^{ème} anniversaire de la naissance de Mozart sera sans doute à nouveau, espérons-le, une superbe occasion de (re)découvrir ce génie toutes catégories de la musique qu'est Wolfgang Amadeus Mozart. La musique de Mozart, c'est divin : que dire de plus ?

Et voilà donc que le grand dramaturge et romancier Eric-Emmanuel Schmitt vient de publier des lettres qu'il a écrites à Mozart, qui lui répond quand ça lui chante, par un air, un chœur, un quatuor, une messe ou une sonate. Tout au long de seize belles lettres poétiques et philosophiques, qui disent sa vie et ses douleurs en ce qu'elles ont d'universel, l'auteur qui a eu la bonne idée de joindre un CD à son livre, nous introduit dans la musique mozartienne, en nous invitant, en lien avec les lettres, à écouter seize extraits d'œuvres. Ces fragments, interprétés par les plus grands, constituent le meilleur de Mozart. C'est un régal, un véritable bonheur, qui vous envahit entièrement, à lire, à écouter et à méditer, dans le calme et le recueillement, par petites gorgées ou goulument, et à recommencer. C'est beau, c'est grand, c'est sublime.

«Ma vie avec Mozart», Eric-Emmanuel Schmitt, + 1 CD Mozart, Albin Michel, 2005, 166 pages, € 22,90.

Géopolitique du Congo (RDC)

Marie-France Cros et François Misser



Les élections annoncées pour fin juillet 2006 permettront-elles à la République Démocratique du Congo de sortir des ténèbres ? Le peuple congolais est à genoux, il ne saurait tomber plus bas. Après des années de dictatures, de guerres et de bandits qui s'en sont mis plein les poches, ce pays, grand comme un continent, beau, majestueux et mystérieux, produira-t-il enfin les femmes et les hommes politiques, dignes et responsables, dont il a impérieusement besoin ?

Il faut questionner l'histoire, dont l'histoire coloniale, faire le lien entre le passé et le présent, estimer ce qui freine et jauger les potentialités, analyser sans complaisance ni pessimisme, dessiner des prospectives. Les possibilités de sortir le pays du marasme sont nombreuses : le Congo n'est pas un pays pauvre, c'est un pays pillé, par des sociétés véreuses, des pays voisins sans scrupule, des multinationales sans morale ni pudeur, des responsables publics et privés malhonnêtes.

A la veille de ses premières élections depuis l'indépendance de 1960, au lendemain d'une trop longue période dictatoriale, de troubles et de guerres, au nom des liens historiques qui unissent les deux pays, il est temps que la

Belgique et ses citoyens s'intéressent à nouveau activement à l'avenir de ce malheureux, beau et grand pays. La stabilité et la reconstruction du Congo sont indispensables pour ses habitants mais aussi pour ses neufs pays voisins. C'est que son potentiel hydroélectrique, par exemple, ou la richesse de sa biodiversité et l'abondance de ses minerais stratégiques, font du Congo un enjeu certes africain mais aussi planétaire. Et aussi l'objet de toutes les convoitises. Un petit livre utile à lire et qui arrive vraiment bien à son heure.

«Géopolitique du Congo (RDC)», Marie-France Cros et François Misser, Editions Complexe, 2006, 143 pages, € 14,50.

60 ans de conflit israélo-arabe

Boutros Boutros-Ghali, Shimon Peres, André Versaille



«Tant qu'un judaïsme raciste, qui s'appuie sur une colonisation violente et se protège derrière une conception sécuritaire fallacieuse, dominera l'imaginaire israélien, nous ne progresserons pas», dit Avraham Burg. Et «tant qu'un islam rétrograde et raciste s'appuiera sur un antisémitisme et que l'élimination d'Israël dominera l'imaginaire des intégristes, nous ne progresserons pas» davantage, poursuit Boutros Boutros-Ghali. Malheureusement, les deux extrémismes se nourrissent l'un de l'autre, continuent à entretenir le mental des populations arabes et israéliennes et servent toujours de carburant au plus ancien conflit contemporain : celui qui oppose les Israéliens et les Arabes.

Pour aider à mieux décrypter ce qui se passe là-bas, André Versaille signe, avec son «60 ans de conflit israélo-arabe», un coup de maître : faire se confronter intellectuellement deux adversaires historiques majeurs, aujourd'hui âgés de 83 ans, l'Arabe Egyptien (copte) Boutros Boutros-Ghali, ancien ministre des Affaires étrangères égyptien et ancien Secrétaire général des Nations Unies, et le (Polonais) Juif Israélien Shimon Peres, ancien Premier ministre israélien, qui entrecroisent ainsi deux témoignages de poids pour l'Histoire. Leurs propos ne sont ni lisses, ni diplomatiques, et les deux hommes ont beau avoir du respect l'un pour l'autre, ils ne se font aucun cadeau. C'est avec une grande liberté de parole qu'ils s'autorisent de vigoureuses critiques tant envers le camp d'en face qu'envers leur propre camp. C'est une formidable leçon de géopolitique où les mentalités et la psychologie de deux peuples différents tiennent une place centrale. Un livre à lire pour se souvenir, mieux savoir et davantage comprendre.

«60 ans de conflit israélo-arabe», Boutros Boutros-Ghali, Shimon Peres, André Versaille, Editions Complexe, 2006, 396 pages, € 19.

AGENDA

JUIN

Jusqu'au 10-06 **Exposition «Photographie – Reportage»,** de Anne Adam. Au Palace. Voir LVA n° 100, mars 2006, p. 53.

je 01-06 au sa 03-06 **«Si l'Esplanade m'était contée».** Au pied du kiosque du Parc. Trois soirées magiques où l'imaginaire se marie avec le baroque du cirque. Entrée gratuite. Voir p. 34.

ve 02-06 **Concours publics de l'Académie de musique.** Danse classique. Salle de danse. Violoncelle. Salle Léon Dubois. Org.: Académie de musique, 068/84.14.37.

ve 02-06 au di 04-06 **11^{ème} Challenge Pascal Genbauffe de mini foot en salle.** Au CEVA.

ve **20h** 3^{ème} Grand concours de manille avec € 600 de prix.

sa **9h** Matches des poules comprenant 24 équipes.

di **10h** Matches de classement.

19h30 Grande finale.

Infos : Joël Deside, 0475/352.557.

ve 02-06 au di 20-08 **Les Florales athoises.** Les florales courent jusqu'au 20 août, tandis que se tient jusqu'au 11 juin une exposition de fleurs coupées sur la Grand-Place. Voir p.33.

sa 03-06 **7h à 18h** **Brocante** sur le site de l'Esplanade. Prix de l'emplacement : € 2,50. A 15h : lutte de balle division 3, Esplanade Mévergnies-Meslin. Apd 18h, soirée dansante au café de l'Esplanade. Entrée gratuite. Restauration toute la journée. Org.: Balle pelote, 0476/980.874.

9h à 14h30 **Concours public de piano.** Salle Léon Dubois, Académie de musique.

Org.: Académie de musique, 068/84.14.37.

16h30 **Festival de carillon d'Ath.** Tom Van Peer. Tour St-Julien. Voir p. 35.

18h **Concours de Sudoku** organisé par l'association Les Z'uniques bleu. A la buvette du terrain de football à Irchonwelz. Invitation cordiale à tous. Ins.: Les Z'uniques bleus, 068/84.28.15. ou <http://leszunikbles.skynetblogs.be>.

20h **Soirée whist.** A la Maison Verte. Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.

20h **«La Corde Raide»,** par les Komikazes et Jean Jadin. Il est seul derrière son clavier. Il ne sait pas encore ce qu'il va vous jouer. Improviser ? C'est dans ses cordes. Jean Jadin, pianiste délirant et enivrant. En face de lui, des cordes vocales affûtées, des corps en tension pour rire ou pleurer, dire ou médire, enchanter, accorder... Les Komikazes sont dans les cordes. En l'Auditorium de la Maison Culturelle. Rés. obligatoire : Atelier impro adulte de la MCA, 068/84.18.38.

sa 03-06 et di 04-06 **Dixième ducasse du Marais à Bouvignies.** Chapiteau à l'angle des chemins du Vicinal et du Quesnoy. Entrée gratuite les deux jours.

sa **19h** Inauguration par les autorités communales de l'exposition «Bouvignies, par Monts et ... Marais». Photos-souvenirs,

di **7h**

12h

14h

16h

17h

di 04-06 **àpd 7h30**

10h

15h

me 07-06 **17h**

ve 09-06 **17h**

19h30

ve 09-06 au di 11-06

ve **9h**

18h30

ve **20h**

sa **18h**

articles, documents, dessins d'enfants. Souper campagnard : jambon braisé, croquettes, sauce porte, champignons.

Orchestre avec les chanteurs Duo 2000, anciens compagnons des illustres Polaris.

Marche ADEPS «Coins inédits de la région», parcours fléchés de 5 km (accessible aux personnes à mobilité réduite), 10, 15 et 20 km.

Cochon à la broche, frites, sauce au poivre (sur réservation au 0478/720.445). Petite restauration en permanence.

L'étonnante Fanfare de Mourcourt (à voir absolument !).

Le chanteur populaire Monsieur Michel.

Remise des prix des dessins et aquarelles réalisés par les enfants de l'école de Bouvignies.

Erchiné, café, tarte.

Soirée dansante assurée par la sono Dolby Sonorisation.

Org.: Les Amis de la Ducasse du Marais, 068/28.75.29.

Circuits des 19 communes. Trois circuits touristiques à vélo pour découvrir le patrimoine historique et paysager des 19 communes de l'entité. 32, 55 et 80 km, entièrement fléchés et qui font partie du 18^{ème} challenge «Les Picardes». Pour ceux qui veulent découvrir les coins les plus bucoliques du Pays Vert, un circuit VTT de 30 km sera également tracé. Un ravitaillement est prévu sur les trois circuits à Houtaing. Départs à l'école Georges Rolland de 7h30 à 10h. Org.: Les Aiglons, www.users.skynet.be/lesaignons.

Fête de la pêche. Jusque 18h, aux anciens entrepôts communaux près du Séquoia. Voir p. 36.

Visite guidée de l'Espace Gallo Romain. Voir p. 33.

Concours public de clarinette. Salle Léon Dubois, Académie de musique. Org.: Académie de musique, 068/84.14.37.

Concours public de guitare. Salle Léon Dubois, Académie de musique. Org.: Académie de musique, 068/84.14.37.

Les florales Gantoises. Conférence de M. Populaire. Maison du Peuple de Maffle. Org.: Cercle horticole de Maffle. www.chmaffle.be

Trois jours de surprises à Rebaix. Sous chapiteau, ballodrome et à la gare. Sono SDR et DJ Frisko. Barbecue, hot-dogs, frites. Au profit des Heures Heureuses, pour le futur centre de nuit «Michel Becq».

1^{ère} Marche des Heures Heureuses, pour valides et moins valides (5 et 9 km).

Inauguration des festivités avec l'ouverture de l'exposition photos «Les Heures Heureuses et la MJ La Cave au fil des années». Dégustation de La Bière des Potiers.

Soirée Fanfare de la Royal Union St-Martin accompagnée au chant par Alexandra et Jean Paul Saussez. PAF : € 5.

Soirée Barbecue.

di 20h Un podium d'artistes avec Alain Denis, Claude Barry, la chanteuse Marie et en vedette Yvhan Cévic. PAF : € 7.

11h30 Animation avec Monsieur Michel.

12h Repas : apéritif, jambonneau sauce porto, crudités, frites. € 15, € 8 pour les moins de 12 ans. Rés. 068/28.00.15.

14h Spectacle avec Tof et Simone.
Org.: Les anciens de la MJ La Cave et Les Heures Heureuses, 068/84.03.15.

ve 09-06 au lu 12-06 **61^{ème} Ducasse à Baudets.** Célébration du 60^{ème} anniversaire des géants Moumouche et Mouchette et du 30^{ème} du Baudet. Au Faubourg de Mons. Champ de foire et chapiteau tenu par les Gais Lurons.

ve 19h Souper suivi d'une soirée dansante animée par 1, 2, 3 Musique.

sa 10h Brocante en piétonnier à la rue d'Angleterre jusque 18h.

15h Sortie dans les rues du Faubourg des géants Moumouche, Mouchette, le Baudet et Adrien.

20h Soirée dansante animée par le groupe Osiris.

di 22h30 Feu d'artifice au Quai de l'Entrepôt.

8h Marché aux fleurs en piétonnier à la rue d'Angleterre jusque 13h.

11h Concert apéritif animé par Guy Hertsens.

15h Cavalcade de la Trinité : 20 géants et 7 fanfares pour célébrer les noces de diamant de Moumouche et Mouchette

17h15 Rondeau sur la Place du Faubourg et remise des récompenses par les autorités.

18h Promenade des géants dans les rues du Faubourg.

Tir à l'arc sous chapiteau.
Org.: Les Gais Lurons, 068/28.65.24.

sa 10-06 16h30 **Festival de carillon d'Ath.** Sergey Gratchev. Tour St-Julien. Voir p. 35.

18h30 **Barbecue dansant** du M.C. Tigers, pour ses 10 ans d'existence. Salle des écoles communales à Isières. Apéritif offert. Adultes € 10, enfants € 6.

Ins.: 068/28.19.60.

20h **Les routes du sud.** Aïrs et danses traditionnels andalous. Au Palace. Voir p. 39.

di 11-06 10h **Le suicide des jeunes et des adultes : briser le tabou !** Conférence-débat par B. Leleux. Jardins de pensées. Campagne citoyenne athoise. Voir LVA n° 100, mars 2006, p. 33.

Rallye gastronomique du Pays Vert. Différents services pris sur le site de production.
Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.

lu 12-06 17h **Concours public de percussions.** Salle de percussions, Académie de musique.
Org.: Académie de musique, 068/84.14.37.

Don du sang à Ath.
Org.: Croix Rouge d'Ath-Bruglette, 068/55.19.91.

ma 13-06 14h30 **La rumeur.** Conférence par Gérard Rivière. Au Palace.
Org.: Université du Temps Disponible, 068/26.99.89.

17h **Concours public de saxophone.** Salle Léon Dubois, Académie de musique.
Org.: Académie de musique, 068/84.14.37.

je 15-06 17h **Concours public de chant.** Salle Léon Dubois, Académie de musique.
Org.: Académie de musique, 068/84.14.37.

ve 16-06 17h

ve 20h

ve 16-06 au di 18-06

ve

sa

di 8h30

9h

12h

14h30

ve 21h

sa 8h

12h

18h

di 21h

9h

12h

sa 17-06 16h30

18h

19h30

sa 17-06 au sa 01-07

di 18-06

10h

17h

17h

lu 19-06 17h

me 21-06 14h

je 22-06 14h

Concours public de musique de hautbois. Salle Léon Dubois, Académie de musique.
Org.: Académie de musique, 068/84.14.37.

Présentation de la saison 2006-2007 de la Maison Culturelle d'Ath. Voir p. 39.

9^{ème} Ducasse des P'tits Urchons. Entrée gratuite sous chapiteau tout le week-end.

Traditionnel cochon de lait, frites. € 10.

Bal avec l'orchestre Osiris. Entrée gratuite.

Traditionnel cochon de lait, frites. € 10.

Bal avec l'orchestre Daddy Cool. Entrée gratuite.

Petit déjeuner.

Brocante et petit marché fermier.

Concert apéritif avec Alain Denis, et traditionnel cochon de lait, frites.

Monsieur Michel.

Château gonflable, pêche aux canards, tapeu d'clous, promenade en barôt.

Clôture avec la Royale Fanfare d'Irchonwelz.

Rés. repas : 068/28.44.49.

Festivités à Lanquesaint.

Holiday night party, sonorisée par TNT.

Chevauchée matinale.

Barbecue.

Zef et les Danseurs des Crolites parcourent le village. Restauration avec des tartines campagnardes.

Bal folklorique.

Marche ADEPS.

Dîner campagnard suivi d'une animation par les Danseurs des Crolites.

Org.: Les Saqueux des Crolites, 068/28.57.73.

Festival de carillon d'Ath. Gilles Lerouge. Tour St-Julien. Voir p. 35.

17^{ème} Nocturne de l'été du Quartier St-Julien. Nombreuses animations, fête foraine, sculpteur de ballons, orchestre oberbayern, commerçants ambulants et artisans, géant Vauban le bâtisseur, bouquinerie annuelle de la Croix Rouge d'Ath, etc. De bonnes affaires chez tous les commerçants du quartier qui ouvriront leurs portes jusque 24h !

Org.: Les Amis du Quartier St-Julien, 068/28.20.48.

Soirée scrabble. A la Maison Verte.
Org.: Amis de la Nature, 068/28.14.89.

Exposition collective des ateliers-découverte. Au Palace. Voir p. 39.

Randonnée pédestre. Guide : André Degransart.
Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.

Normes et environnement : la sécurité est-elle respectée ? Conférence-débat des Jardins de pensées. Campagne citoyenne athoise. Voir LVA n° 100, mars 2006, p. 33.

Vernissage de l'exposition des ateliers-découverte. Au Palace. Voir p. 39.

Concours public de violon et alto. Salle Léon Dubois, Académie de musique.
Org.: Académie de musique, 068/84.14.37.

Concours public de déclamation. Château Burbant.
Org.: Académie de musique, 068/84.14.37.

Concours public de déclamation. Château Burbant.
Org.: Académie de musique, 068/84.14.37.



La nocturne d'été au Quartier St-Julien.

ve 23-06 16h30

Concours public de carillon. Tour St-Julien.
Org.: Académie de musique, 068/84.14.37.

20h

Fête de la musique. Spectacle gratuit «Sacrifier le silence», par le groupe Diogène. Voir p. 39.

ve 23-06 au di 25-06
ve 18h

24^{ème} Ducasse de Lorette au Faubourg de Bruxelles.

Ouverture de la buvette sous chapiteau avec Visual Concept Sonorisations.

19h30

Grand souper spectacle animé par Tof et Simone. Souper plat froid : assortiments de poissons et viandes avec gambas, langoustines, crevettes grises, saumon fumé et saumon en belle-vue, avocats au crabe, pêches au thon... jambon à l'os, jambon fumé, melon. € 16 adultes, € 10 enfants. Rés.: 068/28.29.16 (Boulangerie Moeckx), 068/28.21.31 (Garage Peugeot), 068/28.68.23 (Moeckx et Cie).



Le géant Coupé à la ducasse de Lorette.

sa 9h

Ouverture de la buvette. Tournoi de kicker humain.

15h

Après-midi récréative du troisième âge avec un artiste surprise.

21h

Coupi, ses porteurs et la royale harmonie de Lorette parcourent les rues du Faubourg.

di 9h

Soirée Années 80 animée par la sono Visual Concept Sonorisations. Entrée gratuite.

9h

Ouverture de la buvette.

10h30

Grande brocante jusque 17h.
Concours de danses de mini-géants portés. Tous les mini-géants sont les bienvenus.

12h

Petite restauration.

15h

Formation et départ du Grand cortège folklorique (600 participants).

18h

Rondeau final face au chapiteau sur le Ath Shopping.

18h30

Lancé de queues de Coupé.

19h30

Tirage au sort des super gros lots de la tombola et des voyages en montgolfière.

19h45

Départ de la montgolfière.

20h

Animation musicale avec Visual Concept Sonorisations.

Org.: Les Amis de Lorette, 0499/158.772, dmoeckx@lesamisdelorette.com.

ve 23-06 au lu 26-06

20^{ème} Ducasse de Meslin-l'Evêque. Attractions foraines et petite restauration.

ve 19h30

Sortie du Pèlerin accompagné de l'Harmonie Royale l'Union de Meslin-l'Evêque.

20h

Fêtes de la musique. Concerts gratuits. Sur la Place : Sébastien chante l'Olympia et Les Polaris. A la maison des jeunes à la rue Fénelon : Lamaalilac, The Murdock's, Les débiles à mort.

sa 14h

1^{er} départ des 12 Heures de cuisstax. Championnat du Hainaut. € 350 de prix.

15h30

Inscription jusqu'au 24 juin au 0474/444.588.
Tournoi de kicker humain sous chapiteau, par équipes de 6; Catégories seniors et jeunes. Inscription jusqu'au 23 juin au 0476/650.330.

21h

Grande soirée de la JS Meslinoise avec MJM Sonorisation.

di 7h30

Déjeuner pour les participants à la course de cuisstax. € 3. Maison des jeunes.

11h

2^{ème} départ des 12 Heures de cuisstax.

12h

Concert apéritif animé par Alain Denis.

12h30

Repas barbecue (saucisse, brochette, frites, sauce provençale).

18h

Grande remise des prix des 12 Heures de cuisstax, animée par DJ Didje.

20h

Concert gratuit de Quadriphonic, suivi d'une soirée années 80.

lu 18h

16^{ème} concours du lancer d'œuf frais par équipes de 2 personnes. Inscription sur place. Tentative du record du monde : 75 m !

19h

Jeux sous chapiteau : lancer de pintes, jeu du clou...

20h30

Concert gratuit des Poulycrocs, suivi de la soirée de clôture.

Org.: JS Meslin-Grand Marais et Les Criquets, 0476/21.13.04 et www.meslin.net

sa 24-06

L'art avec les matériaux de récupération.

Exposition à l'Ecole communale de Rebaix. Campagne citoyenne athoise. Voir LVA n° 100, mars 2006, p. 40.

9h

Portes ouvertes à l'Académie de musique. Les différentes classes de musique, des arts de la parole et du théâtre, et de danse, présentent un aperçu de ce qui a pu être réalisé lors des cours. Org.: Académie de musique, 068/84.14.37.

15h

Visite guidée de la tour St-Julien et de son carillon. Par Jean-Claude Molle. Voir p. 35.

16h30

Festival de carillon d'Ath. Pascaline Flamme. Tour St-Julien. Voir p. 35.

20h

3^{ème} Concert aux lampions de la Royale Union Saint-Martin. Sympathique moment de détente dans le Jardin des Arts et des Lettres. Inauguré en 2004 dans le cadre des Floralties, ce concert gratuit s'inscrit dans la perspective des vacances toutes proches. La joie de vivre et la bonne humeur seront de la partie, tant au niveau des pupitres qu'au niveau du bar à ciel ouvert, avec un petit côté lampions. Dans le cadre de la fête de la musique, et à l'issue de la journée portes ouvertes de l'Académie de Musique, ce concert est l'occasion rêvée de fêter ensemble les plus longs jour de l'année.

Org.: Royale Union St-Martin, 068/28.50.88.

sa 24-06 et di 25-06

10h à 18h

Journées «Fermes ouvertes en Wallonie».

- La Ferme Expérimentale et Pédagogique (Ferme Pilote) y participe. A découvrir : la traite des vaches et des chèvres, la fabrication de fromages, les vitrines de variétés de céréales, maïs, pommes de terre, et bien d'autres animations pédagogiques.

- Les installations de l'atelier social Le Moulin de la Hunelle, à Chièvres, seront également ouvertes à cette occasion. Elevages de poules, poulets, canards, pintades, lapins, porcs. Boucherie et charcuteries artisanales.

Nombreuses animations pour petits et grands. Org.: Le Moulin de la Hunelle, 068/65.67.07, www.moulin-de-la-hunelle.be.

sa 18h - di 12h

Repas de l'école communale d'Isières. Brochette géante ou langue de bœuf ou assiette froide, frites. Prix démocratiques.

Org.: Ecole communale d'Isières, 068/28.20.23.

sa 24-06 au sa 01-07

Voyage à Rochefort-en-Terre, Morbihan. Visites et randonnées. € 430.

Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.

di 25-06 10h

Remise des diplômes aux lauréats de l'Académie de musique. A l'Hôtel de Ville.

Org.: Académie de musique, 068/84.14.37.

10h

Journée «Agneau et saveurs du terroir». Au hall CEVA. Voir p. 32.

lu 26-06

La police vous accueille désormais en ses nouveaux locaux sis 2, rue de la Station. Voir p. 11.

ma 27-06

Don du sang à Rebaix.

Org.: Croix Rouge d'Ath-Brugelette, 068/55.19.91.

me 28-06 19h30 **Fête scolaire.** Ecole communale d'Isières. Saynètes animées par les enfants des écoles primaires et maternelles. Buvette et petite restauration.
Org.: Ecole communale d'Isières, 068/28.20.23.

je 29-06 19h **Remise des brevets cantonaux.** Au Palace.
Org.: Ville d'Ath, 068/26.91.55.

ve 30-06 20h **Concert de fin d'année de la chorale Rencontre.** Eglise d'Ostiches. Entrée gratuite. Voir p. 36.

JUILLET

sa 01-07 **Brocante à la gare.** Voir p. 21.

Concours de pétanque. Sur le site de l'Esplanade.
Org.: Pétanque Club Athois, 068/28.00.38.

Journée de pêche. Au Cramu, sur la Dendre.
Org.: Club de pêche Les Cisterciens, 069/77.01.90.

18h **Inauguration de la forge d'Ostiches.** Voir p. 36.

17h **Disco kids party.** Boum des vacances pour les enfants de 8 à 12 ans. Ecole communale du Faubourg de Mons. Danse, jeux, concours, cadeaux. Buvette et barbecue pour parents et amis à l'issue de la soirée enfants.
Org.: Dominique Brassart 0474/351.584, avec la Maison des Petits du Faubourg de Mons.

di 02-07 **Fête au Moulin d'Ostiches.** Toute l'agriculture à l'ancienne ! Voir p. 36.

15h **Visite guidée de l'Espace Gallo Romain.** Voir p. 33.

lu 03-07 au ve 25-08 **Vacances Jeunes à Ath et stages sportifs.** Des dizaines d'occasions pour des vacances actives pour les enfants et pour les jeunes. Voir p. 20.

ve 07-07 au lu 10-07 **94^{ème} Ducasse du Canon au Faubourg de Tournai.** Ouverture de la Ducasse : salve d'honneur, tir du canon.

17h Souper spectacle. Concert par la Royale Union de Lorette. Menu : jambon grillé, sauce moutarde, crudités, frites ou américain, crudités, frites.

19h Grand show transformiste avec la troupe «Sisters on tour». Adultes : € 13 (souper et spectacle) ou € 3 (spectacle). Enfants : € 9 (souper et spectacle). Rés.: 0475/931.467 ou 068/28.73.22 (après 18h).

22h Sortie des géants dans les rues du Faubourg, accompagnés par la Fanfare St-Denis d'Irchonwelz.

sa 14h Concert par la Royale Fanfare Union St-Martin. Suivi d'une soirée Karaoké animée par Frisco-teck Sonorisation. Entrée gratuite pour toute la soirée.

20h Marché Fermier, foire aux artisans et brocante jusque 19h.

7h Cortège folklorique dans les rues du Faubourg. Rondeau final.

14h Soirée sixties animée par Frisco-teck Sonorisation. Entrée gratuite.

19h30 Soirée sixties animée par Frisco-teck Sonorisation. Entrée gratuite.

20h Sortie des géants dans les rues du Faubourg. Distribution de tickets gratuits pour les loges foraines.

9h Org.: Société royale Les Francs de Bruges, 0473/917.391.

sa 08-07 **Concours de pétanque.** A Ath, sur le site de l'Esplanade
Org.: Pétanque Club Athois, 068/28.00.38.

di 09-07 7h à 15h **Marche du moulin.** Circuit de 7, 12, 20 et 30 km à travers les sentiers et les chemins d'Ostiches,

me 12-07 au sa 22-07

ve 14-07 20h

ve 14-07 au di 16-07

ve 17h

21h

22h30

sa 8h

14h

17h

18h30

21h

di 8h

9h

11h30

12h

13h

13h30

14h30

18h

20h30

22h30

lu 9h30

10h30

sa 15-07 14h

sa 15-07 et di 16-07

14h

sa 15-07

19h30

Mainvault, Oeudeghien, Frasnes-lez-Buissenal et Buissenal. Départs à partir du terrain de football, rue du Stocq à Ostiches. Participation : € 0,75. Barbecue géant à l'issue de la journée.
Org.: Footing Club d'Ostiches, 068/64.62.70.

Stage à Bormes-les-Mimosas, avec les Vaillantines.
Org.: Les Vaillantines, 068/45.46.44.

Concert «Cent Ans de Jazz» par le West Music Club. Chapelle des Carmes de Brugelette.
Org.: Foire et Initiatives de Brugelette, 068/45.73.07, et MCA.

60^{ème} Ducasse du Grand Chemin à Maffle.

Ouverture du chapiteau.

Cortège au village avec les marronnes de Zantes et Pelot accompagnées de la Fanfare de Moulbaix, suivi du brûlage des marronnes à l'arrière du chapiteau.

Soirée avec l'orchestre Les Polaris.

Marché artisanal et brocante jusque 18h.

Sur la Place, 4^{ème} Grand Prix du Flâneur. Voir ci-dessous.

Accueil des personnalités, vin d'honneur et enlèvement des pigeons pour le concours Roisin.

Départ du cortège vers la maison communale suivi du remariage des Géants Zante et Rinette et de la cérémonie sur le parvis de l'église.

Soirée dansante.

Marché artisanal et brocante jusque 15h.

Retour des coulonneux.

Concert apéritif par la Fanfare de Moustier.

Dégustation du cochon à la broche, de ses crudités et de ses croquettes € 13. Ins.: 0498/078.301.

Animation musicale «1.2.3 Musique».

Cortège folklorique avec la participation de 25 géants et de 11 fanfares !

Rondeau final.

Concert de l'Accordéon Club de Huissignies.

Soirée dansante animée par MAG Sonorisation.

Sortie des Géants au village.

Grand Prix Milo de jeu de balle entre équipes de porteurs et de cafés. Petite restauration.

Soirée Raclot animée par MAG Sonorisation.

Les vedettes de demain au 4^e Grand Prix du Flâneur, dans le cadre de la ducasse du «Grand k'min». Grand prix de jeu de balle, catégorie minimales, avec les équipes de Blicquy, Isières et Oeudeghien. Sur la Place de Maffle. Le petit-fils du Flâneur évolue dans les rangs d'Oeudeghien. Les prix du meilleur joueur, du meilleur livreur, de l'équipe et du joueur le plus fair-play, seront offerts par d'anciennes et de nouvelles gloires du jeu de paume ! Par amitié et pour le souvenir de Jean Dupont. De nombreux cadeaux seront offerts aux jeunes têtes blondes : entrées au Musée du Jeu de Balle à Ath et à la Maison des Géants, mais aussi d'autres cadeaux.
Infos : Dominique Dupont, 0496/624.606, leflaneur@skynet.be.

Tournoi de Billard. A Ligne, aux écoles communales.
Org.: Billard Club Ligne Prince et Ligne Essor, www.billardligne.be.

Concours de pétanque. A Ath, sur le site de l'Esplanade
Org.: Pétanque Club Athois, 068/28.00.38.

Lutte contre les maladies et les ravageurs des arbres fruitiers. Conférence de M. Godeau. Maison du Peuple de Maffle.
Org.: Cercle horticole de Maffle. www.chmaffle.be.

AGENDA

di 16-07

Journée de pêche. Etang La Fermette à Grosage. Repas + journée : € 10.
Org.: Club de pêche Les Cisterciens, 069/77.01.90.

Apd 7h
12h30

Festivités avec le Conseiller communal Raymond Vignoble. Salle La Couturelle.
Marche ADEPS : 5, 10 et 15 km.
Dîner champêtre : jambon à l'os grillé et buffet de saison, dessert et café. € 15, enfants moins 12 ans € 8. Ambiance musicale.
Concours de pétanque et tir à l'arc.
Org.: Raymond Vignoble, 068/56.89.31.

15h

lu 17-07

15h

36^e Journée des Vétérans. Grand Prix Jean Delaunoit. Au ballodrome du Faubourg de Tournai, au profit des jeunes. Entrée gratuite.

sa 22-07

8h

Concours public individuel de pêche. Au Pont Baxter, sur la Dendre canalisée, à Lessines, jusque 16h. Barbecue, buvette, parking.
Org.: Les Pêcheurs du dimanche, 0497/810.061, pechat@skynet.be

5^{ème} course à pied «La Gouyasse». Départ du CEVA. Course sur un parcours campagnard. Ravitaillement pour les participants, buvette pour les supporters, coupes et cadeaux pour les vainqueurs de chaque catégorie. Inscription sur place.
Org.: Triathlon, 068/ 28.18.66.

sa 22-07 et di 23-07

Festival des 1^{ères} moules zélandaises. Voir p. 38.

ve 28-07 et sa 29-07

Marche internationale Vichte-Dhron.
Org.: Comité International Wandeltocht Vichte-Dhron, 056/68.90.45.

sa 29-07

Journée de pêche. Etang La Fermette à Grosage. Repas + journée : € 10.
Org.: Club de pêche Les Cisterciens, 069/77.01.90.

Concours de pétanque. A Ath, sur le site de l'Esplanade
Org.: Pétanque Club Athois, 068/28.00.38.

Election de Miss Ath. Au CEVA. Voir p. 32.

sa 29-07 et di 30-07

Fancy-Fair du Bois Hellin. Durant toute la journée du dimanche : petite restauration, châteaux gonflables, jeux de clous.

sa

9h30
16h

Concours de pigeons sur Quievrain.
Après-midi enfantine animée par Monsieur Michel.

18h
21h

Animation musicale et restauration.
Mega Dance Party sous chapiteau animée par MJM Sonorisation.

di

8h
10h
11h15
12h

Marche ADEPS de 5, 10 ou 20 km.
Ouverture de l'Abbaye.
Messe.

14h
15h

Un barbecue champêtre avec une animation musicale.
Tournoi de kiker humain.

17h
19h30
20h

Concert promenade par la Fanfare Ste-Cécile de Mainvault.
Spectacle de Marcel et Gérard.
Le Tyrol au Bois-Hellin.
Soirée de clôture gratuite animée par MJM Sonorisation.

sa

13h30
14h

Exposition de produits d'artisanat et brocante.
Sortie des Géants d'Isières accompagnés par la Fanfare St-Denis d'Irchonwelz.

di

15h
19h
21h
10h
11h30
13h
14h

Balle pelote Promotion, Isières contre Papignies. Les Géants dansent sur la Place.
Bal populaire animé par TNT Sonorisation.
Départ des 8.000 secondes à trottinettes.
Ambiance apéritive.

15h
19h

Remise des prix et des trophées de la course.
Les géants dansent dans les rues du village avec la Royale Harmonie Union de Lorette.

20h

Jeu de balle Nationale 1, Isières contre Thieulain.
Rondeau final des géants d'Isières et leur invité El'Gauché.

lu

15h

Soirée ambiance années 60, 70 et 80 dont l'animation sera assurée par TNT Sonorisation.

ma

14h

Jeu de balle pelote Nationale 1, Isières contre Galmaarden et Thieulain.

Jeu de balle pelote Grand prix de la Ducasse, Café des prisonniers, AGI, Géants.

sa 05-08

Concours de pétanque. A Ath, sur le site de l'Esplanade
Org.: Pétanque Club Athois, 068/28.00.38.

16h30

Festival de carillon d'Ath. Elisabeth Duwelz. Tour St-Julien. Possibilité de visiter la tour et le carillon avant le concert. Voir p. 35.

di 06-08

Dîner des vacances. A l'école Georges Roland. Apéritif, pâte à l'ancienne et sa confiture d'oignons, potage, jambon à l'os au miel, frites, salade verte et tomates, tarte. Animation : Les Graffitis. € 20.
Org.: Amicale des Pensionnés socialistes d'Ath-Centre, 068/65.74.07.

15h

Visite guidée de l'Espace Gallo Romain. Voir p. 33.

lu 07-08 au ve 11-08

Dans le grenier de ma grand-mère. Stage multiactivités à la Maison des Vaillantines, 6, rue des Carrières à Mévergnies.
Org.: Les Vaillantines, 068/45.46.44.

sa 12-08

8h

Concours public individuel de pêche. A Deux-Acren, sur la Dendre canalisée, à Lessines, jusque 16h. Barbecue, buvette parking.
Org.: Les Pêcheurs du dimanche, 0497/810.061, pechat@skynet.be

sa

10h

Summer-Ath au Skate Park. Au rond-point des Locomotives. Voir p. 21.

Concours de pétanque. A Ath, sur le site de l'Esplanade
Org.: Pétanque Club Athois, 068/28.00.38.

16h30

Festival de carillon d'Ath. Eddy Marien. Tour St-Julien. Possibilité de visiter la tour et le carillon avant le concert. Voir p. 35.

sa 12-07 et di 13-08

sa

9h30

Ducasse de Villers-Notre-Dame.
Tournoi de foot diabolins. Après-midi : tournoi préminimes et vétérans.

di

10h

Tournoi pour tous à partir de 14 ans. Récompenses pour tous les enfants.
Ins.: 068/28.23.70.

di 13-08

Journée de pêche. Etang La Fermette à Grosage. Repas + journée : € 10.
Org.: Club de pêche Les Cisterciens, 069/77.01.90.

me 16-08 au sa 19-08

Ballerines. Stage de danse classique à la Maison des Vaillantines, 6, rue des Carrières à Mévergnies.
Org.: Les Vaillantines, 068/45.46.44.

ve 18-08 au di 20-08
ve

19h

30^{ème} Tournoi Deligny. Au FC Houtaing. Match des anciens du club.

AOUT

ve 04-08

21h

Soirée mousse. Au CEVA. Voir p. 32.

ve 04-08 au ma 08-08

Ducasse d'Isières. Stands de petites restaurations et loges foraines.

ve

19h30

Dégustation du cochon à la broche et de bières wallonnes.
L'animation musicale par TNT Sonorisation.

sa 8h 6^{ème} Brocante et Marché Artisanal au Parc de la Berlière. Entrée Rue de la Madeleine. € 5 pour 5 m. Rés. 0495/302.418.

di 9h Tournoi de football masculin (8 équipes).
8h Marche ADEPS, 5, 10, 15 km. Départ de la buvette du football au parc de la Berlière.
9h Tournoi Féminin.
13h Finale du Tournoi masculin.

ve 18h **Ducasse de Rebaix.**
22h Marché nocturne.
Les Artifices du Maître de musique, suivis d'une soirée plein air.

sa 18h Repas.
20h Spectacle suivi d'une soirée.

di 14h Grand cortège.
21h Bal du Potier.
Infos : 0475/413.768.

sa 19-08 16h30 **Festival de carillon d'Ath.** Alfred Lesecq. Tour St-Julien. Possibilité de visiter la tour et le carillon avant le concert. Voir p. 35.

9h30 **Journée récréative du Mouvement Socialiste Atois Démocrate.** Salle Chez Nous à Maffle.
Brocante de jeux, de vêtements d'enfants, d'accessoires de puériculture, de matériel scolaire. Jusque 14h.

14h Balade nature sur les traces des tailleurs de pierre (4 kilomètres au départ de la salle et autour des carrières de Maffle) avec visite du Musée de la pierre.

19h Apéritif et buffet fromage ou assiette de charcuteries.
Org.: Mouvement Socialiste Atois Démocratie, 068/28.66.98.



4^{ème} week-end d'août du vendredi 25 août au jeudi 8 "de" septembre voir page 40.

EUL DUCASS' D'ATH

di 27-08 **Journée de pêche.** Etang La Fermette à Grosage. Repas + journée : € 10.
Org. : Club de pêche Les Cisterciens, 069/77.01.90.

SEPTEMBRE

ve 01-09 18h **Grand marché nocturne** dans les rues du centre-ville. Voir p. 40.

sa 02-09 **Concours de pétanque.** A Ath, sur le site de l'Esplanade
Org.: Pétanque Club Atois, 068/28.00.38.

12h **Foire aux moules.** A Maffle, salle Chez Nous.
Org.: Les Amis du Grand Chemin.

16h30 **Festival de carillon d'Ath.** Bernard Michel. Tour St-Julien. Voir p. 35.

sa 02-09 et di 03-09
sa 14h30 et 20h
di 16h

di 03-09 9h à 17h

10h
15h

ve 08-09

ve 08-09 au di 10-09
ve 19h
20h30

22h45
23h

sa 11h

21h

di 9h

sa 09-09 11h à 17h

17h

sa 09-09 et di 10-09

di 10-09

14h30

La fille du Tambour Major.
Palace. Organisation : les Matelots de la Dendre 068/28.37.62



Jean-Marie Joye interprète le rôle du Tambour major.

Philathelia 2006. A l'Institut Vauban. Bourse de timbres, cartes postales, monnaies, télécartes, livres régionaux. A 15h : vente aux enchères de cartes postales (Ath et région). Entrée libre. Petite restauration. Bar. Restaurant.

Org.: Cercle royal philatélique athois, 0495/280.479.

119^{ème} Grand Prix d'Automne. Au CEVA. Voir p. 32.

Visite guidée de l'Espace Gallo Romain. Voir p. 33.

Huit de septembre. Festivités de fin de ducasse. Voir p. 40.

Ducasse de Ghislenghien.

Souper aux moules
Tour de chant : Alain Denis & Mathieu. Entrée gratuite.

Feu d'artifice

Concert des Poulycrocs. Entrée gratuite.

Animations diverses

2^{ème} nuit des D.J.

Foire aux artisans et brocanteurs. Plus de 200 exposants, expo ancêtres motos et autos, animations de rues, fanfares, clown, poneys, quads. Entrée gratuite.

Org.: 068 /56.85.59 ou j.deprez@skynet.be.

Marche Adeps et tournoi de Balle au Fronton. A Ligne, aux écoles communales.
Org.: Le Fronton de Ligne.

Journée des inscriptions aux ateliers de la MCA. Château Burbant.
Org.: MCA 068/26.99.99.

Concours de pétanque. A Ath, sur le site de l'Esplanade.

Org.: Le Pétanque Club Atois. Claudine Ducastel, 068/28.00.38.

Remise officielle des diplômes aux donateurs de sang. A l'Hôtel de Ville. 113 Atois donnent avec fidélité leur sang pour sauver des vies (dont 3 à 100 dons, 6 à 120 dons, 1 à 140 dons). Cet hommage veut valoriser leur geste d'humanité au service des autres et leur sens civique.

Org.: Section locale de la Croix Rouge, 068/28.19.78.

Journées du patrimoine et inauguration d'une grande exposition : «30 ans de fusion, 30 ans de patrimoine au Pays d'Ath... et une reconnaissance par l'UNESCO !»

Exposition de petit élevage. Au CEVA. Voir p. 32.

Journée de pêche. Au Cramu, sur la Dendre.

Org.: Club de pêche Les Cisterciens, 069/77.01.90.

Les Unes Fois d'Un Soir sont de retour ! Voir p. 37.

Goûter organisé par l'Amicale des Pensionnés socialistes d'Ath-Centre.

Org.: 068/28.22.07.



LES UNES FOIS D'UN SOIR

AGENDA

ma 12-09 14h30 Conférence de l'Université du Temps Disponible. Palace. UTD 068/26.99.89.

ve 15-09 19h30 La lutte contre les maladies et les ravageurs des arbres fruitiers. Conférence par M. Godeau à la Maison du Peuple à Maffle. Org.: Cercle horticole de Maffle. www.chmaffle.be

ve 15-09 au di 17-09 105^{ème} anniversaire de la Royale Fanfare l'Union de St-Denis d'Irchonwelz. Avec «Poulycroc», «Ca gratte ma puce» et le Festival des fanfares du Pays Vert. Sur le site de la Brasserie d'Irchonwelz. Org.: Fanfare Union St-Denis, 068/84.00.23, rasmont.laurent@versateladsl.be.

sa 16-09 Concours de pétanque. A Ath, sur le site de l'Esplanade
Org.: Pétanque Club Athois, 068/28.00.38.

Repas de la Section P.S. d'Isières. Aux écoles communales, midi et soir, la section du P.S. d'Isières organise le repas de la kermesse.
Org.: Section P.S. d'Isières, 0497/332.220.

10h Foire aux occasions à l'Académie de musique. Instruments, solfèges, partitions, tenues de danse, livres de poésie et de théâtre. De 9 à 10h pour les membres de l'ASBL, et de 10 à 12h pour le grand public.
Org.: ASBL Les Coulisses de l'Académie d'Ath, 068/84.14.37.

11h30 Concentration de motos et repas annuel de la Ligue de sclérose en plaques. Au CEVA. Inscriptions.

13h Départ donné par M. le Député-Bourgmestre Van Grootenbrulle. Le parcours s'étale sur ± 150 km et passe par Perwez, avec réception organisée par le Bourgmestre. Rens. 0475/550.754.

19h 7^{ème} banquet de la Ligue de la Sclérose en plaque. Apéritif, jambonneau braisé ou buffet fromage,

sa 16-09 et di 17-09
sa 12h et 19h

di 15h

di 17-09 11h

sa 23-09

sa 23-09 et di 24-09

sa 30-09

19h30

dessert et café. € 16 adultes, € 8 enfants. Animation : Magic Chat d'Oz. Voir p. 13.

Ducasse d'Isières

Repas gastronomique à l'école communale. Apéritif offert. Assiette nordique, rôti au pineau et aux raisins, croquettes, dessert. € 13 adultes, € 8 enfants. Rés. 0475/577.486.

14h Le Grand Mitan, le Délégué et le Marqueur d'Isières sillonnent les rues du village, accompagnés de la formation musicale Marcel et ses Collégiens.

18h Rondeau final sur la place et à l'école communale.

15h Au ballodrome de la Place, Isières Fraternelle accueille Charleroi 2000.

13^{ème} Ronde des Tortues Meslinoises. Jogging de 15 et 30 km. Départ du Hall omnisports La Couturelle.

Concours de pétanque. A Ath, sur le site de l'Esplanade
Org.: Pétanque Club Athois, 068/28.00.38.

Repas de l'A.P.S. section de Meslin-l'Évêque. Aux écoles communales.
Org.: André Soetens.

Journée de pêche. Au Pont Carré, sur la Dendre. Org. : Club de pêche Les Cisterciens, 069/77.01.90.

4^{ème} Repas du Père Hennepin. Salle Chez Nous, rue des Tailleurs de Pierre à Maffle. Apéritif, cochon à la broche, salade, gratin dauphinois. € 15. Rés.: Les porteurs du géant Hennepin, 068/65.70.48.

Souper spectacle. Salle Georges Roland. En partenariat avec les clowns de l'Hôpital Reine Fabiola. Org.: Le groupe Victoria.

Le Pays



d'Ath

